FIELDMANN®
Home & Garden Performance

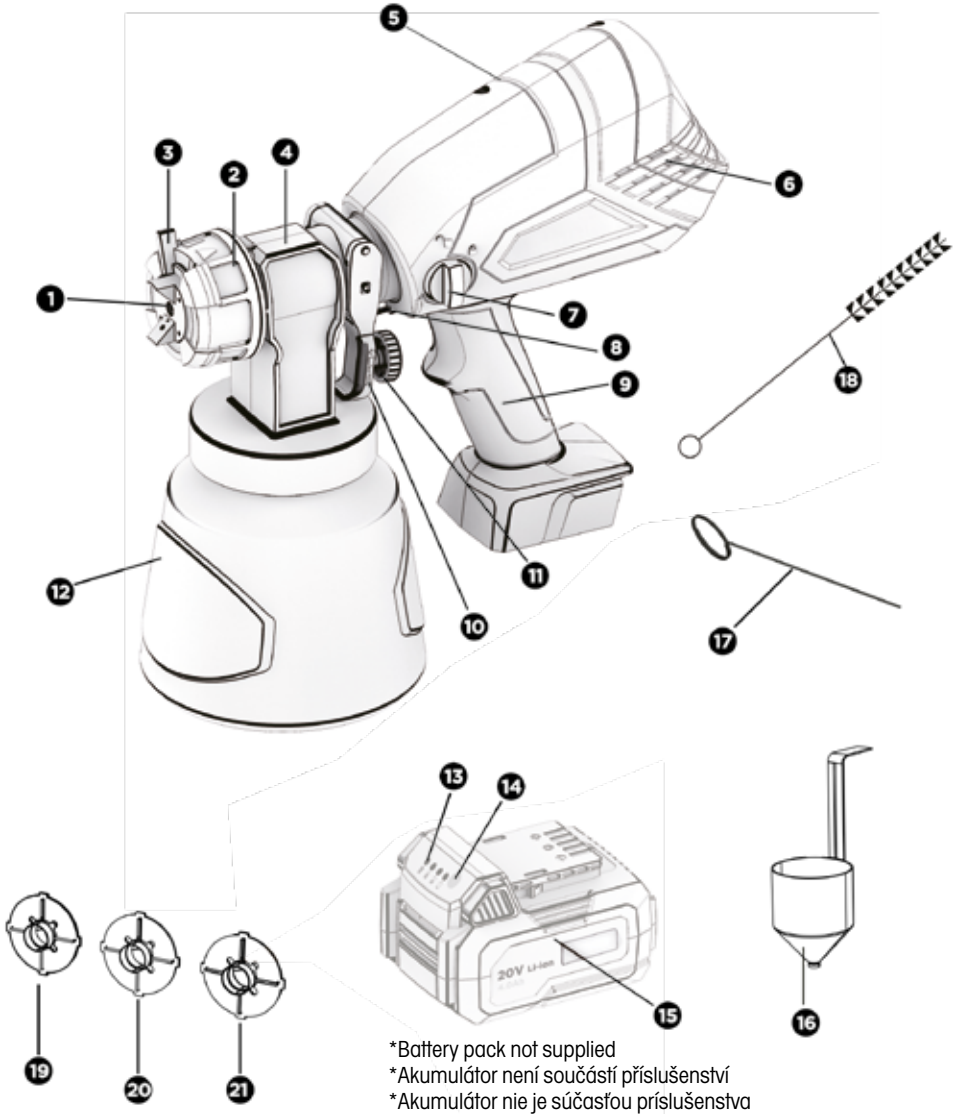


20V LI-ION
FASTPOWER

FDUSP 70205-0

English 5–28
Čeština.....29–52
Slovenčina 53–78
Magyarul 79–104
Polski 105–128

1



*Battery pack not supplied
*Akumulátor není součástí příslušenství
*Akumulátor nie je súčasťou príslušenstva
*Az akkumulátor nem tartozék

20V LHON FASTPOWER

CORDLESS SPRAY GUN
USER'S MANUAL

Thank you for your purchase of the Cordless Spray gun. For your personal safety, read and understand the Instruction Manual before using. Keep the Instruction Manual in a safe place for future reference.

TABLE OF CONTENTS

1. GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS 6
2. SYMBOLS 10
3. GENERAL DESCRIPTION 11
4. CLEANING AND MAINTENANCE 13
5. TECHNICAL SPECIFICATIONS 14
5. DISPOSAL 16
6. DECLARATION OF CONFORMITY 17

1. GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ **WARNING!** Carefully read the instruction manual before use.

Important safety warnings

- Unpack the product carefully and be sure not to throw away any part of the package before having found all components of the product.
- Keep the product in a dry place out of reach of children.
- Read all cautions and instructions. The failure to adhere to warning cautions and instructions may result in an accident, fire and/or a serious injury.

Packaging

The product is placed in a package preventing damage during transport. This package is a raw material therefore it can be handed-over for recycling.

Instructions for use

Before beginning to work with the machine, read the following safety rules and instructions for use. Familiarize with operating elements and the proper use of the device. Keep the manual in a safe place for future reference. We recommend keeping the original package including the inner packaging materials, cash voucher and guarantee card for a period of warranty at minimum. For a case of transportation, pack the machine into the original box from the manufacturer, thus ensuring a maximum protection of the product during a possible transport (e.g. moving or sending into a service station)..

🕮 **Note:** If you hand the machine over to next persons, hand it over together with the manual. Adherence to the attached instructions for use is a precondition for the proper use of the machine. The operation manual includes also instructions for operation, maintenance and repairs.

The manufacturer does not take any responsibility for accidents or damages resulting from the failure to adhere to this manual.

Carefully read, remember and keep these safety instructions

⚠ **WARNING!** In the use of electric machines and power tools, it is necessary to respect and follow the following safety instructions for the reasons of protection against electric shock, personal injury and danger of fire. The term "power tool" in the instructions below refers both to mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.
Save all warnings and instructions for future reference.

Workplace

- Keep the work area clean and well lit. Cluttered or dark areas in the workplace invite accidents. Store power tools that you don't currently use.
- Do not operate power tools in environments with danger of occurrence of a fire or explosion, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep unauthorised persons, especially children, away from the work area while operating a power tool! Distractions can cause you to lose control over the performed activity. In no event leave your power tool unattended. Keep the equipment away from animals.

Electrical Safety

- Power tool plugs must match the mains socket outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Undamaged plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock. Damaged or fouled supply cables increase the risk of electric shock. If the power cord is damaged, it must be replaced by a new power cord which is available at the authorised service centre or the importer.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, cooking ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Never touch the power tool with wet hands. Never wash the power tool under running water or immerse it in water.
- Never use the supply cable for other than intended purposes. Never use the cord for carrying or pulling the power tool. Never unplug the plug from the outlet by pulling the cable. Keep electric cables away from sharp or hot objects to prevent mechanical damage.
- The power tool was designed to be powered solely by alternating electric current. Always check if the electric voltage matches the information specified in the type label of the power tool.
- Never use power tool with damaged electric cable or plug or which has been dropped or is in any way damaged.
- If an extension cord is used, always check whether its technical parameters match the information specified in the type label of the power tool. When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. If extension drums are used, these must be rolled out to prevent overheating of the cord.
- If a power tool is operated in a damp location or outdoors, its operation is only permitted if connected to an electric circuit protected by a residual current device <30 mA. Use of residual current device (RCD) reduces the risk of electric shock.
- Hold the power tool by insulated gripping surfaces only as the cutting or drilling tool may contact hidden wiring or its own power cord during operation.

Personal Safety

- Be careful, stay alert and watch what you are doing when operating a power tool. Concentrate on your work. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury. Do not eat, drink and smoke while operating a power tool.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Use protective equipment corresponding to the type of work you are doing. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used in accordance with the working conditions will reduce the risk of personal injury.
- Prevent unintentional starting. Do not carry the power tool while it is energised or with your finger on the switch or trigger. Ensure the switch or trigger is in the "off" position before connecting to power source. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on may result in serious injuries.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. An adjusting wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Keep proper footing and balance at all times. Do not overreach. Never overestimate your own capabilities. Never use power tools while you are tired.
- Dress properly. Wear work clothes. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing, gloves and other part of your body away from moving or hot parts of the power tool.

- Connect the equipment to dust exhaustion. If the tools are provided for the connection of dust collection or exhaustion devices, ensure these are properly connected and used. Use of such devices can reduce dust-related hazards.
- Fix the work-piece tightly. Use a cabinet clamp or a cramp to fix the work-piece you are about to machine.
- Never use power tools if you are under the influence of alcohol, drugs, medication or other narcotic or addictive substances.
- This equipment is not intended for use by persons (including children) with limited physical, sensual or mental capacities or lack of experience or knowledge unless they are supervised or instructed about the use of the equipment by a person responsible for their safety. Children must be supervised to make sure they are not playing with the equipment.

Power Tool Use and Maintenance

- Always disconnect the power tool from the mains in case of any problem during the work, before cleaning the power tool or its maintenance, during each transportation and after the completion of the work! Never operate a power tool if it is damaged in any way.
- Immediately stop working if the power tool generates abnormal noise or smell.
- Do not overload the power tool. The power tool will operate better and safer if it is used at the rate for which it was designed. Use correct power tool which is intended for the given activity.
  The correct power tool will do the job it was designed for better and safer.
- Do not use the power tool if it cannot be safely turned on and off using the control switch.
  Use of such power tool is dangerous. Defective switches must be repaired by a certified service provider.
- Disconnect the tool from the power source before making any adjustments, changing accessories or maintenance. Such preventive safety measure prevents the risk of starting the power tool accidentally.
- Store idle power tools out of the reach of children and unauthorised persons. Power tools can be dangerous in the hands of untrained users. Store the power tools in a dry and safe place.
- Keep the power tool in good condition. Check the adjustment of moving parts and their mobility. Check for any damage to the protective guards or other parts which could affect safe operation of the power tool. If damaged, have the power tool properly repaired before further use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges facilitate work, reduce the risk of injury and are easier to control. Use of accessories other than those specified in the instructions for use could result in damage to the power tool and cause injuries.
- Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for purposes other than those the power tool was intended for could result in hazardous situations.

Use of Cordless Power Tools

- Before inserting the battery, make sure the switch is in the "0-OFF" position. Inserting a battery into a switched-on power tool could result in hazardous situations.
- Charge batteries only using the chargers prescribed by the manufacturer. Using a charger intended for other battery type could result in its damage and occurrence of fire.
- Use only batteries intended for particular power tool. Use of different batteries could cause injury or occurrence of fire.
- If the battery is not used, keep it separately from metal objects such as clamps, keys, bolts and other small metal items which could cause connection of one battery contact with the other. Short-circuiting the battery

could result in injury, burns or occurrence of fire.

- Handle the batteries with care. Rough handling could result in leak of chemical substance from the battery. Avoid contact with such substance and if, nonetheless, any contact occurs wash the affected area under running water. If eyes get into contact with the chemical substance seek immediately medical aid. Chemical substance from the battery can cause serious injuries.

Service

- Do not replace parts of the power tool, do not make any repairs or interfere in any way with the construction of the power tool. Have your power tool repaired by qualified repair persons.
- Any repair or modification of the product without our company's authorisation is impermissible (it could cause injury or damage to the user).
- Always have your power tool repaired in a certified service centre. Use only original or recommended replacement parts. This will ensure that your safety and the safety of your power tool is maintained.

2. SYMBOLS

CE	The product complies with the applicable standards and regulations.
	Read the Instruction Manual attentively prior to use.
	Double-insulated.
	Use eyes protective equipment
	Use ears protective equipment
	Wear a breathing mask.
	Subjected to recycling

3. GENERAL DESCRIPTION

DESCRIPTION AND LOCATION OF MACHINE PARTS

1. Air Cap
2. Tip Collar
3. Spray Width Control Lever
4. Spray Gun Assembly
5. Turbine
6. Air Vent
7. Quick Release Knob
8. Switch Trigger Lever
9. Soft Grip
10. On / Off Switch
11. Flow Control Knob
12. Paint Container
13. Battery LED Indicators*
14. Battery Power Button*
15. Battery*
16. Viscosity Cup
17. Needle Clean-out Tool
18. Cleaning Brush
19. 1.5 mm Nozzle Tip (white)
20. 1.8 mm Nozzle Tip (black)
21. 2.2 mm Nozzle Tip (red)

*Battery pack not supplied

4. ASSEMBLY

UNPACKING

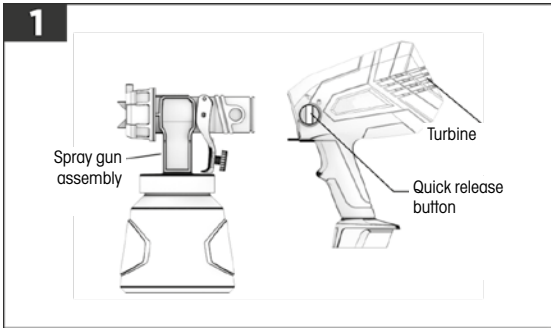
a. This product requires assembly.
b. Carefully remove the product and any accessories from the box. Make sure that all items listed in the packing list are included.
c. Inspect the tool carefully to make sure that no breakage or damage occurred during shipping.
d. Do not discard the packing material until you have carefully inspected and satisfactorily operated the tool.
e. If any parts are damaged or missing, please contact Litheli Customer Service.

ASSEMBLING THE SPRAYER HEAD ASSEMBLY

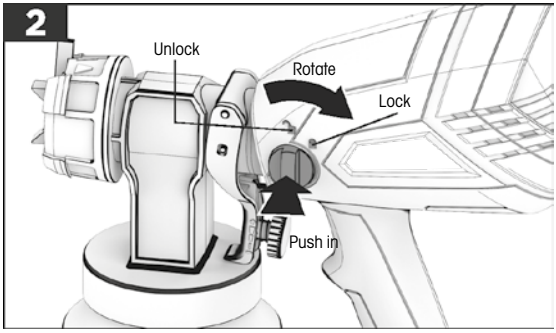
⚠ **WARNING!** Do not insert the battery until assembly is complete. Failure to comply could result in accidental starting and possible property damage.

⚠ **WARNING!** WARNING: Assemble this unit in well ventilated area. Make sure there's no flammable vapors around.

1. Make sure the quick release knob is in the unlock position, and insert the spray gun assembly fully inside the opening on the end of the sprayer turbine assembly (Fig. 1).



2. Push and rotate the quick release knob to lock in position to fix the assembly (Fig. 2).



5. OPERATION

⚠ **WARNING!** To reduce the risk of fire, personal injury, and product damage due to a short circuit, never immerse your tool, battery pack or charger in fluid or allow a fluid to flow inside them. Corrosive or conductive fluids, such as seawater, certain industrial chemicals, and bleach or bleach- containing products, etc, can cause a short circuit.

⚠ **WARNING!** If any parts are damaged or missing, do not operate this product until the parts are replaced. Use of this product with damaged or missing parts could result in serious personal injury.

⚠ **WARNING!** Do not attempt to modify this product or create accessories not recommended for use with this tool. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possibly serious personal injury.

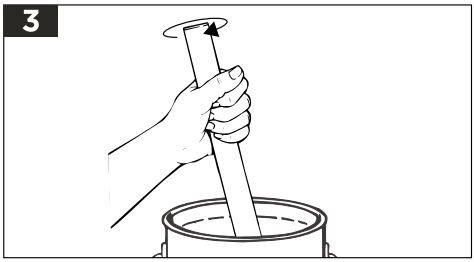
⚠ **WARNING!** Always remove the battery pack from the product when you are assembling parts, making adjustment, cleaning, or when the product is not in use.

Material preparation

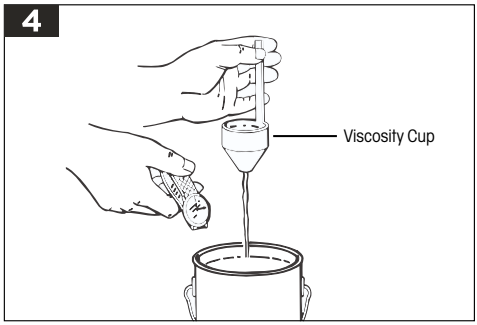
The material being used may need to be thinned (diluted) with the proper solvent as specified by the material manufacturer. Never exceed the thinning advice given by the coating manufacturer.

⚠ **WARNING!** Do not spray material that has a flashpoint lower than 73.5°F (23°C).
After thinning the material, use the viscosity cup included to test the viscosity of the material. Follow the instruction below for proper testing the viscosity.

a. Stir the spraying material thoroughly before measuring viscosity (Fig. 3).



b. Dip the viscosity cup completely into the spraying material and make sure the cup is filled with the material. Hold the cup with material over the container, measure the amount of time in seconds it takes for the stream of the material flowing out to "break" or stop being a constant stream out of the bottom of the cup. This is the Runout Time (Fig. 4).



c. For proper runout time of specific material, refer the thinning table below.

THINNING TABLE	
Material	Reference Runout Time
Oil Enamel	25-40 Seconds
Oil Based Primer	30-45 Seconds
Latex	No Thinning Required
Oil Stain	No Thinning Required
Clear Sealer	No Thinning Required
Polyurethane	No Thinning Required
Varnish	20-50 Seconds

⚠ **WARNING!** Do not spray material that has a runout time greater than 70 seconds.

Note: Before filling the spray material into the paint container, make sure to strain the material to remove any impurities in the paint, which may enter and clog the system. Impurities in the paint will give poor performance and a poor finish.

WORKING ENVIRONMENT PREPARATION

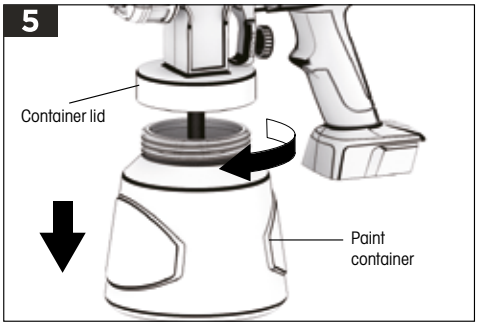
a. Make sure the surface is properly prepared for the best finish. The surface should be free from dust, dirt, rust or grease. Lightly pressure wash decks or exterior surfaces and wait until they are dry to start spraying.
b. This cordless paint sprayer is equipped with HVLP technology, which will help to avoid most overspray issues. However, it's still recommended to mask all edges and other areas during spraying. Use drop cloths to protect the floor and anything else in the spraying area that needs to remain untouched.
c. Before starting, have gloves, paper towels, rags, etc. available for unexpected spills.

FILLING SPRAYER WITH PAINT/STAIN

a. Remove and discard any skin that has formed on top of the paint or stain, then thoroughly mix the material in its original container before beginning.

Note: Older containers of stain and paint may need to be strained before use.

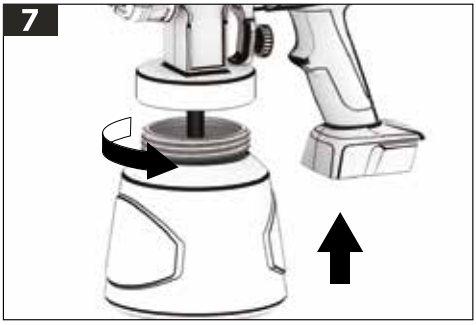
b. Remove the battery pack from the sprayer.
c. Before filling the container, check that the spray gun assembly is securely attached to the turbine assembly.
d. Unscrew the paint container and remove it from the container lid (Fig. 5).



e. Place the container on a smooth and horizontal surface firmly. Pour the properly thinned and strained material into the container (Fig. 6). Fill the container with paint or stain as desired. Do not fill above the max fill (1.5 qt.) mark on the container.

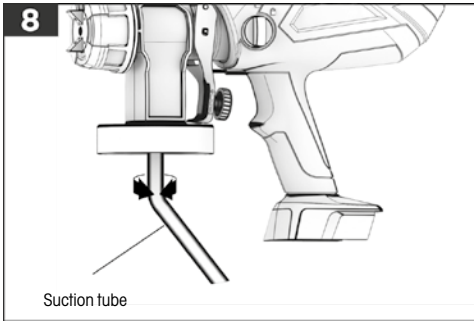


f. Clean any residual liquid from the threads or body of the container.
g. Align both the paint gun and container, and attach the lid securely to the top of the container. Tighten securely.
h. Check the lid to make sure it's threaded on squarely and securely before picking up the sprayer (Fig. 7).

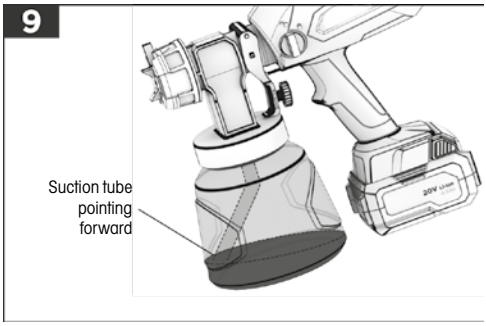


ALIGN THE SUCTION TUBE

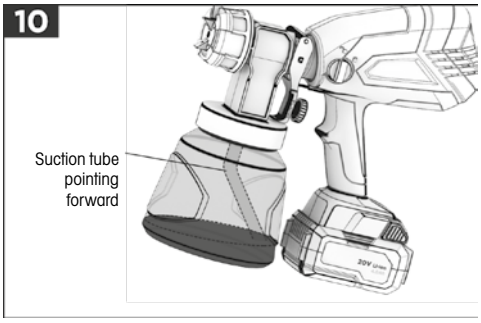
a. Before reattaching the paint container, adjust the direction of the suction tube based on the direction of the painting project (Fig. 8). A properly directed suction tube will use the paint material more efficiently and reduce the need to refill during the project.



b. To spray in a downward direction, the angled end of the suction tube should be pointing toward the front of the gun (Fig. 9).



c. To spray in an upward direction, the angled end of the suction tube should be pointing toward the rear of the gun (Fig. 10).



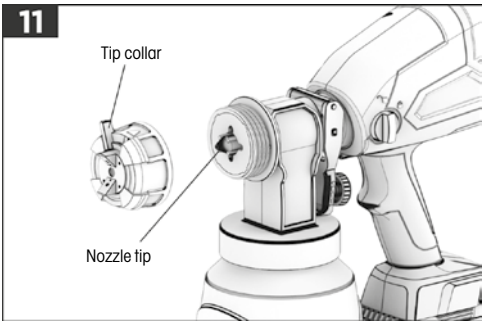
⚠ **WARNING!** Never tilt the sprayer at an angle greater than 45°. Material could get into the turbine and damage the sprayer.

CHANGE THE NOZZLE TIP

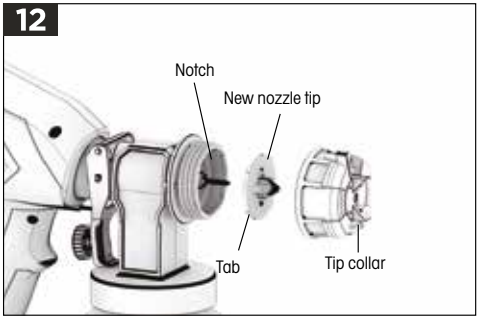
The machine comes with 3 nozzle tips:
White – 1.5 mm orifice. Preassembled in the gun.
Black – 1.8 mm orifice. Packed separately.
Red – 2.2 mm orifice. Packed separately.
When selecting the appropriate nozzle tip for a specific job, consider the spray material you will be using. Generally, heavier coatings will require a larger orifice size than lighter ones. For example, primers are usually thicker than the accompanying paint so you should use the black 1.8 mm tip to prime most surfaces. Most painters will stay in the range of 1.2 mm to 2.0 mm unless the paint being applied is specialized.

To change the nozzle tip, follow the instructions below:

a. Make sure the tool is switched off and the battery is removed from the compartment.
b. Unscrew and remove the tip collar slowly, be careful that the small parts may fall out, and remove the nozzle tip inside (Fig. 11).



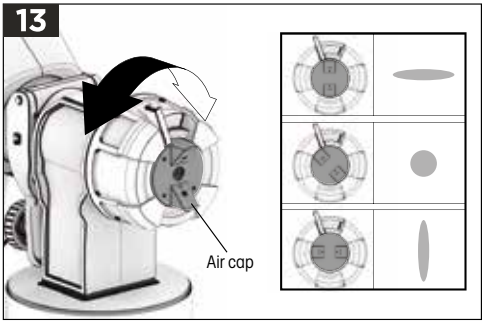
c. Assemble the desired nozzle tip by aligning the 4 tabs on the tip with the notches on the sprayer and inserting the middle needle in the middle hole of the nozzle tip.
Press firmly until the nozzle tip sits securely in position. Replace the tip collar and tighten securely (Fig. 12).



ADJUSTING THE SPRAY PATTERNS

The spray pattern shape can be adjusted by turning the ears of the air cap to either the vertical, horizontal, or diagonal positions. The positions of the air cap and the corresponding spray pattern shapes are illustrated below (Fig. 13). Test each pattern and use whichever pattern is suitable for your application.

13



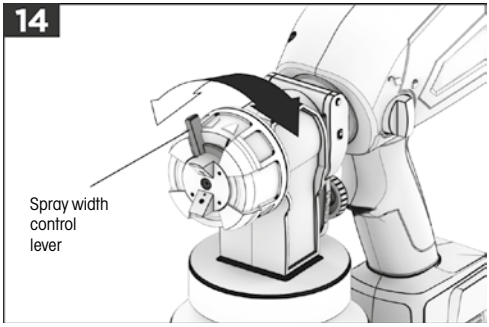
⚠ **WARNING!** Switch off the unit and remove the battery before adjusting the spray pattern. NEVER point the spray gun at any part of the body.

ADJUSTING THE SPRAY WIDTH

The sprayer width can be adjusted by the spray width control lever. Turn the lever counterclockwise for a narrow spray, clockwise for a wider spray (Fig. 14).

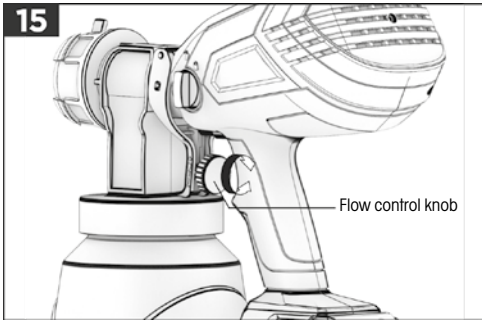
⚠ **WARNING!** Switch off the unit and remove the battery before adjusting the spray pattern. NEVER point the spray gun at any part of the body.

14



ADJUSTING THE SPRAY AMOUNT

The flow control knob regulates the amount of liquid that can be sprayed. Turning the knob clockwise increases the flow of liquid; turning the knob counterclockwise decreases the flow of the liquid (Fig. 15).



⚠ **WARNING!** Always test the spray on scrap cardboard and similar material first. Begin with largest flow setting. If less flow is desired, adjust the flow control knob slowly until the appropriate flow amount is achieved.

TO INSTALL/REMOVE BATTERY PACK (Not supplied) (Fig. 16)

Be careful not to turn on the tool when attaching the battery pack.

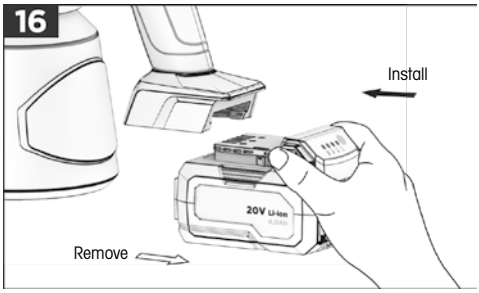
🕮 **Note:** Battery pack not supplied with the machine.

To install the battery pack

Align the raised rib on the battery pack with the grooves in the tool, and then slide the battery pack onto the tool.

To remove the battery pack

Depress the battery-release button to release the battery pack. Pull the battery pack out and remove it from the tool.



🕮 **Note:** When placing the battery pack on the tool, be sure that the raised rib on the battery pack aligns with the groove inside the tool and that the latches snap into place properly. Improper attachment of the battery pack can cause damage to internal components.

⚠ **WARNING!** Battery tools are always in operating condition. Be careful when the tool is not in use or when carrying it at your side.

BASIC SPRAY PROCESS

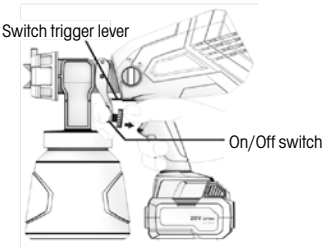
⚠ **WARNING!** DO NOT insert the battery until all settings are done and you are ready to use the paint sprayer. Do not squeeze the On/Off switch until you are ready to spray.

⚠ **WARNING!** Always do a test spray on scrap material before a new project, after changing material and spray settings.

a. Position the paint sprayer perpendicular to the spray surface, keep the distance between the sprayer and the surface between 2 inch (5 cm) and 12 inch (30 cm), depending on the spray pattern and size desired.
b. Squeeze the On/Off switch, which will actuate the trigger switch lever to press the trigger inside the tool (Fig. 17).
c. Spray perpendicular to the surface with smooth passes at a consistent speed as illustrated below. This will help to avoid irregularities in the finish.

Note: When spraying, always switch on the sprayer after moving and release the On/Off switch before stopping moving. Always keep the sprayer pointed perpendicular to the spray surface and overlap passes slightly to obtain the most consistent and professional finish possible.

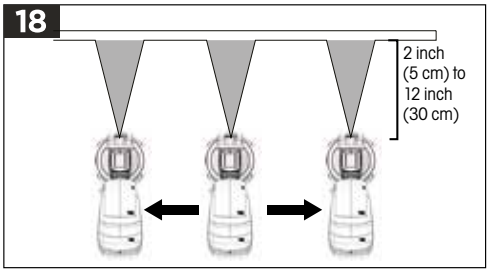
17

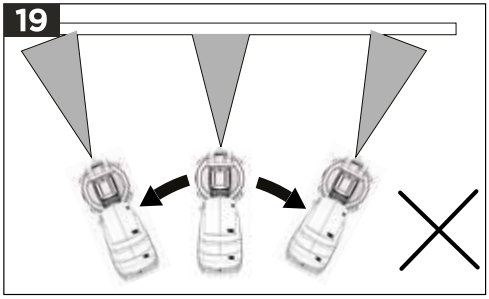


d. Release the On/Off switch to stop the unit. Remove the battery before storage or any adjustment.

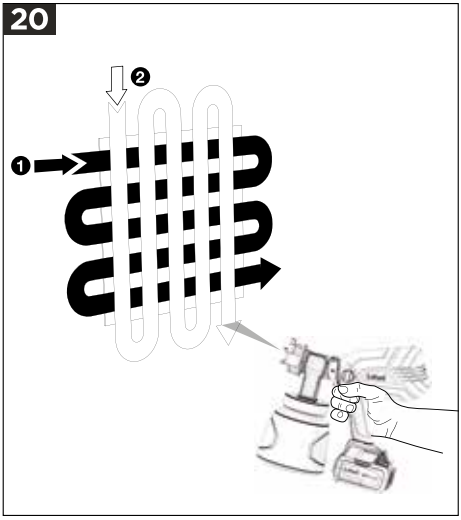
SPRAY TIPS

- Practice spraying on a scrap material like cardboard to test the spray pattern and get familiar with the flow control feature of the sprayer.
- Ensure the surface to be sprayed is free of dust, dirt, and grease.
- Ensure spray area is clean and free of dust that could be blown onto the newly sprayed surface.
- Cover area that not intended to be sprayed.
- Keep the nozzle at a minimum of 2 inch (5 cm) and a maximum of 12 inch (30 cm) away from the surface (Fig. 18).
- To get an even spray distribution, keep your arm at the same distance and avoid moving the wrist during spraying (Fig. 19).





- When spraying a large surface, it's recommended to spray in a "crisscross" path: first spray in horizontal stripes and then cross over these stripes in vertical stripes (Fig. 20).
- Maintain a smooth moving action during spray. Avoid stay too long at one spot. Several times of light coating is better than one time of thick coating, which can lead to spray material running and dripping. Have a dry paint brush on hand to smooth out any running and dripping of the spray material if needed.



6. MAINTENANCE

⚠ **WARNING!**: To avoid serious personal injury, always remove the battery pack from the tool when cleaning or performing any maintenance.

SERVICE

⚠ **WARNING!** Preventive maintenance performed by unauthorized personnel may result in misplacing of internal wires and components which could cause serious hazard. We recommend that all tool service be performed by Litheli Customer Service.

GENERAL MAINTENANCE

⚠ **WARNING!** When servicing, use only identical replacement parts. Use of any other parts could create a hazard or cause product damage.
Periodically inspect the entire product for damaged, missing, or loose parts such as screws, nuts, bolts, caps, etc. Securely tighten all fasteners and caps and do not operate this product until all missing or damaged parts are replaced. Please contact Litheli Customer Service for assistance.

CLEANING THE PAINT SPRAYER

The paint sprayer can only be operated normally if it's cleaned and preserved after each use. When cleaning, use the appropriate cleaning solution (warm, soapy water for latex materials; mineral spirits for oil-based materials). If flammable solvents need to be used, always use such kind of solvents in a well-ventilated area free of flammable vapors.
⚠ **WARNING!** Never use any solvent that have a flashpoint lower than 73.5°F (23°C).

1. Stop the sprayer and remove the battery. Press the On/Off switch so that the material inside the spray gun assembly flows back into the container.
2. Unscrew the container. Discard any unused paint or stain to its original container.

Note: Do not return any paint to the original container if it has been thinned. Discard appropriately according to regulations or save in a separate container.

3. Pour a small amount of the appropriate cleaning solution into the container. Clean the container and properly dispose of the cleaning solution. Refill the container with new cleaning solution.
4. Reattached the container on the sprayer. Insert the battery and spray the solution through the gun in a safe area. Refill and repeat spray process, until the solvent being sprayed is clean and clear.
5. Stop the sprayer and remove the battery. Press the On/Off switch so that the material inside the spray gun assembly flows back into the container.

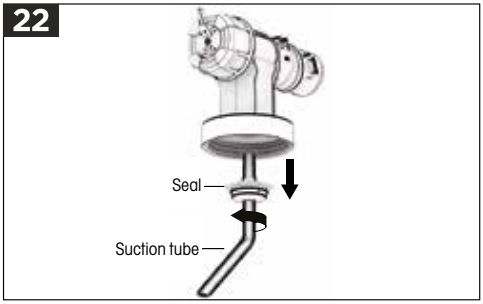
CLEAN THE HOUSING AND THE PARTS

1. Remove the paint container and pour out any remaining solvents.
2. Turn the quick release knob to the unlock position and pull out the spray gun assembly (Fig. 21).
3. Turn the suction tube clockwise and pull out to remove the seal and the suction tube (Fig. 22).
4. Unscrew the tip collar, remove the spray width control lever + ring, air cap and the nozzle tip (Fig. 23).
5. Dip a clean cloth in water or proper solvent, and clean all the disassembled parts, the gun assembly, and the motor housing.
6. Double check the suction tube. If it's blocked, use the supplied cleaning brush to clean through the inlet and the outlet (Fig. 24).
   If needed, use the needle clean out tool to clean the nozzle tip (Fig. 25).
7. Before storage, make sure to dry out all the parts.

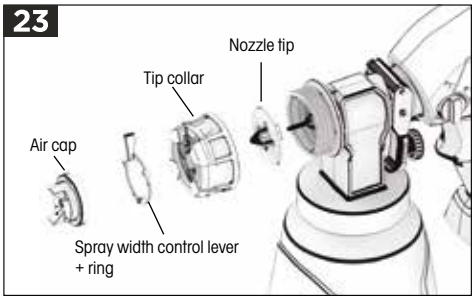
21


Quick release knob
Spray gun assembly

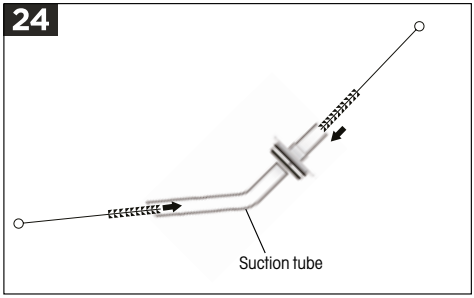
22

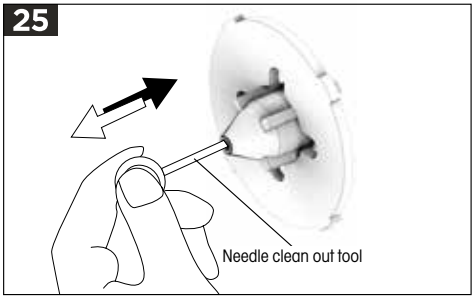

Seal
Suction tube

23


Nozzle tip
Tip collar
Air cap
Spray width control lever
+ ring

24

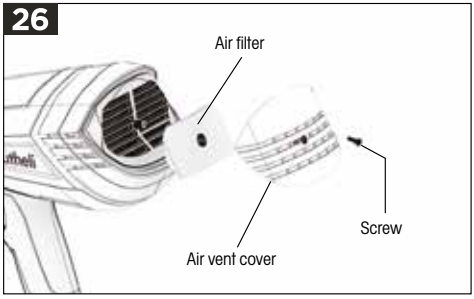

Suction tube



CLEAN THE AIR FILTER

Periodically inspect the air filter in the turbine to see if it is excessively dirty. Follow the instructions below to clean if it is dirty.

1. Make sure the sprayer is turned off and the battery is removed.
2. Use a screwdriver to remove the small screw on the back of the turbine, then remove the air vent cover to expose the air filter (Fig. 26).
3. Clean the air filter with clean water, dry out thoroughly, and reposition it on the air vents. Replace the air vent cover and fix with the screw.



⚠ **WARNING!** Never operate your unit without the air filter. Dirt could be sucked in and interfere with the function of the unit.

STORING THE PAINT SPRAYER

Store the tool indoors in a place that is inaccessible to children. Keep away from corrosive agents.

STORING THE BATTERY PACK (Not supplied)

a. Protect the battery against moisture and water.
b. Store the battery only within a temperature range from 40°F to 104°F. As an example, do not leave the battery in a vehicle or in the trimmer in direct sunlight.
c. Clean the ventilation slots of the battery occasion ally with a soft, clean and dry brush. A considerably shortened operating time after charging is an indication that the battery is exhausted and must be replaced.
d. If you do not use the product for a long time, please charge and discharge the battery pack once every month.

7. TROUBLESHOOTING

Problem	Possible Cause	Solution
Tool will not start.	Battery pack is depleted.	Charge the battery pack.
	Battery pack is not installed properly.	Make sure battery is locked and secured to the tool.
	Burned out switch.	Contact Litheli Customer Service.
Little or no material flow.	Nozzle clogged.	Clean the nozzle with the supplied needle clean-out tool.
	Suction tube clogged.	Clean the suction tube with the supplied cleaning brush.
	Material volume setting turned too low.	Increase the spray amount by adjusting the flow control knob.
	Suction tube loose.	Tighten the suction tube.
	No pressure build up in container.	Tighten the paint container.
	Air filter clogged.	Clean the air filter.
Material leaking.	Nozzle is loose.	Insert the nozzle tip securely.
	Nozzle is worn.	Replace the nozzle.
	Suction tube loose.	Tighten the suction tube.
	Material builds up and blocks the air cap and nozzle.	Clean the blocked air cap and the nozzle.
Cannot generate continuous spray.	Material in the spray container is running out.	Refill the container.
	Air filter is clogged.	Clean the air filter.
The spray is not fine.	Viscosity of material is too high.	Thin the material properly.
	Spray tip orifice is too large.	Change to a smaller nozzle tip.
	Material flow rate setting too high.	Decrease the spray amount by adjusting the flow control knob.
	Too little pressure build-up in container.	Tighten the paint container.
Paint runs or drips on the surface.	There's too much paint applied on the surface.	Decrease the spray amount by adjusting the flow control knob.
		Move fast with the sprayer.
Too much overspray.	The sprayer is too far from the surface.	Reduce the distance.
	There's too much paint applied on the surface.	Decrease the spray amount by adjusting the flow control knob or move quickly with the spray
Paint is light and not even on the surface.	The sprayer is moved too fast during spraying.	Increase the spray amount by adjusting the flow control knob or move slower with the sprayer.

8. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Electric spray gun	
Max. viscosity	35DIN-S
Voltage	230-240V
Power	650W
Protection Class	II
Sound pressure level	80 dB(A)
Vibration level	<2,5m/s^2
Length of air hose	1,5 m

Instructions Manual - language version only.

Amendments to text and technical parameters are reserved.

Changes in the text, design and technical specifications may change without prior notice and we reserve the right to make these changes.keep it from turning as the drill bit rotates.

9. DISPOSAL

INSTRUCTIONS AND INFORMATION ON DISPOSAL OF USED PACKAGING

Put any used package material to the place determined by the municipality for waste disposal.



DISPOSAL OF USED ELECTRIC AND ELECTRONIC EQUIPMEN

This symbol on products or accompanying documents means that used electric or electronic products must not be put to ordinary municipal waste. Hand over such products to determined collection points for proper disposal, restoration and recycling. Alternatively, in some countries of the European Union or other European countries you can return your products to your local dealer when you buy an equivalent new product. By dutiful disposal of this product you can preserve precious natural resources and you help prevent any potential adverse effects on the environment and human health which could be the results of wrong waste disposal. Ask your local authority or the nearest collection point for additional details.
In case of improper disposal of this waste kind penalties can be imposed in accordance with national regulations.

FOR COMPANIES IN THE EUROPEAN UNION COUNTRIES

Should you want to dispose of electric and electronic devices, ask your dealer or vendor for necessary information.

DISPOSAL IN OTHER COUNTRIES OUTSIDE THE EUROPEAN UNION

Should you want to dispose of this product, ask your local authorities or your dealer for necessary information about disposal method

CE

This product fulfils all basic requirements of the EU directives that apply to it.

Text, design and technical specifications can change without prior notice and we reserve the right for their change.

10. DECLARATION OF CONFORMITY

FAST ČR, a.s.
U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
tel.: +420 323 204 111, fax: +420 323 204 110

EU DECLARATION OF CONFORMITY

Product / brand: Cordless Spray Gun / **FIELDMANN**

Type / model: **FDUSP 70205-0** as factory model Q1P-WYT16-18
DC 18,0V (battery powered)

Manufacturer: FAST ČR, a.s.
U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
VAT no: CZ24777749

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation:
Directive MD 2006/42/EC
Directive EMC 2014/30/EU
Directive RoHS 2011/65/EU + (EU)2015/863

The relevant harmonized standards and the other technical specifications:
EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 50580:2012+A1:2013
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

CE

Place of issuance: Říčany
Date of issuance: 29. 02. 2024

Name: Miroslav Vácha - Responsible Person
Signature:

FAST FAST ČR, a.s.
U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany
tel.: +420 323 204 111
IČO: 247 77 749, DIČ: CZ 247 77 749

20V LI-ION FASTPOWER AKUMULÁTOROVÁ STŘÍKACÍ PISTOLE
UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

Děkujeme vám, že jste si zakoupili tuto akumulátorovou stříkací pistoli. Z důvodu vaší osobní bezpečnosti si před jejím použitím přečtěte a prostudujte tento návod. Uložte tento návod na bezpečné místo pro pozdější použití.

OBSAH

1. OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY 30
2. SYMBOLY 34
3. ZÁKLADNÍ POPIS 35
4. SESTAVENÍ 35
5. OVLÁDÁNÍ 37
6. ÚDRŽBA 46
7. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ 49
8. TECHNICKÉ ÚDAJE 50
9. LIKVIDACE 51
10. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ 52

1. OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

⚠ **VAROVÁNÍ!** Před použitím si pozorně přečtěte tento návod k obsluze.

Důležitá bezpečnostní varování

- Opatrně tento produkt vybalte a zkontrolujte, zda balení obsahovalo všechny součásti produktu; dbejte na to, abyste žádnou z těchto součástí neztratili.
- Uložte produkt na suchém místě, mimo dosah dětí.
- Přečtěte si všechna upozornění a pokyny. V případě nedodržení varovných upozornění a pokynů hrozí nebezpečí nehody, požáru a/nebo vážného zranění.

Balení

Tento produkt je umístěn v obalu, který zabraňuje jeho poškození během přepravy. Tento obal představuje znovu využitelnou surovinu, a proto jej můžete odevzdat k recyklaci.

Pokyny pro používání

Před zahájením práce s tímto zařízením si přečtěte následující bezpečnostní předpisy a pokyny pro používání. Důkladně se seznamte s ovládacími prvky zařízení a se správným způsobem jeho používání. Uložte tento návod na bezpečné místo pro pozdější použití.
Doporučujeme vám, abyste si alespoň po dobu platnosti záruky uschovali originální obal včetně vnitřních balicích materiálů, pokladní doklad a záruční list. Pro přepravu zabalte zařízení do originální krabice od výrobce, aby byla zajištěna maximální ochrana tohoto produktu během přepravy (například stěhování nebo odeslání do servisního střediska).

🕮 **Poznámka:** Budete-li toto zařízení předávat dalšímu uživateli, přiložte k němu také tento návod. Dodržování dodávaných pokynů pro používání je nezbytným předpokladem správného používání zařízení. Návod k použití obsahuje kromě pokynů k obsluze také pokyny k provádění údržby a oprav.

Výrobce nenese žádnou odpovědnost za nehody nebo škody vzniklé v důsledku nedodržování pokynů v tomto návodu.

Pečlivě si přečtěte, zapamatujte a dodržujte tyto bezpečnostní pokyny

⚠ **VAROVÁNÍ!** Z důvodu ochrany před úrazem elektrickým proudem, zraněním osob a nebezpečím požáru musíte při používání elektrických strojů a elektrického nářadí respektovat a dodržovat následující bezpečnostní pokyny. Termín „elektrické nářadí" ve všech následujících pokynech odkazuje na elektrické nářadí napájené ze sítě (s napájecím kabelem) nebo elektrické nářadí napájené z baterie (bez napájecího kabelu).
Uložte všechna varování a pokyny pro budoucí použití.

Pracoviště

- Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený. Nepořádek nebo neosvětlené prostory na pracovišti mohou způsobit nehodu. Elektrické nářadí, které právě nepoužíváte, uschovejte.
- Nepracujte s elektrickým nářadím v prostředí, ve kterém hrozí riziko požáru nebo exploze, jako jsou například prostory s výskytem hořlavých kapalin, plynů nebo prašných látek. V elektrickém nářadí dochází k jiskření, které může způsobit vznícení hořlavého prachu nebo výparů.
- Při práci s elektrickým nářadím zajistěte, aby se nepovolané osoby, zejména děti, zdržovaly mimo pracoviště! Rozptylování při práci může způsobit ztrátu kontroly nad prováděnou činností. Nikdy nenechávejte vaše elektrické nářadí bez dozoru. Chraňte toto zařízení před zvířaty.

Elektrická bezpečnost

- Zástrčka elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Zástrčku nikdy žádným způsobem neupravujte. U elektrického nářadí s uzemněním nepoužívejte žádné redukce zástrček. Nepoškozené zástrčky a odpovídající zásuvky snižují nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozené nebo zapletené napájecí kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Je-li napájecí kabel poškozený, musí být vyměněn za nový, který můžete získat v autorizovaném servisu nebo u dovozce.
- Vyvarujte se tělesného kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou například potrubí, radiátory, elektrické sporáky a chladničky. Při uzemnění vašeho těla vzrůstá riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo vlhkému prostředí. Nikdy se elektrického nářadí nedotýkejte mokrýma rukama. Nikdy elektrické nářadí nemyjte pod tekoucí vodou a neponořujte jej do vody.
- Nikdy nepoužívejte napájecí kabel pro jiné účely, než pro jaké je určen. Nikdy nepoužívejte napájecí kabel k přenášení nebo tahání elektrického nářadí. Nikdy neodpojujte zástrčku napájecího kabelu ze síťové zásuvky taháním za tento kabel. Dbejte na to, aby elektrické kabely nepřecházely přes ostré hrany nebo horké předměty, aby bylo zabráněno jejich mechanickému poškození.
- Toto elektrické nářadí je navrženo výhradně pro napájení střídavým elektrickým proudem. Vždy zkontrolujte, zda se elektrické napětí shoduje s údaji uvedenými na typovém štítku tohoto elektrického nářadí.
- Nikdy nepoužívejte elektrické nářadí s poškozeným elektrickým kabelem nebo zástrčkou, nebo nářadí, které spadlo na zem nebo je jakkoli poškozeno.
- Používáte-li prodlužovací kabel, vždy zkontrolujte, zda se jeho technické parametry shodují s údaji uvedenými na typovém štítku elektrického nářadí. Při práci s elektrickým nářadím ve venkovním prostředí používejte prodlužovací kabely vhodné pro venkovní použití. Používáte-li cívky s prodlužovacími kabely, vždy odviňte z této cívky celý kabel, aby nedošlo k jeho přehřátí.
- Je-li elektrické nářadí používáno ve vlhkém prostředí nebo venku, jeho provoz je povolen pouze v případě, že je připojeno k elektrickému obvodu chráněnému proudovým chráničem < 30 mA. Použití proudového chrániče (RCD) snižuje nebezpečí zasažení elektrickým proudem.
- Držte elektrické nářadí pouze za izolované úchopné povrchy, protože se během jeho používání může řezný nebo vrtací nástroj dostat do kontaktu se skrytými vodiči nebo s vlastním napájecím kabelem.

Bezpečnost osob

- Při práci s elektrickým nářadím buďte stále pozorní, ostražití, a sledujte co provádíte. Soustřeďte se na prováděnou práci. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může vést k vážnému úrazu. Během práce s elektrickým nářadím nejezte, nepijte a nekuřte.
- Používejte prvky osobní ochrany. Vždy používejte ochranu zraku. Používejte ochranné prostředky odpovídající typu prováděné práce. Ochranné prostředky, jako jsou respirátor, neklouzavá pracovní obuv, pevná ochranná přilba a chrániče sluchu, které jsou vhodné pro konkrétní pracovní podmínky, snižují nebezpečí úrazu.
- Zabraňte náhodnému spuštění nářadí. Nepřenášejte elektrické nářadí, je-li pod napětím nebo s prstem na spínači nebo na spoušti. Před připojením ke zdroji energie se ujistěte, že je spínač nebo spoušť v poloze „vypnuto". Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači nebo připojení elektrického nářadí ke zdroji energie, je-li spínač nářadí v poloze zapnuto, může vést k vážnému úrazu.
- Před zapnutím elektrického nářadí se vždy ujistěte, že na něm nezůstaly seřizovací nebo maticové klíče, a pokud ano, odstraňte je. Seřizovací, maticové nebo jiné klíče zapomenuté na otáčejících se částech elektrického nářadí mohou způsobit zranění osob.
- Při práci udržujte neustále správný postoj a rovnováhu. Nenatahujte se příliš daleko. Nikdy nepřeceňujte své vlastní síly. Jste-li unaveni, nepoužívejte elektrické nářadí.

- Vhodně se oblékejte. Používejte pracovní oblečení. Nenoste volný oděv nebo šperky. Udržujte své vlasy, oděv, rukavice a další části těla v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých nebo horkých částí tohoto elektrického nářadí.
- Připojte zařízení k odsávání prachu. Jsou-li nářadí připravena pro připojení zařízení na zachytávání nebo odsávání prachu, ujistěte se, zda jsou správně připojena a používána. Použití takových zařízení může snížit nebezpečí související s prachem.
- Proveďte řádné upevnění obrobku. Upevněte obrobek pomocí truhlářské svěrky nebo spony.
- Nikdy nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li pod vlivem alkoholu, drog, léků nebo jiných omamných či návykových látek.
- Toto zařízení nesmí používat osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo osoby s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dozorem nebo pokud nebyly na používání tohoto produktu zaškoleny osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Děti musí být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si s tímto zařízením nebudou hrát.

Používání a údržba elektrického nářadí

- V případě jakýchkoli problémů během práce, před čištěním nebo údržbou nářadí, před každou přepravou a po ukončení práce, toto nářadí vždy odpojte od elektrické sítě! Nikdy nepoužívejte elektrické nářadí, které je jakkoli poškozeno.
- Okamžitě ukončete práci, pokud z elektrického nářadí vychází neobvyklý hluk nebo zápach.
- Elektrické nářadí nepřetěžujte. Elektrické nářadí bude pracovat lépe a bezpečněji, bude-li používáno způsobem, pro jaký bylo navrženo. Používejte správné elektrické nářadí určené pro konkrétní činnost. Správné elektrické nářadí provede určenou práci lépe a bezpečněji.
- Nepoužívejte elektrické nářadí, nemůže-li být bezpečně zapnuto a vypnuto pomocí ovládacího spínače. Používání takového elektrického nářadí je nebezpečné. Vadné spínače musí být opraveny v autorizovaném servisu.
- Před seřizováním nářadí, výměnou příslušenství nebo prováděním údržby odpojte nářadí od zdroje energie. Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění nářadí.
- Uložte nepoužívané elektrické nářadí tak, aby bylo mimo dosah dětí a nepovolaných osob. Elektrické nářadí může být v rukou nekvalifikované obsluhy nebezpečné. Uložte elektrické nářadí na suché a bezpečné místo.
- Udržujte elektrické nářadí v dobrém stavu. Kontrolujte seřízení pohyblivých dílů i jejich pohyblivost. Zkontrolujte, zda nejsou poškozeny ochranné kryty nebo jiné části, které by mohly ovlivnit bezpečný provoz tohoto elektrického nářadí. Je-li poškozeno, nechejte nářadí před použitím opravit. Mnoho nehod bývá způsobeno zanedbanou údržbou nářadí.
- Udržujte řezné nástroje ostré a čisté. Řádně udržované řezné nástroje s ostrými řeznými břity usnadňují práci, snižují nebezpečí zranění a lépe se ovládají. Použití jiného příslušenství, než jaké je uvedeno v tomto návodu k použití, může mít za následek poškození elektrického nářadí a poranění osob.
- Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje apod. používejte podle těchto pokynů a způsobem určeným pro příslušný typ elektrického nářadí, přičemž zohledněte pracovní podmínky a prováděnou práci. Používání elektrického nářadí k jiným účelům, než k jakým je určeno, by mohlo mít za následek vznik nebezpečných situací.

Používání akumulátorového elektrického nářadí

- Před vložením baterie se ujistěte, že je vypínač v poloze „0-OFF" (0 – Vypnuto). Vložení baterie do zapnutého elektrického nářadí může způsobit nebezpečné situace.
- Nabíjejte baterie pouze pomocí nabíječek určených výrobcem. Použití nabíječek určených pro jiné typy baterií může vést k poškození a požáru.
- Používejte pouze baterie určené pro konkrétní elektrické nářadí. Používání jiných baterií by mohlo způsobit zranění nebo požár.
- Pokud baterii nepoužíváte, uložte ji v dostatečné vzdálenosti od kovových předmětů, jako jsou například svorky, klíče, šrouby nebo jiné malé kovové předměty, které by mohly způsobit vzájemné spojení kontaktů baterie. Zkratování baterie by mohlo způsobit zranění, popálení nebo požár.
- Manipulujte s bateriemi opatrně. Hrubé zacházení by mohlo způsobit únik chemických látek z baterie. Vyhýbejte se kontaktu s takovými látkami. Pokud nicméně k nějakému kontaktu dojde, umyjte postižené místo tekoucí vodou. Pokud se dostanou chemické látky do očí, vyhledejte okamžitě lékařskou pomoc. Chemická látka z baterie může způsobit vážná zranění.

Servis

- Nevyměňujte žádné části tohoto elektrického nářadí, neprovádějte žádné opravy a žádným způsobem nezasahujte do konstrukce tohoto nářadí. Svěřte opravu vašeho elektrického nářadí kvalifikovaným opravářům.
- Každá oprava nebo úprava tohoto produktu provedená bez předchozího souhlasu naší společnosti je považována za nepřípustnou (může uživateli způsobit zranění nebo škodu).
- Nechte elektrické nářadí vždy opravit v autorizovaném servisním středisku. Používejte pouze originální nebo doporučené náhradní díly. Tak zajistíte svou bezpečnost a bezpečný provoz vašeho elektrického nářadí.

2. SYMBOLY

	Tento produkt splňuje požadavky platných norem a předpisů.
	Před použitím si pozorně přečtěte návod k obsluze.
	Používá se dvojitá izolace.
	Používejte ochranu zraku
	Používejte ochranu sluchu
	Noste respirátor.
	Určeno k recyklaci

3. ZÁKLADNÍ POPIS

POPIS A UMÍSTĚNÍ DÍLŮ ZAŘÍZENÍ

1. Vzduchová krytka
2. Objímka hrotu
3. Ovládací páčka šířky nástřiku
4. Celek stříkací pistole
5. Turbína
6. Větrací otvor
7. Knoflík pro rychlé uvolnění
8. Páčka spínací spouště
9. Jemný úchyt
10. Vypínač napájení
11. Knoflík pro řízení průtoku
12. Nádoba na barvu
13. LED indikátory baterie*
14. Tlačítko energie baterie*
15. Baterie*
16. Viskozitní pohárek
17. Jehlový čisticí nástroj
18. Čisticí kartáč
19. 1,5mm hrot trysky (bílý)
20. 1,8mm hrot trysky (černý)
21. 2,2mm hrot trysky (červený)

*Akumulátor není součástí příslušenství

4. SESTAVENÍ

VYBALENÍ

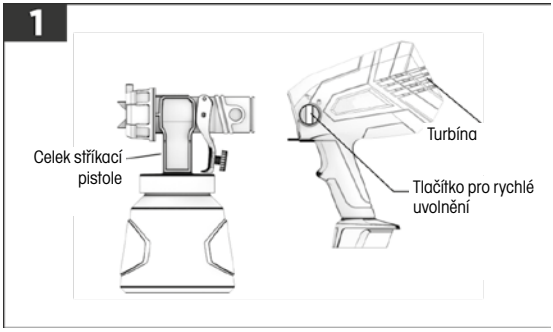
a. Tento produkt vyžaduje sestavení.
b. Opatrně vyjměte tento produkt a veškeré příslušenství z krabice. Ujistěte se, zda jsou dodány všechny položky uvedené v dodacím listu.
c. Pečlivě nářadí zkontrolujte, abyste se ujistili, že během dopravy nedošlo k jeho rozbití nebo poškození.
d. Nevyhazujte obalové materiály, dokud toto nářadí pečlivě nezkontrolujete a úspěšně nevyzkoušíte jeho funkci.
e. Pokud je jakýkoli díl poškozen nebo chybí, kontaktujte prosím zákaznický servis společnosti Litheli.

SESTAVENÍ CELKU HLAVY STŘÍKACÍ PISTOLE

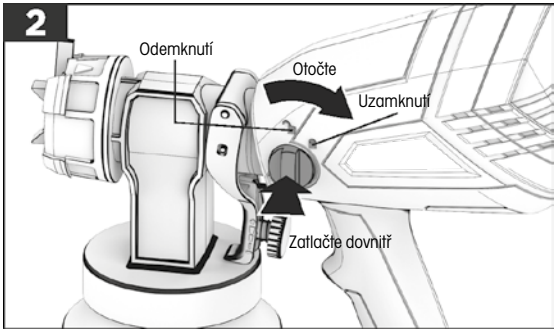
⚠ **VAROVÁNÍ!** Dokud není sestavení dokončeno, nevkládejte baterii. Nedodržení tohoto pokynu může vést k náhodnému spuštění, při kterém hrozí poškození majetku.

⚠ **VAROVÁNÍ!** VAROVÁNÍ: Sestavujte tento přístroj na dobře větraném místě. Ujistěte se, že se v okolí nevyskytují žádné hořlavé výpary.

1. Zajistěte, aby byl knoflík pro rychlé uvolnění v poloze odemknuto, a vložte celek stříkací pistole zcela do otvoru na konci celku turbíny stříkací pistole (Obr. 1).



2. Zatlačte a otočte knoflík pro rychlé uvolnění pro zajištění ve správné poloze a zafixování celku (Obr. 2).



5. OVLÁDÁNÍ

⚠ **VAROVÁNÍ!** Aby nedošlo k požáru, zranění osob nebo poškození produktu z důvodu zkratu, nikdy neponořujte vaše nářadí, akumulátor nebo nabíječku do tekutiny, a zabraňte tomu, aby se do nich dostala jakákoli tekutina. Žíravé nebo vodivé tekutiny, jako například mořská voda, některé průmyslové chemikálie, bělidla, produkty obsahující bělidla apod. mohou způsobit zkrat.

⚠ **VAROVÁNÍ!** Pokud jsou jakékoli díly poškozeny nebo chybí, nepoužívejte tento produkt, dokud nebudou příslušné díly vyměněny. Používání tohoto produktu s poškozenými nebo chybějícími díly může způsobit vážné zranění.

⚠ **VAROVÁNÍ!** Nepokoušejte se tento produkt upravovat nebo vyrábět příslušenství, která nejsou doporučena pro použití s tímto nářadím. Každá taková změna nebo úprava je považována za případ nesprávného použití a může vést k nebezpečnému stavu, při kterém hrozí vážné zranění osob.

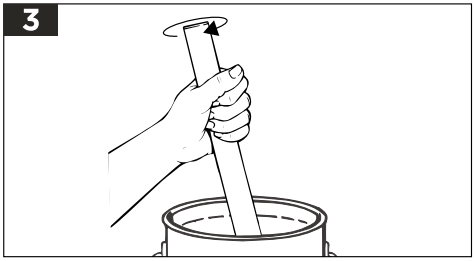
⚠ **VAROVÁNÍ!** Před sestavením dílů, nastavováním nebo čištěním produktu, nebo pokud tento produkt nebudete používat, vždy vyjměte z produktu akumulátor.

Příprava materiálu

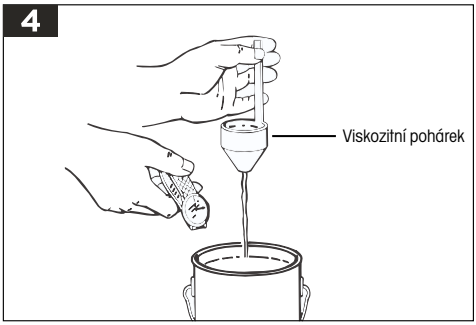
Používaný materiál budete možná muset naředit (rozředit) pomocí správného rozpouštědla, uvedeného ve specifikacích výrobce materiálu. Nikdy nepostupujte v rozporu s pokyny výrobce nátěru pro ředění.

⚠ **VAROVÁNÍ!** Nestříkejte materiál, který má teplotu vznícení nižší než 23 °C (73,5 °F).
Po naředění materiálu použijte dodávaný viskozitní pohárek pro test viskozity materiálu. Postupujte podle níže uvedených pokynů pro správné testování viskozity.

a. Před měřením viskozity materiál pro nástřik důkladně rozmíchejte (Obr. 3).



b. Ponořte viskozitní pohárek zcela do materiálu pro nástřik a zajistěte, aby byl pohárek naplněn materiálem. Podržte pohárek s materiálem nad nádobou a změřte množství času v sekundách potřebné k tomu, aby se vytékající proud materiálu „přerušil" nebo přestal být konstantním proudem vystupujícím z dolní části pohárku. Toto je Doba vytečení (Obr. 4).



c. Správná doba vytečení konkrétního materiálu je uvedena v níže uvedené tabulce ředění.

TABULKA ŘEDĚNÍ	
Materiál	Referenční doba vytečení
Olejový email	25–40 sekund
Základní barva na bázi oleje	30–45 sekund
Latex	Ředění není vyžadováno
Olejové mořidlo	Ředění není vyžadováno
Průhledný uzavírací nátěr	Ředění není vyžadováno
Polyuretan	Ředění není vyžadováno
Lak	20–50 sekund

⚠ **VAROVÁNÍ!** Nestříkejte materiál, který má dobu vytečení delší než 70 sekund.

Poznámka: Před naplněním materiálu pro nástřik do nádoby na barvu zajistěte, aby byl materiál přeceděn za účelem odstranění jakýchkoli nečistot v barvě, které by se mohly dostat do systému a ucpat jej. Nečistoty v barvě způsobují nízký výkon a nekvalitní povrch.

PŘÍPRAVA PRACOVNÍHO PROSTŘEDÍ

a. Pro co nejlepší výsledek zajistěte, aby byl povrch správně připraven. Povrch by měl být zbaven prachu, nečistot, rzi a mastnoty. Paluby a externí povrchy lehce očistěte vysokotlakou myčkou a před stříkáním počkejte, než uschnou.
b. Tato akumulátorová stříkací pistole na barvu používá technologii HVLP pomáhající zamezit většině problémů souvisejících s nadměrným nástřikem. Přesto však doporučujeme, aby byly během nástřiku zakryty všechny okraje a další oblasti. Používejte zakrývací filc pro ochranu podlahy a jakýchkoli jiných míst v oblasti stříkání, které musí zůstat nedotčeny.
c. Předtím, než začnete, si připravte rukavice, papírové kuchyňské utěrky, hadry apod. pro neočekávané vylití.

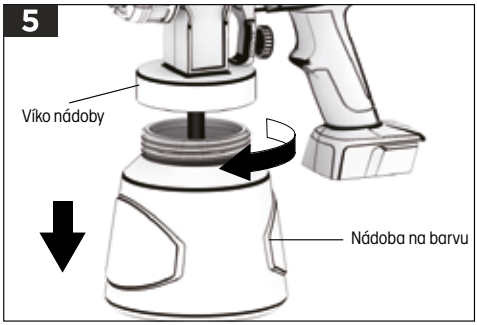
PLNĚNÍ STŘÍKACÍ PISTOLE BARVOU/MOŘIDLEM

a. Odstraňte a zlikvidujte jakékoli škraloupy, které se vytvořily na horní části barvy nebo mořidla, a pak před pokračováním důkladně materiál promíchejte v jeho originální nádobě.

Poznámka: Staré nádoby s mořidly a barvami budete muset před použitím možná přecedit.

b. Odstraňte ze stříkací pistole akumulátor.
c. Před plněním nádoby zkontrolujte, zda je celek stříkací pistole bezpečně připevněn k celku turbíny.

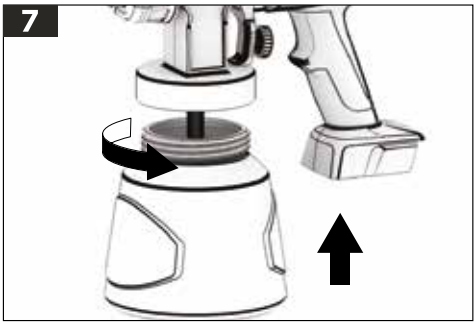
d. Odšroubujte nádobu na barvu a odstraňte ji z víka nádoby (Obr. 5).



e. Postavte nádobu stabilně na hladký a vodorovný povrch. Nalijte správně naředěný a přeceděný materiál do nádoby (Obr. 6). Naplňte nádobu podle potřeby barvou nebo mořidlem. Neplňte nad značku maxima (1,5 qt.) na nádobě.

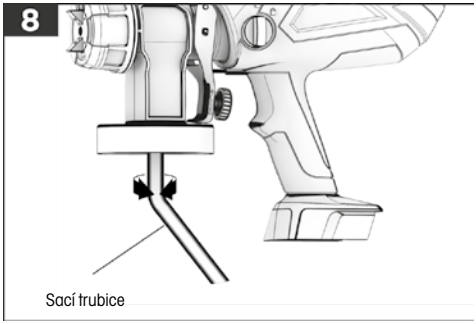


f. Odstraňte ze závitů na těle nádoby jakékoliv zbytky tekutiny.
g. Vyrovnejte stříkací pistoli a nádobu, a připevněte víko pevně k horní části nádoby. Pevně dotáhněte.
h. Před zvednutím stříkací pistole zkontrolujte, zda je víko našroubováno přímo a bezpečně (Obr. 7).

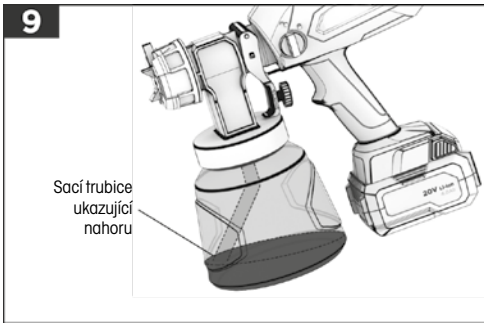


VYROVNEJTE SACÍ TRUBICI

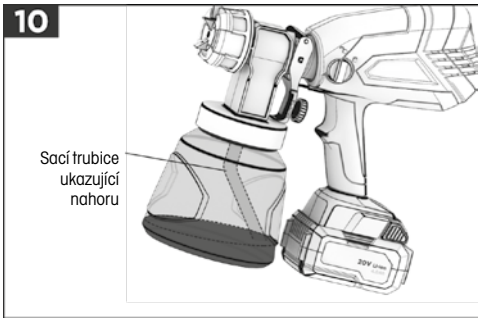
a. Před opětovným připevněním nádoby na barvu upravte směr sací trubice podle směru aplikace barvy (Obr. 8). Správně nasměrovaná sací trubice bude používat nátěrový materiál s vyšší účinností a omezí potřebu doplňování během aplikace.



b. Pro stříkání směrem dolů by měl být úhlový konec sací trubice otočen k přední části pistole (Obr. 9).



c. Pro stříkání směrem nahoru by měl být úhlový konec sací trubice otočen k zadní části pistole (Obr. 10).



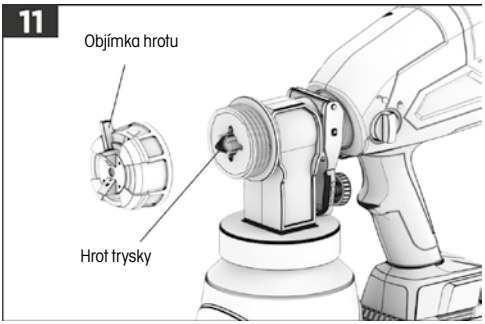
⚠ **VAROVÁNÍ!** Nikdy nenaklánějte stříkací pistoli pod úhlem přesahujícím 45°. Materiál by se mohl dostat do turbíny a mohl by poškodit stříkací pistoli.

VÝMĚNA HROTU TRYSKY

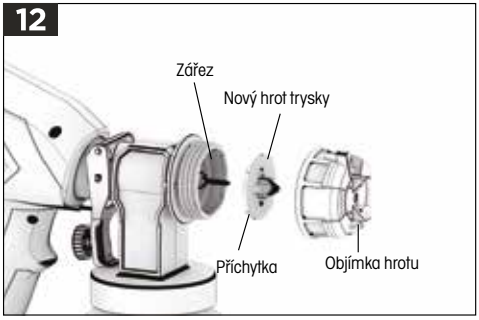
Toto zařízení je dodáváno se 3 hroty trysky:
Bílý – 1,5mm otvor. Předem sestaveno v pistoli.
Černý – 1,8mm otvor. Zabaleno samostatně.
Červený – 2,2mm otvor. Zabaleno samostatně.
Při výběru vhodného hrotu trysky pro konkrétní úlohu zohledněte materiál pro nástřik, který budete používat. Obecně vyžadují hustější nátěry větší velikost otvoru než řidší nátěry. Například základní barvy jsou obvykle hustější než doplňkové barvy, takže byste měli pro základní nátěr většiny povrchů používat černý 1,8mm hrot. Pokud nejde o speciální barvu, bude většina malířů používat rozsah 1,2 mm až 2,0 mm.

Pokud chcete změnit hrot trysky, postupujte podle níže uvedených pokynů:

a. Zajistěte, aby bylo nářadí vypnuté a baterie vyjmutá z prostoru pro baterii.
b. Pomalu odšroubujte a odstraňte objímku hrotu, přičemž dávejte pozor, aby nevypadly malé díly, a vyjměte hrot rysky uvnitř (Obr. 11).

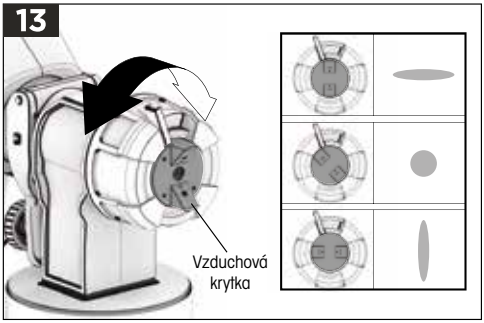


c. Sestavte požadovaný hrot trysky vyrovnáním 4 příchytek na hrotu se zářezy na stříkací pistoli a vložením prostřední jehly do prostředního otvoru v hrotu trysky.
Pevně tlačte, dokud nebude hrot trysky bezpečně usazen do své polohy. Vraťte zpět objímku hrotu a pevně ji dotáhněte (Obr. 12).



SEŘÍZENÍ VZORŮ NÁSTŘIKU

Tvar vzoru nástřiku lze upravit otočením oušek vzduchové krytky do vodorovné, svislé nebo úhlopříčné polohy. Polohy vzduchové krytky a příslušné tvary vzorů nástřiku jsou uvedeny níže (Obr. 13). Vyzkoušejte každý vzor a použijte ten nejvhodnější pro vaše potřeby.

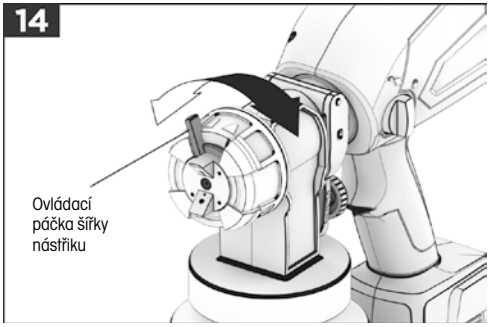


⚠ **VAROVÁNÍ!** Před seřizováním vzoru nástřiku vždy přístroj vypněte a vyjměte z něj baterii. NIKDY nesměrujte stříkací pistoli na jakoukoli část těla.

SEŘÍZENÍ ŠÍŘKY NÁSTŘIKU

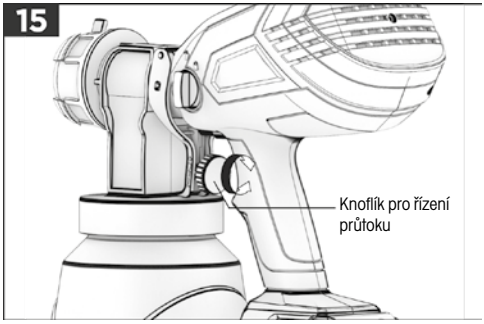
Šířku nástřiku lze upravit pomocí páčky pro ovládání šířky nástřiku. Otočte tuto páčku proti směru hodinových ručiček pro užší nástřik nebo ve směru hodinových ručiček pro širší nástřik (Obr. 14).

⚠ **VAROVÁNÍ!** Před seřizováním vzoru nástřiku vždy přístroj vypněte a vyjměte z něj baterii. NIKDY nesměrujte stříkací pistoli na jakoukoli část těla.



SEŘÍZENÍ MNOŽSTVÍ NÁSTŘIKU

Knoflík pro ovládání průtoku reguluje množství tekutiny, kterou lze stříkat. Otočení tohoto knoflíku ve směru hodinových ručiček zvyšuje průtok tekutiny; otočení knoflíku proti směru hodinových ručiček snižuje průtok tekutiny (Obr. 15).



⚠ **VAROVÁNÍ!** Vždy vyzkoušejte nástřik nejprve na zbytku kartónu nebo podobného materiálu. Začněte největším nastavením průtoku. Pokud potřebujete menší průtok, nastavujte pomalu knoflík pro ovládání průtoku, dokud nebude dosaženo požadované množství průtoku.

INSTALACE/VYJMUTÍ AKUMULÁTORU (není součástí příslušenství) (Obr. 16)

Dávejte pozor, abyste při instalaci akumulátoru nářadí nezapnuli.

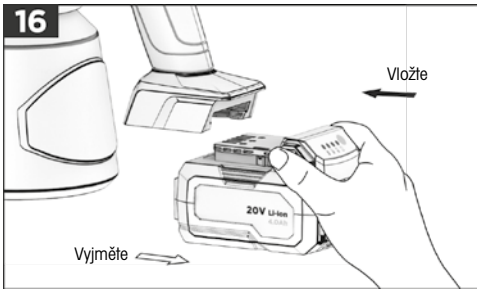
Poznámka: Akumulátor není součástí příslušenství tohoto zařízení.

Instalace akumulátoru

Umístěte zvýšené žebro na akumulátoru do drážek v nářadí a pak zasuňte akumulátor do nářadí.

Vyjmutí akumulátoru

Stiskněte tlačítko pro uvolnění akumulátoru, aby se akumulátor uvolnil. Vytažením odstraňte akumulátor z nářadí.



Poznámka: Při vkládání akumulátoru do nářadí zajistěte, aby bylo zvýšené žebro na akumulátoru zarovnáno s drážkou v nářadí a aby západky správně zacvakly na své místo. Nesprávné připevnění akumulátoru může způsobit poškození vnitřních komponent.

⚠ **VAROVÁNÍ!** Akumulátorová nářadí jsou vždy v provozním stavu. Když nářadí nepoužíváte nebo když jej nesete na boku, buďte opatrní.

ZÁKLADNÍ POSTUP NÁSTŘIKU

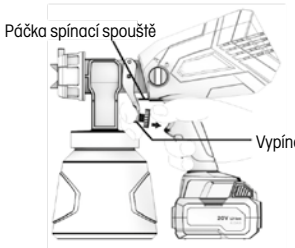
⚠ **VAROVÁNÍ!** NEVKLÁDEJTE baterii dříve, než provedete všechna nastavení a než budete připraveni tuto stříkací pistoli na barvu používat. Nemačkejte vypínač napájení dříve, než budete připraveni na nástřik.

⚠ **VAROVÁNÍ!** Před novým nástřikem, po změně materiálu a nastavení nástřiku vždy proveďte testovací nástřik na zbytku materiálu.

a. Umístěte stříkací pistoli na barvu kolmo ke stříkanému povrchu, udržujte vzdálenost mezi stříkací pistolí a povrchem v rozmezí 5 cm (2 in) až 30 cm (12 in), podle požadovaného vzoru a velikosti nástřiku.
b. Stiskněte vypínač napájení, který aktivuje páčku spoušťového spínače pro zatlačení spouště do nářadí (Obr. 17).
c. Stříkejte kolmo na povrch plynulými průchody rovnoměrnou rychlostí, jak je zobrazeno níže. Tím zamezíte nepravidelnostem na povrchu.

Poznámka: Při stříkání vždy zapněte stříkací pistoli po přemístění a uvolněte vypínač napájení před zastavením pohybu. Vždy udržujte stříkací pistoli nasměrovanou kolmo ke stříkanému povrchu a jemným překrýváním průchodů vytvořte maximálně konzistentní a profesionální povrch.

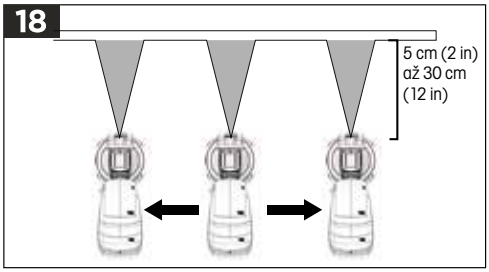
17

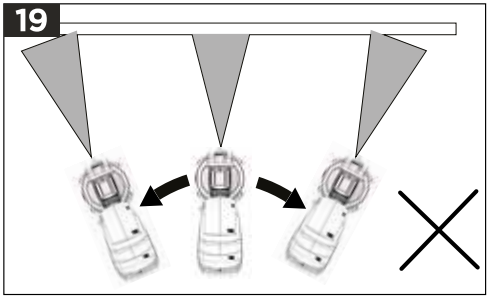


d. Uvolněte vypínač napájení pro zastavení přístroje. Před uskladněním nebo jakýmkoli seřizováním vyjměte baterii.

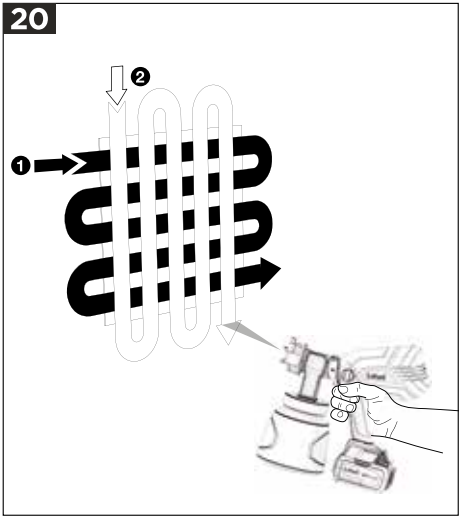
HROTY PRO NÁSTŘIK

- Vyzkoušejte stříkání na zbytku materiálu, například kartónu, abyste vyzkoušeli vzor nástřiku a seznámili se s funkcí řízení průtoku stříkací pistole.
- Zajistěte, aby byl stříkaný povrch zbaven prachu, nečistot a mastnoty.
- Zajistěte, aby byla oblast nástřiku čistá a zbavená prachu, který by mohl být odfouknut na nově stříkaný povrch.
- Zakryjte oblast, kterou nechcete stříkat.
- Udržujte trysku ve vzdálenosti minimálně 5 cm (2 in) a maximálně 30 cm (12 in) od povrchu (Obr. 18).
- Aby byla distribuce nástřiku rovnoměrná, udržujte paži ve stejné vzdálenosti a při stříkání nehýbejte zápěstím (Obr. 19).





- Při stříkání velkého povrchu doporučujeme stříkat „křížem krážem": nejprve stříkejte vodorovné pruhy a pak přes tyto pruhy stříkejte svislé pruhy (Obr. 20).
- Během stříkání provádějte plynulé pohyby. Nezůstávejte příliš dlouho na jednom místě. Několikanásobný tenký nátěr je lepší, než jednorázový silný nátěr, který může způsobit tečení a odkapávání stříkaného materiálu. Mějte po ruce kartáč na suchou barvu, abyste mohli v případě potřeby vyhladit jakékoli tečení nebo odkapávání stříkaného materiálu.



6. ÚDRŽBA

⚠ **VAROVÁNÍ!**: Aby nedošlo k vážnému zranění osob, před čištěním nebo prováděním jakékoli údržby vždy vyjměte akumulátor.

SERVIS

⚠ **VAROVÁNÍ!** V případě, že preventivní údržbu provede neautorizovaná osoba, která způsobí nesprávné umístění vnitřních vodičů a komponent, může hrozit vážné nebezpečí. Doporučujeme vám, aby jakoukoli údržbu tohoto nářadí provádělo zákaznické servisní středisko společnosti Litheli.

ZÁKLADNÍ ÚDRŽBA

⚠ **VAROVÁNÍ!** Při provádění servisu vždy používejte pouze identické náhradní díly. Použití jakýchkoli jiných dílů může vytvářet nebezpečné situace nebo může dojít k poškození produktu.
Pravidelně kontrolujte, zda nedošlo k poškození produktu, zda nechybí nebo nejsou uvolněny některé díly, jako například šrouby, vruty, matice, krytky apod. Bezpečně dotáhněte všechny upevňovací prvky a krytky, a nepoužívejte tento produkt dříve, než budou všechny chybějící nebo poškozené díly vyměněny. S žádostí o pomoc se obracejte na zákaznické středisko společnosti Litheli.

ČISTĚNÍ STŘÍKACÍ PISTOLE NA BARVU

Tuto stříkací pistoli na barvu lze používat normálním způsobem pouze tehdy, když je po každém použití vyčištěna a uskladněna. Pro čištění používejte vhodný čisticí roztok (horká voda se saponátem pro latexové materiály; minerální líh pro materiály na bázi oleje). Pokud musíte použít hořlavá rozpouštědla, používejte tento druh rozpouštědel vždy v dobře větrané oblasti bez hořlavých výparů.
⚠ **VAROVÁNÍ!** Nikdy nepoužívejte jakákoli rozpouštědla, která mají teplotu vznícení nižší než 23 °C (73,5 °F).

1. Zastavte stříkací pistoli a vyjměte baterii. Stiskněte vypínač napájení, aby materiál uvnitř celku stříkací pistole vytekl zpět do nádoby.
2. Odšroubujte nádobu. Přelijte jakoukoli nepoužitou barvu nebo mořidlo do původní nádoby.

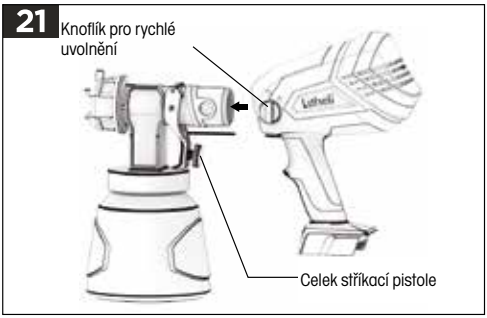
🕮 **Poznámka:** Pokud je barva naředěná, do původní nádoby ji nevracejte. Zlikvidujte ji odpovídajícím způsobem podle předpisů nebo ji uložte do samostatné nádoby.

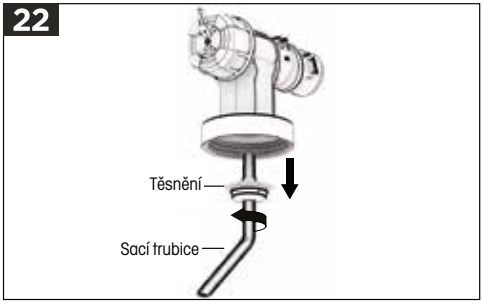
3. Nalijte malé množství vhodného čisticího roztoku do nádoby. Očistěte nádobu a správným způsobem zlikvidujte čisticí roztok. Doplňte nádobu novým čisticím roztokem.
4. Znovu připevněte nádobu na stříkací pistoli. Vložte baterii a stříkněte roztok pistolí do bezpečné oblasti. Doplňte a opakujte proces stříkání, dokud nebude stříkané rozpouštědlo čisté a průhledné.
5. Zastavte stříkací pistoli a vyjměte baterii. Stiskněte vypínač napájení, aby materiál uvnitř celku stříkací pistole vytekl zpět do nádoby.

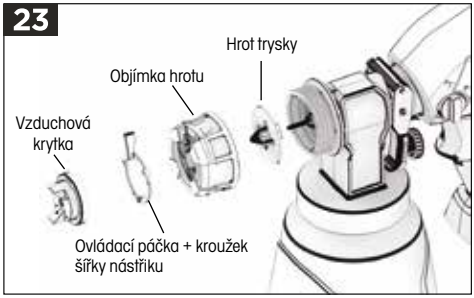
OČISTĚTE KRYT A DÍLY

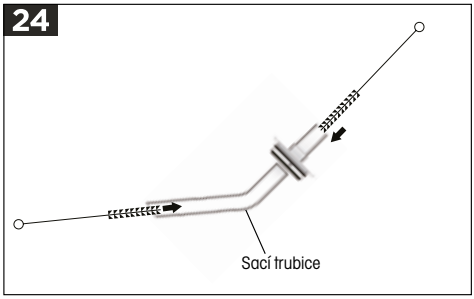
1. Odstraňte nádobu na barvu a vylijte jakákoli zbývající rozpouštědla.
2. Otočte knoflík pro rychlé uvolnění do polohy odemknuto a vytáhněte celek stříkací pistole (Obr. 21).
3. Otočte sací trubici ve směru hodinových ručiček a vytáhněte ji pro odstranění těsnění a sací trubice (Obr. 22).
4. Odšroubujte objímku hrotu, odstraňte ovládací páčku + kroužek šířky nástřiku, vzduchovou krytku a hrot trysky (Obr. 23).
5. Ponořte čistý hadřík do vody nebo vhodného rozpouštědla, a očistěte všechny demontované díly, celek pistole a kryt motoru.
6. Dvakrát zkontrolujte sací trubici. Pokud je zablokovaná, očistěte vstup a výstup pomocí dodávaného čisticího kartáče (Obr. 24).
   V případě potřeby použijte pro očištění hrotu trysky jehlový čisticí nástroj (Obr. 25).

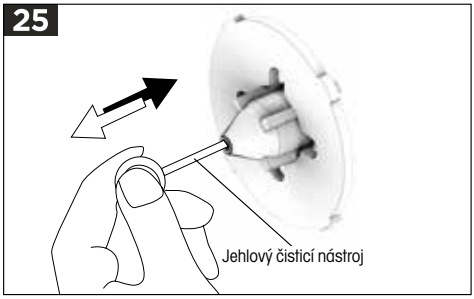
7. Před uskladněním zajistěte, aby byly všechny díly vysušeny.







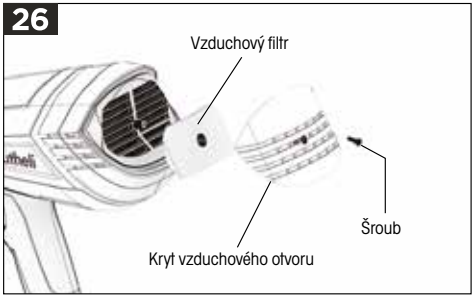




OČISTĚTE VZDUCHOVÝ FILTR

Pravidelně kontrolujte, zda není vzduchový filtr v turbíně nadměrně znečištěn. V případě znečištění jej pomocí níže uvedených pokynů očistěte.

1. Zajistěte, aby byla stříkací pistole vypnutá a baterie vyjmutá.
2. Pomocí šroubováku odstraňte malý šroub v zadní části turbíny a pak odstraňte kryt větracích otvorů pro odkrytí vzduchového filtru (Obr. 26).
3. Očistěte vzduchový filtr čistou vodou, důkladně jej vysušte a umístěte jej zpět na větrací otvory. Vraťte zpět kryt větracího otvoru a připevněte jej šroubem.



⚠ **VAROVÁNÍ!** Nikdy nepoužívejte tento přístroj bez vzduchového flitru. Mohlo by dojít k nasátí nečistot a poruše funkce přístroje.

SKLADOVÁNÍ STŘÍKACÍ PISTOLE NA BARVU

Uskladněte toto nářadí v interiéru na místě, kam nemají přístup děti. Udržujte jej mimo dosah žíravých látek.

SKLADOVÁNÍ AKUMULÁTORU (Není součástí příslušenství)

a. Chraňte baterii před vlhkostí a vodou.
b. Skladujte baterii pouze v místech s teplotou v rozsahu od 5 °C do 40 °C (40 °F – 104 °F). Nenechávejte například baterii ve vozidle nebo zastřihovači na přímém slunečním světle.
c. Větrací otvory na baterii občas očistěte jemným, čistým a suchým kartáčem. Výrazně kratší provozní doba po nabití signalizuje, že baterie je opotřebovaná a nastal čas ji vyměnit.
d. Pokud nebudete tento produkt delší dobu používat, jednou za měsíc prosím nabijte a vybijte akumulátor.

7. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možná příčina	Řešení
Nářadí se nespustí.	Akumulátor je vybitý.	Nabijte akumulátor.
	Akumulátor není správně nainstalován.	Zajistěte, aby byla baterie správně a bezpečně připojena k nářadí.
	Spálený spínač.	Kontaktujte zákaznický servis společnosti Litheli.
Malý nebo žádný tok materiálu.	Ucpaná tryska.	Očistěte trysku pomocí dodávaného jehlového čisticího nástroje.
	Sací trubice je ucpaná.	Očistěte sací trubici pomocí dodávaného čisticího kartáče.
	Nastavení objemu materiálu je příliš nízké.	Zvyšte množství nástřiku nastavením knoflíku pro řízení průtoku.
	Sací trubice je uvolněná.	Dotáhněte sací trubici.
	V nádobě se nevytváří žádný tlak.	Dotáhněte nádobu na barvu.
	Vzduchový filtr je ucpaný.	Očistěte vzduchový filtr.
Únik materiálu.	Tryska je uvolněná.	Vložte hrot trysky pevně.
	Tryska je opotřebovaná.	Vyměňte trysku.
	Sací trubice je uvolněná.	Dotáhněte sací trubici.
	Dochází k hromadění materiálu a blokování vzduchové krytky a trysky.	Očistěte zablokovanou vzduchovou krytku a trysku.
Nelze provádět nepřetržitý nástřik.	Dochází materiál v nádobě na nástřik.	Doplňte nádobu.
	Vzduchový filtr je ucpaný.	Očistěte vzduchový filtr.
Nástřik není jemný.	Viskozita materiálu je příliš vysoká.	Materiál vhodně nařeďte.
	Otvor hrotu pro nástřik je příliš velký.	Vyměňte hrot trysky za menší.
	Nastavení rychlosti průtoku materiálu je příliš vysoké.	Snižte množství nástřiku nastavením knoflíku pro řízení průtoku.
	V nádobě se vytváří příliš malý tlak.	Dotáhněte nádobu na barvu.
Barva teče nebo kape na povrch.	Na povrch bylo aplikováno příliš mnoho barvy.	Snižte množství nástřiku nastavením knoflíku pro řízení průtoku.
		Pohybujte stříkací pistolí rychle.
Příliš moc nástřiku.	Stříkací pistole je příliš daleko od povrchu.	Snižte vzdálenost.
	Na povrch bylo aplikováno příliš mnoho barvy.	Snižte množství nástřiku nastavením knoflíku pro regulaci průtoku nebo pohybujte stříkací pistolí rychle
Barva je tenká a není na povrchu rovnoměrná.	Během stříkání pohybujete se stříkací pistolí příliš rychle.	Zvyšte množství nástřiku nastavením knoflíku pro regulaci průtoku nebo pohybujte stříkací pistolí pomaleji.

8. TECHNICKÉ ÚDAJE

Elektrická stříkací pistole	
Max. viskozita	35DIN-S
Napětí	230–240 V
Výkon	650 W
Třída ochrany	II
Úroveň akustického tlaku	80 dB (A)
Úroveň vibrací	< 2,5 m/s^2
Délka vzduchové hadice	1,5 m

Uživatelská příručka – pouze jazyková verze.

Vyhrazujeme si právo na provádění změn textu a technických parametrů.

Text, design a technické údaje se mohou změnit bez předchozího upozornění a vyhrazujeme si právo provádět tyto změny.

9. LIKVIDACE

POKYNY A INFORMACE K LIKVIDACI VYŘAZENÝCH OBALŮ

Odevzdejte veškerý použitý obalový materiál na místě, které je určeno místními úřady pro likvidaci odpadu.



LIKVIDACE VYŘAZENÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ

Tento symbol na výrobcích nebo v přiložené dokumentaci znamená, že vyřazené elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být vyhazovány do běžného komunálního odpadu. Odevzdejte tyto výrobky na určených sběrných místech, kde bude provedena jejich správná likvidace, obnovení a recyklace. V některých státech Evropské unie nebo v některých evropských zemích můžete při nákupu odpovídajícího nového výrobku vrátit vaše výrobky místnímu prodejci. Správnou likvidací tohoto výrobku pomáháte chránit cenné přírodní zdroje a zabráníte možným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, ke kterým by mohlo dojít v důsledku nesprávné likvidace odpadu. Další podrobnosti vám poskytnou místní úřady nebo nejbližší sběrný dvůr.
V případě nesprávné likvidace tohoto druhu odpadu mohou být uloženy pokuty v souladu s platnými národními předpisy.

PRO SPOLEČNOSTI V ZEMÍCH EVROPSKÉ UNIE

Chcete-li zlikvidovat elektrická nebo elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od vašeho prodejce nebo dodavatele.

LIKVIDACE V ZEMÍCH MIMO EVROPSKOU UNII

Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, požádejte místní úřady nebo prodejce o nezbytné informace o způsobu likvidace

CE

Tento výrobek splňuje všechny základní požadavky všech příslušných směrnic EU.

Text, design a technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění a vyhrazujeme si právo na provádění těchto změn.

10. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

FAST ČR, a.s.
U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
tel.: +420 323 204 111, fax: +420 323 204 110

EU DECLARATION OF CONFORMITY

Product / brand: Cordless Spray Gun / **FIELDMANN**

Type / model: **FDUSP 70205-0** as factory model Q1P-WYT16-18
DC 18,0V (battery powered)

Manufacturer: FAST ČR, a.s.
U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
VAT no: CZ24777749

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation:
Directive MD 2006/42/EC
Directive EMC 2014/30/EU
Directive RoHS 2011/65/EU + (EU)2015/863

The relevant harmonized standards and the other technical specifications:
EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 50580:2012+A1:2013
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

CE

Place of issuance: Říčany
Date of issuance: 29. 02. 2024

Name: Miroslav Vácha - Responsible Person
Signature:

FAST FAST ČR, a.s.
U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany
tel.: +420 323 204 111
IČO: 247 77 749, DIČ: CZ 247 77 749

20V LHON FASTPOWER AKUMULÁTOROVÁ STRIEKACIA PIŠTOĽ

POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Ďakujeme vám, že ste si kúpili túto akumulátorovú striekaciu pištoľ. Z dôvodu vašej osobnej bezpečnosti si pred jej použitím prečítajte a preštudujte tento návod. Uložte tento návod na bezpečné miesto na neskoršie použitie.

OBSAH

1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY 54
2. SYMBOLY 58
3. ZÁKLADNÝ POPIS 59
4. ZOSTAVENIE 59
5. OVLÁDANIE 61
6. ÚDRŽBA 70
7. RIEŠENIE PROBLÉMOV 74
8. TECHNICKÉ ÚDAJE 75
9. LIKVIDÁCIA 76
10. VYHLÁSENIE O ZHODE 77

1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

⚠ **VAROVANIE!** Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu.

Dôležité bezpečnostné varovania

- Opatrne tento produkt vybaľte a skontrolujte, či balenie obsahovalo všetky súčasti produktu; dbajte na to, aby ste žiadnu z týchto súčastí nestratili.
- Uložte produkt na suchom mieste, mimo dosahu detí.
- Prečítajte si všetky upozornenia a pokyny. V prípade nedodržania varovných upozornení a pokynov hrozí nebezpečenstvo nehody, požiaru a/alebo vážneho zranenia.

Balenie

Tento produkt je umiestnený v obale, ktorý zabraňuje jeho poškodeniu počas prepravy. Tento obal predstavuje opätovne využiteľnú surovinu, a preto ho môžete odovzdať na recykláciu.

Pokyny na používanie

Pred začatím práce s týmto zariadením si prečítajte nasledujúce bezpečnostné predpisy a pokyny na používanie. Dôkladne sa oboznámte s ovládacími prvkami zariadenia a so správnym spôsobom jeho používania. Uložte tento návod na bezpečné miesto na neskoršie použitie.
Odporúčame vám, aby ste si aspoň počas platnosti záruky uschovali originálny obal vrátane vnútorných baliacich materiálov, pokladničný doklad a záručný list. Pre prepravu zabaľte zariadenie do originálnej škatule od výrobcu, aby bola zaistená maximálna ochrana tohto produktu počas prepravy (napríklad sťahovanie alebo odoslanie do servisného strediska).

🕮 **Poznámka:** Ak budete toto zariadenie odovzdávať ďalšiemu používateľovi, priložte k nemu aj tento návod. Dodržiavanie dodávaných pokynov na používanie je nevyhnutným predpokladom správneho používania zariadenia. Návod na použitie obsahuje okrem pokynov na obsluhu aj pokyny na vykonávanie údržby a opráv.

Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za nehody alebo škody vzniknuté v dôsledku nedodržiavania pokynov v tomto návode.

Pozorne si prečítajte, zapamätajte a dodržujte tieto bezpečnostné pokyny

⚠ **VAROVANIE!** Z dôvodu ochrany pred úrazom elektrickým prúdom, zranením osôb a nebezpečenstvom požiaru musíte pri používaní elektrických strojov a elektrického náradia rešpektovať a dodržiavať nasledujúce bezpečnostné pokyny. Termín „elektrické náradie" vo všetkých nasledujúcich pokynoch odkazuje na elektrické náradie napájané zo siete (s napájacím káblom) alebo elektrické náradie napájané z batérie (bez napájacieho kábla).
Uložte všetky varovania a pokyny na budúce použitie.

Pracovisko

- Udržujte pracovný priestor čistý a dobre osvetlený. Neporiadok alebo neosvetlené priestory na pracovisku môžu spôsobiť nehodu. Elektrické náradie, ktoré práve nepoužívate, uschovajte.
- Nepracujte s elektrickým náradím v prostredí, v ktorom hrozí riziko požiaru alebo explózie, ako sú napríklad priestory s výskytom horľavých kvapalín, plynov alebo prašných látok. V elektrickom náradí dochádza k iskreniu, ktoré môže spôsobiť vznietenie horľavého prachu alebo výparov.
- Pri práci s elektrickým náradím zaistite, aby sa nepovolané osoby, najmä deti, zdržiavali mimo pracoviska! Rozptyľovanie pri práci môže spôsobiť stratu kontroly nad vykonávanou činnosťou. Nikdy nenechávajte vaše elektrické náradie bez dozoru. Chráňte toto zariadenie pred zvieratami.

Elektrická bezpečnosť

- Zástrčka elektrického náradia musí zodpovedať sieťovej zásuvke. Zástrčku nikdy žiadnym spôsobom neupravujte.
  Pri elektrickom náradí s uzemnením nepoužívajte žiadne redukcie zástrčiek. Nepoškodené zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodené alebo zamotané napájacie káble zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Ak je napájací kábel poškodený, musí sa vymeniť za nový, ktorý môžete získať v autorizovanom servise alebo u dovozcu.
- Vyvarujte sa telesného kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako sú napríklad potrubia, radiátory, elektrické sporáky a chladničky. Pri uzemnení vášho tela vzrastá riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nevystavujte elektrické náradie dažďu alebo vlhkému prostrediu. Nikdy sa elektrického náradia nedotýkajte mokrými rukami. Nikdy elektrické náradie neumývajte pod tečúcou vodou a neponárajte ho do vody.
- Nikdy nepoužívajte napájací kábel na iné účely, než na aké je určený. Nikdy nepoužívajte napájací kábel na prenášanie alebo ťahanie elektrického náradia. Nikdy neodpájajte zástrčku napájacieho kábla od sieťovej zásuvky ťahaním za tento kábel. Dbajte na to, aby elektrické káble neprechádzali cez ostré hrany alebo horúce predmety, aby sa zabránilo ich mechanickému poškodeniu.
- Toto elektrické náradie je navrhnuté výhradne na napájanie striedavým elektrickým prúdom. Vždy skontrolujte, či sa elektrické napätie zhoduje s údajmi uvedenými na typovom štítku tohto elektrického náradia.
- Nikdy nepoužívajte elektrické náradie s poškodeným elektrickým káblom alebo zástrčkou, alebo náradie, ktoré spadlo na zem alebo je akokoľvek poškodené.
- Ak používate predlžovací kábel, vždy skontrolujte, či sa jeho technické parametre zhodujú s údajmi uvedenými na typovom štítku elektrického náradia. Pri práci s elektrickým náradím vo vonkajšom prostredí používajte predlžovacie káble vhodné na vonkajšie použitie. Ak používate cievky s predlžovacími káblami, vždy odviňte z tejto cievky celý kábel, aby nedošlo k jeho prehriatiu.
- Ak sa elektrické náradie používa vo vlhkom prostredí alebo vonku, jeho prevádzka je povolená iba v prípade, ak je pripojené k elektrickému obvodu chránenému prúdovým chráničom < 30 mA. Použitie prúdového chrániča (RCD) znižuje nebezpečenstvo zasiahnutia elektrickým prúdom.
- Držte elektrické náradie len za izolované uchopovacie povrchy, pretože sa počas jeho používania môže rezný alebo vŕtací nástroj dostať do kontaktu so skrytými vodičmi alebo s vlastným napájacím káblom.

Bezpečnosť osôb

- Pri práci s elektrickým náradím buďte stále pozorní, ostražití, a sledujte čo robíte.
  Sústreďte sa na vykonávanú prácu. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvíľka nepozornosti pri práci s elektrickým náradím môže viesť k vážnemu úrazu. Počas práce s elektrickým náradím nejazdite, nepite a nefajčite.
- Používajte prvky osobnej ochrany. Vždy používajte ochranu zraku. Používajte ochranné prostriedky zodpovedajúce typu vykonávanej práce. Ochranné prostriedky, ako sú respirátor, protišmyková pracovná obuv, pevná ochranná prilba a chrániče sluchu, ktoré sú vhodné pre konkrétne pracovné podmienky, znižujú nebezpečenstvo úrazu.
- Zabráňte náhodnému spusteniu náradia. Neprenášajte elektrické náradie, ak je pod napätím alebo s prstom na spínači alebo na spúšti. Pred pripojením k zdroju energie sa uistite, že je spínač alebo spúšť v polohe „vypnuté". Prenášanie elektrického náradia s prstom na spínači alebo pripojenie elektrického náradia k zdroju energie, ak je spínač náradia v polohe zapnuté, môže viesť k vážnemu úrazu.
- Pred zapnutím elektrického náradia sa vždy uistite, že na ňom nezostali nastavovacie alebo maticové kľúče, a ak áno, odstráňte ich. Nastavovacie maticové alebo iné kľúče zabudnuté na otáčajúcich sa častiach elektrického náradia môžu spôsobiť zranenie osôb.

- Pri práci udržujte stále správny postoj a rovnováhu. Nenaťahujte sa príliš ďaleko. Nikdy nepreceňujte svoje vlastné sily. Ak ste unavení, nepoužívajte elektrické náradie.
- Vhodne sa obliekajte. Používajte pracovné oblečenie. Nenoste voľný odev alebo šperky. Udržujte svoje vlasy, odev, rukavice a ďalšie časti tela v bezpečnej vzdialenosti od pohyblivých alebo horúcich častí tohto elektrického náradia.
- Pripojte zariadenie na odsávanie prachu. Ak je náradie pripravené na pripojenie zariadení na zachytávanie alebo odsávanie prachu, uistite sa, či sú správne pripojené a používané. Použitie takých zariadení môže znížiť nebezpečenstvo súvisiace s prachom.
- Riadne upevnite obrobok. Upevnite obrobok pomocou truhlárskej svorky alebo spony.
- Nikdy nepoužívajte elektrické náradie, ak ste pod vplyvom alkoholu, drog, liekov alebo iných omamných či návykových látok.
- Toto zariadenie nesmú používať osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo osoby s nedostatkom skúseností a znalostí, ak nie sú pod dozorom alebo ak neboli na používanie tohto produktu zaškolené osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Deti musia byť pod dozorom, aby bolo zaistené, že sa s týmto zariadením nebudú hrať.

Používanie a údržba elektrického náradia

- V prípade akýchkoľvek problémov počas práce, pred čistením alebo údržbou náradia, pred každou prepravou a po ukončení práce, toto náradie vždy odpojte od elektrickej siete! Nikdy nepoužívajte elektrické náradie, ktoré je akokoľvek poškodené.
- Okamžite ukončite prácu, ak z elektrického náradia vychádza neobvyklý hluk alebo zápach.
- Elektrické náradie nepreťažujte. Elektrické náradie bude pracovať lepšie a bezpečnejšie, ak sa bude používať spôsobom, na aký bolo navrhnuté. Používajte správne elektrické náradie určené na konkrétnu činnosť. Správne elektrické náradie vykoná určenú prácu lepšie a bezpečnejšie.
- Nepoužívajte elektrické náradie, ak sa nemôže bezpečne zapnúť a vypnúť pomocou ovládacieho spínača. Používanie takého elektrického náradia je nebezpečné. Chybné spínače sa musia opraviť v autorizovanom servise.
- Pred nastavovaním náradia, výmenou príslušenstva alebo vykonávaním údržby odpojte náradie od zdroja energie. Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia náradia.
- Uložte nepoužívané elektrické náradie tak, aby bolo mimo dosahu detí a nepovolaných osôb. Elektrické náradie môže byť v rukách nekvalifikovanej obsluhy nebezpečné. Elektrické náradie skladujte na suchom a bezpečnom mieste.
- Udržujte elektrické náradie v dobrom stave. Kontrolujte nastavenie pohyblivých dielov aj ich pohyblivosť. Skontrolujte, či nie sú poškodené ochranné kryty alebo iné časti, ktoré by mohli ovplyvniť bezpečnú prevádzku tohto elektrického náradia. Ak je poškodené, nechajte náradie pred použitím opraviť. Mnoho nehôd býva spôsobených zanedbanou údržbou náradia.
- Udržujte rezné nástroje ostré a čisté. Riadne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými ostriami uľahčujú prácu, znižujú nebezpečenstvo zranenia a lepšie sa ovládajú. Použitie iného príslušenstva, než aké je uvedené v tomto návode na použitie, môže mať za následok poškodenie elektrického náradia a poranenie osôb.
- Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje a pod. používajte podľa týchto pokynov a spôsobom určeným pre príslušný typ elektrického náradia, pričom zohľadnite pracovné podmienky a vykonávanú prácu. Používanie elektrického náradia na iné účely, než na aké je určené, by mohlo mať za následok vznik nebezpečných situácií.

Používanie akumulátorového elektrického náradia

- Pred vložením batérie sa uistite, že je vypínač v polohe „0-OFF" (0 – Vypnuté). Vloženie batérie do zapnutého elektrického náradia môže spôsobiť nebezpečné situácie.
- Nabíjajte batérie iba pomocou nabíjačiek určených výrobcom. Použitie nabíjačiek určených pre iné typy batérií môže viesť k poškodeniu a požiaru.
- Používajte iba batérie určené pre konkrétne elektrické náradie. Používanie iných batérií by mohlo spôsobiť zranenie alebo požiar.
- Ak batériu nepoužívate, uložte ju v dostatočnej vzdialenosti od kovových predmetov, ako sú napríklad svorky, kľúče, skrutky alebo iné malé kovové predmety, ktoré by mohli spôsobiť vzájomné spojenie kontaktov batérie. Skratovanie batérie by mohlo spôsobiť zranenie, popálenie alebo požiar.
- Manipulujte s batériami opatrne. Hrubé zaobchádzanie by mohlo spôsobiť únik chemických látok z batérie. Vyhýbajte sa kontaktu s takými látkami. Ak však k nejakému kontaktu dôjde, umyte postihnuté miesto tečúcou vodou. Ak sa chemické látky dostanú do očí, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. Chemická látka z batérie môže spôsobiť vážne zranenie.

Servis

- Nevymieňajte žiadne časti tohto elektrického náradia, nerobte žiadne opravy a žiadnym spôsobom nezasahujte do konštrukcie tohto náradia. Zverte opravu vášho elektrického náradia kvalifikovaným opravárom.
- Každá oprava alebo úprava tohto produktu vykonaná bez predchádzajúceho súhlasu našej spoločnosti sa považuje za neprípustnú (môže používateľovi spôsobiť zranenie alebo škodu).
- Nechajte elektrické náradie vždy opraviť v autorizovanom servisnom stredisku. Používajte iba originálne alebo odporúčané náhradné diely. Tak zaistíte svoju bezpečnosť a bezpečnú prevádzku vášho elektrického náradia.

2. SYMBOLY

	Tento produkt spĺňa požiadavky platných noriem a predpisov.
	Pred použitím si pozorne prečítajte návod na obsluhu.
	Používa sa dvojitá izolácia.
	Používajte ochranu zraku
	Používajte ochranu sluchu
	Noste respirátor.
	Určené na recykláciu

3. ZÁKLADNÝ POPIS

OPIS A UMIESTNENIE DIELOV ZARIADENIA

1. Vzduchová krytka
2. Objímka hrotu
3. Ovládacia páčka šírky nástreku
4. Celok striekacej pištole
5. Turbína
6. Vetrací otvor
7. Gombík na rýchle uvoľnenie
8. Páčka spínacej spúšte
9. Jemný úchyt
10. Vypínač napájania
11. Gombík na riadenie prietoku
12. Nádoba na farbu
13. LED indikátory batérie*
14. Tlačidlo energie batérie*
15. Batéria*
16. Viskozitný pohárik
17. Ihlový čistiaci nástroj
18. Čistiaca kefa
19. 1,5 mm hrot dýzy (biely)
20. 1,8 mm hrot dýzy (čierny)
21. 2,2 mm hrot dýzy (červený)

* Akumulátor nie je súčasťou príslušenstva

4. ZOSTAVENIE

VYBALENIE

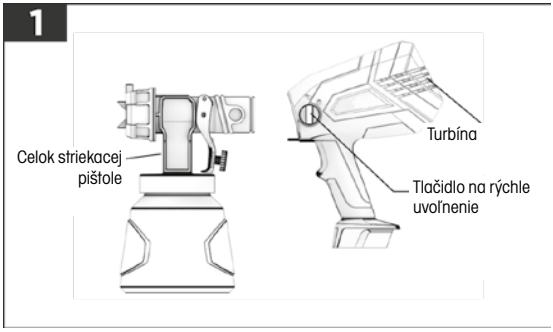
a. Tento produkt vyžaduje zostavenie.
b. Opatrne vyberte tento produkt a všetko príslušenstvo zo škatule. Uistite sa, či sú dodané všetky položky uvedené v dodacom liste.
c. Starostlivo náradie skontrolujte, aby ste sa uistili, že počas dopravy nedošlo k jeho poškodeniu.
d. Nevyhadzujte obalové materiály, kým toto náradie starostlivo neskontrolujete a úspešne nevyskúšate jeho funkciu.
e. Ak je akýkoľvek diel poškodený alebo chýba, kontaktujte, prosím, zákaznícky servis spoločnosti Litheli.

ZOSTAVENIE CELKU HLAVY STRIEKACEJ PIŠTOLE

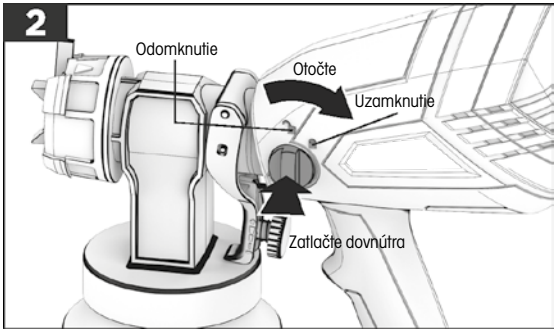
⚠ **VAROVANIE!** Kým nie je zostavenie dokončené, nevkladajte batériu. Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k náhodnému spusteniu, pri ktorom hrozí poškodenie majetku.

⚠ **VAROVANIE!** VAROVANIE: Zostavujte tento prístroj na dobre vetranom mieste. Uistite sa, že sa v okolí nevyskytujú žiadne horľavé výpary.

1. Zaistite, aby bol gombík na rýchle uvoľnenie v polohe „odomknuté", a vložte celok striekacej pištole úplne do otvoru na konci celku turbíny striekacej pištole (Obr. 1).



2. Zatlačte a otočte gombík na rýchle uvoľnenie na zaistenie v správnej polohe a zafixovanie celku (Obr. 2).



5. OVLÁDANIE

⚠ **VAROVANIE!** Aby nedošlo k požiaru, zraneniu osôb alebo poškodeniu produktu z dôvodu skratu, nikdy neponárajte vaše náradie, akumulátor alebo nabíjačku do tekutiny, a zabráňte tomu, aby sa do nich dostala akákoľvek tekutina. Žieravé alebo vodivé tekutiny, ako napríklad morská voda, niektoré priemyselné chemikálie, bielidlá, produkty obsahujúce bielidlá a pod. môžu spôsobiť skrat.

⚠ **VAROVANIE!** Ak sú akékoľvek diely poškodené alebo chýbajú, nepoužívajte tento produkt, kým sa príslušné diely nevymenia. Používanie tohto produktu s poškodenými alebo chýbajúcimi dielmi môže spôsobiť vážne zranenie.

⚠ **VAROVANIE!** Nepokúšajte sa tento produkt upravovať alebo vyrábať príslušenstvá, ktoré sa neodporúčajú na použitie s týmto náradím. Každá takáto zmena alebo úprava sa považuje za prípad nesprávneho použitia a môže viesť k nebezpečnému stavu, pri ktorom hrozí vážne zranenie osôb.

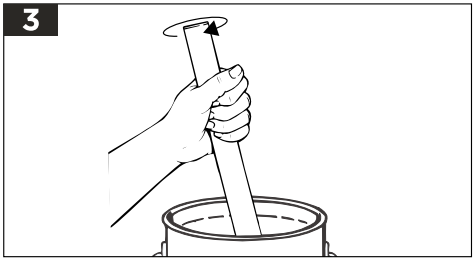
⚠ **VAROVANIE!** Pred zostavením dielov, nastavovaním alebo čistením produktu, alebo ak tento produkt nebudete používať, vždy vyberte z produktu akumulátor.

Príprava materiálu

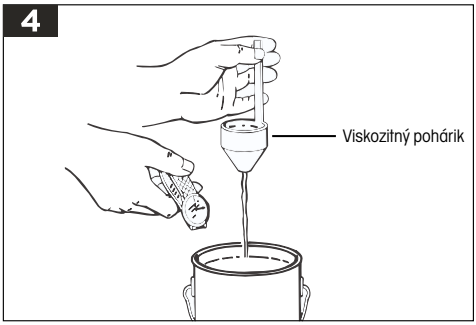
Používaný materiál budete možno musieť zriediť (rozriediť) pomocou správneho rozpúšťadla, uvedeného v špecifikáciách výrobcu materiálu. Nikdy nepostupujte v rozpore s pokynmi výrobcu náteru pre riedenie.

⚠ **VAROVANIE!** Nestriekajte materiál, ktorý má teplotu vznietenia nižšiu než 23 °C (73,5 °F).
Po zriedení materiálu použite dodávaný viskozitný pohárik na test viskozity materiálu. Postupujte podľa nižšie uvedených pokynov pre správne testovanie viskozity.

a. Pred meraním viskozity materiál na nástrek dôkladne rozmiešajte (Obr. 3).



b. Ponorte viskozitný pohárik úplne do materiálu na nástrek a zaistite, aby bol pohárik naplnený materiálom. Podržte pohárik s materiálom nad nádobou a zmerajte množstvo času v sekundách potrebné na to, aby sa vytekajúci prúd materiálu „prerušil" alebo prestal byť konštantným prúdom vystupujúcim z dolnej časti pohárika. Toto je „Čas vytečenia" (Obr. 4).



c. Správny čas vytečenia konkrétneho materiálu je uvedený v nižšie uvedenej tabuľke riedenia.

TABUĽKA RIEDENIA	
Materiál	Referenčný čas vytečenia
Olejový email	25 – 40 sekúnd
Základná farba na báze oleja	30 – 45 sekúnd
Latex	Riedenie sa nevyžaduje
Olejové moridlo	Riedenie sa nevyžaduje
Priehľadný uzatvárací náter	Riedenie sa nevyžaduje
Polyuretán	Riedenie sa nevyžaduje
Lak	20 – 50 sekúnd

⚠ **VAROVANIE!** Nestriekajte materiál, ktorý má čas vytečenia dlhší než 70 sekúnd.

Poznámka: Pred naplnením materiálu na nástrek do nádoby na farbu zaistite, aby bol materiál precedený s cieľom odstránenia akýchkoľvek nečistôt vo farbe, ktoré by sa mohli dostať do systému a upchať ho. Nečistoty vo farbe spôsobujú nízky výkon a nekvalitný povrch.

PRÍPRAVA PRACOVNÉHO PROSTREDIA

a. Pre čo najlepší výsledok zaistite, aby bol povrch správne pripravený. Povrch by mal byť zbavený prachu, nečistôt, hrdze a mastnoty. Paluby a externé povrchy mierne očistite vysokotlakovou umývačkou a pred striekaním počkajte, než uschnú.
b. Táto akumulátorová striekacia pištoľ na farbu používa technológiu HVLP pomáhajúcu zamedziť väčšine problémov súvisiacich s nadmerným nástrekom. Napriek tomu však odporúčame, aby boli počas nástreku zakryté všetky okraje a ďalšie oblasti. Používajte zakrývací filc na ochranu podlahy a akýchkoľvek iných miest v oblasti striekania, ktoré musia zostať nedotknuté.
c. Pred tým, než začnete, si pripravte rukavice, papierové kuchynské utierky, handry a pod. pre neočakávané vyliatie.

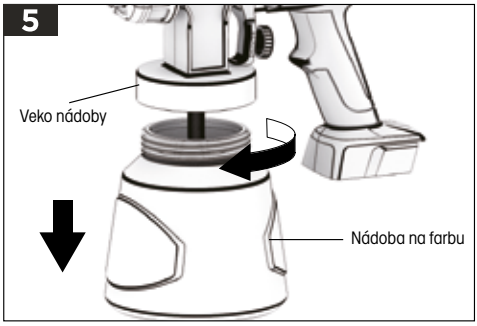
PLNENIE STRIEKACEJ PIŠTOLE FARBOU/MORIDLOM

a. Odstráňte a zlikvidujte akékoľvek povlaky, ktoré sa vytvorili na hornej časti farby alebo moridla, a potom pred pokračovaním dôkladne materiál premiešajte v jeho originálnej nádobe.

Poznámka: Staré nádoby s moridlami a farbami budete musieť pred použitím možno precediť.

b. Odstráňte zo striekacej pištole akumulátor.

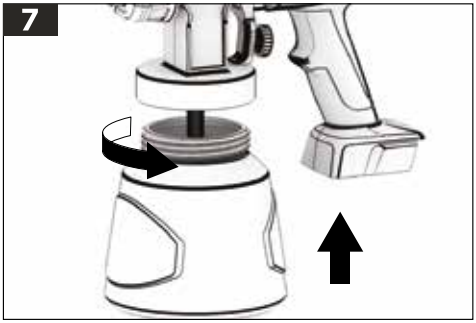
c. Pred plnením nádoby skontrolujte, či je celok striekacej pištole bezpečne pripevnený k celku turbíny.
d. Odskrutkujte nádobu na farbu a odstráňte ju z veka nádoby (Obr. 5).



e. Postavte nádobu stabilne na hladký a vodorovný povrch. Nalejte správne zriedený a precedený materiál do nádoby (Obr. 6). Naplňte nádobu podľa potreby farbou alebo moridlom. Neplňte nad značku maxima (1,5 qt.) na nádobe.

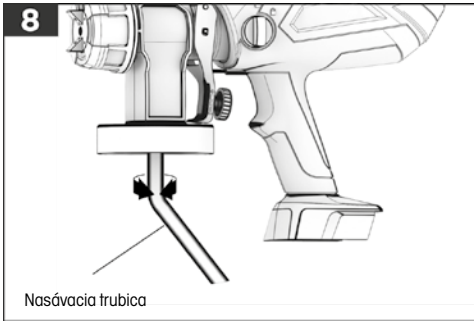


f. Odstráňte zo závitov na tele nádoby akékoľvek zvyšky tekutiny.
g. Vyrovnajte striekaciu pištoľ a nádobu, a pripevnite veko pevne k hornej časti nádoby. Pevne dotiahnite.
h. Pred zdvihnutím striekacej pištole skontrolujte, či je veko naskrutkované priamo a bezpečne (Obr. 7).

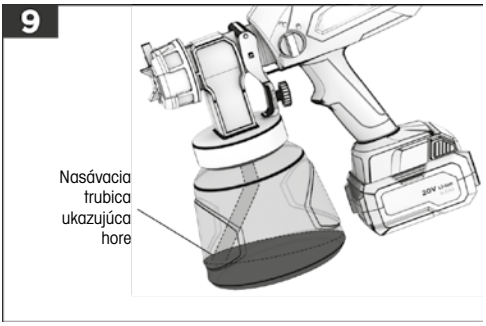


VYROVNAJTE NASÁVACIU TRUBICU

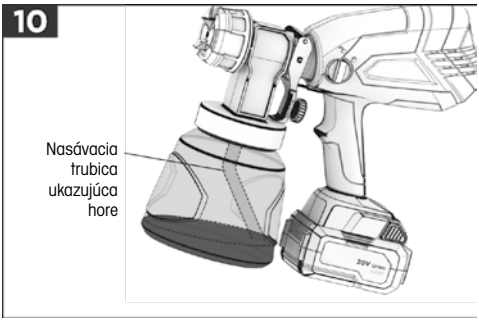
a. Pred opätovným pripevnením nádoby na farbu upravte smer nasávacej trubice podľa smeru aplikácie farby (Obr. 8). Správne nasmerovaná nasávacia trubica bude používať náterový materiál s vyššou účinnosťou a obmedzí potrebu doplňovania počas aplikácie.



b. Na striekanie smerom dole by mal byť uhlový koniec nasávacej trubice otočený k prednej časti pištole (Obr. 9).



c. Na striekanie smerom hore by mal byť uhlový koniec nasávacej trubice otočený k zadnej časti pištole (Obr. 10).



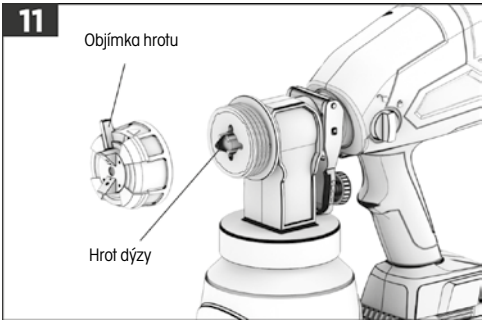
⚠ **VAROVANIE!** Nikdy nenakláňajte striekaciu pištoľ pod uhlom presahujúcim 45°. Materiál by sa mohol dostať do turbíny a mohol by poškodiť striekaciu pištoľ.

VÝMENA HROTU DÝZY

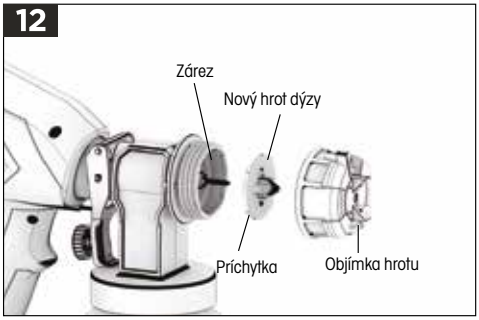
Toto zariadenie sa dodáva s 3 hrotmi dýzy:
Biely – 1,5 mm otvor. Vopred zostavené v pištoli.
Čierny – 1,8 mm otvor. Zabalené samostatne.
Červený – 2,2 mm otvor. Zabalené samostatne.
Pri výbere vhodného hrotu dýzy pre konkrétnu úlohu zohľadnite materiál na nástrek, ktorý budete používať. Všeobecne vyžadujú hustejšie nátery väčšiu veľkosť otvoru než redšie nátery. Napríklad základné farby sú obvykle hustejšie než doplnkové farby, takže by ste mali pre základný náter väčšiny povrchov používať čierny 1,8 mm hrot. Ak nejde o špeciálnu farbu, bude väčšina maliarov používať rozsah 1,2 mm až 2,0 mm.

Ak chcete zmeniť hrot dýzy, postupujte podľa nižšie uvedených pokynov:

a. Zaistite, aby bolo náradie vypnuté a batéria vybratá z priestoru na batériu.
b. Pomaly odskrutkujte a odstráňte objímku hrotu, pričom dávajte pozor, aby nevypadli malé diely, a vyberte hrot rysky vnútri (Obr. 11).

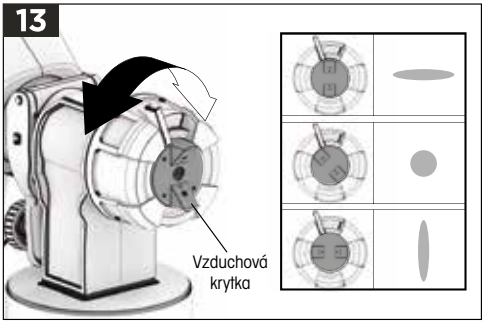


c. Zostavte požadovaný hrot dýzy vyrovnaním 4 príchytiek na hrote so zárezmi na striekacej pištoli a vložením prostrednej ihly do prostredného otvoru v hrote dýzy.
Pevne tlačte, kým nebude hrot dýzy bezpečne usadený do svojej polohy. Vráťte späť objímku hrotu a pevne ju dotiahnite (Obr. 12).



NASTAVENIE VZOROV NÁSTREKU

Tvar vzoru nástreku je možné upraviť otočením ušiek vzduchovej krytky do vodorovnej, zvislej alebo uhlopriečnej polohy. Polohy vzduchovej krytky a príslušné tvary vzorov nástreku sú uvedené nižšie (Obr. 13). Vyskúšajte každý vzor a použite ten najvhodnejší pre vaše potreby.

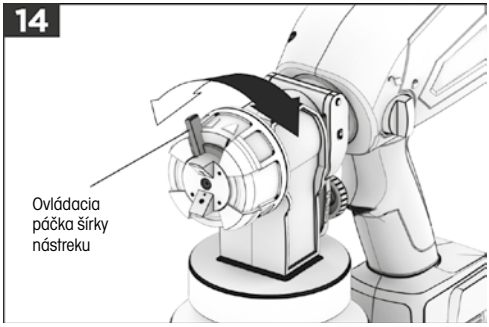


⚠ **VAROVANIE!** Pred nastavením vzoru nástreku vždy prístroj vypnite a vyberte z neho batériu. NIKDY nesmerujte striekaciu pištoľ na akúkoľvek časť tela.

NASTAVENIE ŠÍRKY NÁSTREKU

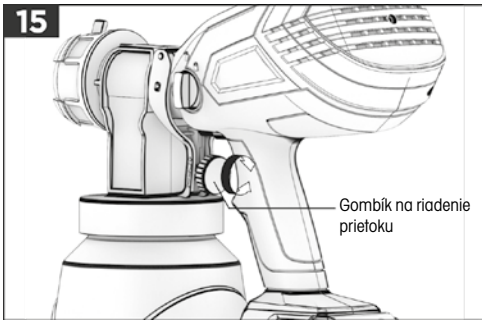
Šírku nástreku je možné upraviť pomocou páčky na ovládanie šírky nástreku. Otočte túto páčku proti smeru hodinových ručičiek pre užší nástrek alebo v smere hodinových ručičiek pre širší nástrek (Obr. 14).

⚠ **VAROVANIE!** Pred nastavením vzoru nástreku vždy prístroj vypnite a vyberte z neho batériu. NIKDY nesmerujte striekaciu pištoľ na akúkoľvek časť tela.



NASTAVENIE MNOŽSTVA NÁSTREKU

Gombík na ovládanie prietoku reguluje množstvo tekutiny, ktorú je možné striekať. Otočenie tohto gombíka v smere hodinových ručičiek zvyšuje prietok tekutiny; otočenie gombíka proti smeru hodinových ručičiek znižuje prietok tekutiny (Obr. 15).



⚠ **VAROVANIE!** Vždy vyskúšajte nástrek najprv na zvyšku kartónu alebo podobného materiálu. Začnite najväčším nastavením prietoku. Ak potrebujete menší prietok, nastavujte pomaly gombík na ovládanie prietoku, kým sa nedosiahne požadované množstvo prietoku.

INŠTALÁCIA/VYBRATIE AKUMULÁTORA (nie je súčasťou príslušenstva) (Obr. 16)

Dávajte pozor, aby ste pri inštalácii akumulátora náradie nezapli.

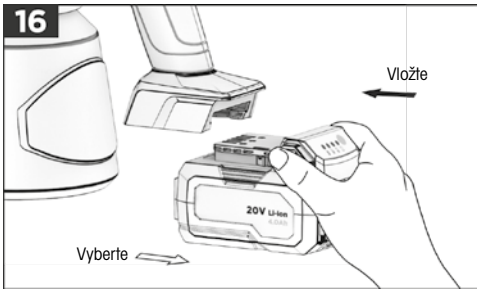
🕮 **Poznámka:** Akumulátor nie je súčasťou príslušenstva tohto zariadenia.

Inštalácia akumulátora

Umiestnite zvýšené rebro na akumulátore do drážok v náradí a potom zasuňte akumulátor do náradia.

Vybratie akumulátora

Stlačte tlačidlo na uvoľnenie akumulátora, aby sa akumulátor uvoľnil. Vytiahnutím odstráňte akumulátor z náradia.



🕮 **Poznámka:** Pri vkladaní akumulátora do náradia zaistite, aby bolo zvýšené rebro na akumulátore zarovnané s drážkou v náradí a aby západky správne zacvakli na svoje miesto. Nesprávne pripevnenie akumulátora môže spôsobiť poškodenie vnútorných komponentov.

⚠ **VAROVANIE!** Akumulátorové náradie je vždy v prevádzkovom stave. Keď náradie nepoužívate alebo keď ho nesiete na boku, buďte opatrní.

ZÁKLADNÝ POSTUP NÁSTREKU

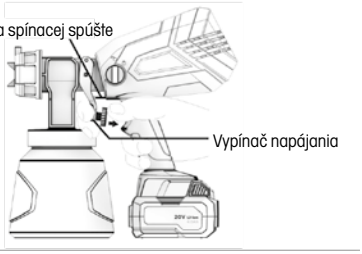
⚠ **VAROVANIE!** NEVKLADAJTE batériu skôr, než vykonáte všetky nastavenia a než budete pripravení túto striekaciu pištoľ na farbu používať. Nestláčajte vypínač napájania skôr, než budete pripravení na nástrek.

⚠ **VAROVANIE!** Pred novým nástrekom, po zmene materiálu a nastavení nástreku vždy vykonajte testovací nástrek na zvyšku materiálu.

a. Umiestnite striekaciu pištoľ na farbu kolmo k striekanému povrchu, udržujte vzdialenosť medzi striekacou pištoľou a povrchom v rozmedzí 5 cm (2 in) až 30 cm (12 in), podľa požadovaného vzoru a veľkosti nástreku.
b. Stlačte vypínač napájania, ktorý aktivuje páčku spúšťového spínača na zatlačenie spúšte do náradia (Obr. 17).
c. Striekajte kolmo na povrch plynulými prechodmi rovnomernou rýchlosťou, ako je zobrazené nižšie. Tým zamedzíte nepravidelnostiam na povrchu.

Poznámka: Pri striekaní vždy zapnite striekaciu pištoľ po premiestnení a uvoľnite vypínač napájania pred zastavením pohybu. Vždy udržujte striekaciu pištoľ nasmerovanú kolmo k striekanému povrchu a jemným prekrývaním prechodov vytvorte maximálne konzistentný a profesionálny povrch.

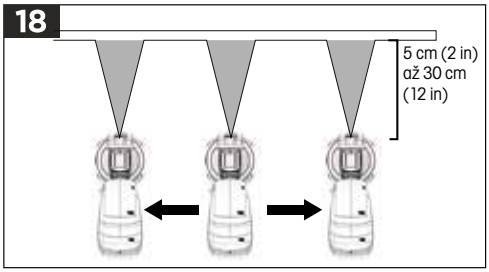
17

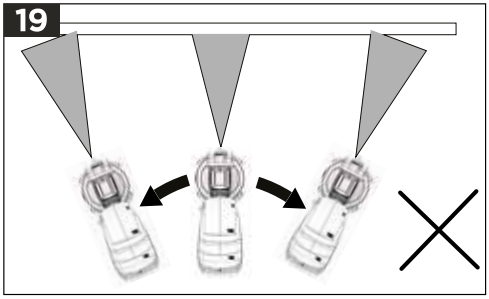


d. Uvoľnite vypínač napájania na zastavenie prístroja. Pred uskladnením alebo akýmkoľvek nastavením vyberte batériu.

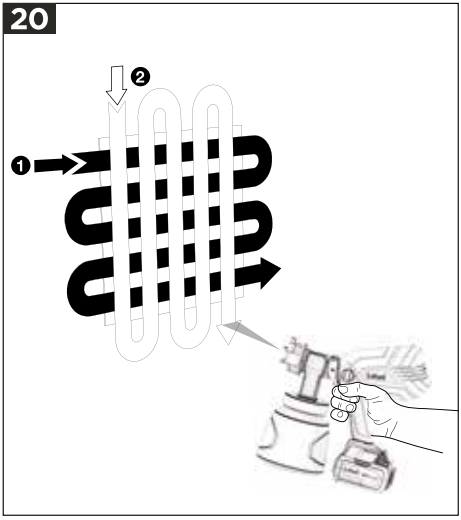
HROTY PRE NÁSTREK

- Vyskúšajte striekanie na zvyšku materiálu, napríklad kartóne, aby ste vyskúšali vzor nástreku a oboznámili sa s funkciou riadenia prietoku striekacej pištole.
- Zaistite, aby bol striekaný povrch zbavený prachu, nečistôt a mastnoty.
- Zaistite, aby bola oblasť nástreku čistá a zbavená prachu, ktorý by sa mohol odfúknuť na novo striekaný povrch.
- Zakryte oblasť, ktorú nechcete striekať.
- Udržujte dýzu vo vzdialenosti minimálne 5 cm (2 in) a maximálne 30 cm (12 in) od povrchu (Obr. 18).
- Aby bola distribúcia nástreku rovnomerná, udržujte ruku v rovnakej vzdialenosti a pri striekaní nehýbte zápästím (Obr. 19).





- Pri striekaní veľkého povrchu odporúčame striekať „krížom krážom“: najprv striekajte vodorovné pruhy a potom cez tieto pruhy striekajte zvislé pruhy (Obr. 20).
- Počas striekania robte plynulé pohyby. Nezostávajte príliš dlho na jednom mieste. Niekoľkonásobný tenký náter je lepší, než jednorazový silný náter, ktorý môže spôsobiť tečenie a odkvapkávanie striekaného materiálu. Majte poruke kefu na suchú farbu, aby ste mohli v prípade potreby vyhladiť akékoľvek tečenie alebo odkvapkávanie striekaného materiálu.



6. ÚDRŽBA

⚠ **VAROVANIE!**: Aby nedošlo k vážnemu zraneniu osôb, pred čistením alebo vykonávaním akejkoľvek údržby vždy vyberte akumulátor.

SERVIS

⚠ **VAROVANIE!** V prípade, že preventívnu údržbu vykoná neautorizovaná osoba, ktorá spôsobí nesprávne umiestnenie vnútorných vodičov a komponentov, môže hroziť vážne nebezpečenstvo. Odporúčame vám, aby akúkoľvek údržbu tohto náradia vykonávalo zákaznícke servisné stredisko spoločnosti Litheli.

ZÁKLADNÁ ÚDRŽBA

⚠ **VAROVANIE!** Pri vykonávaní servisu vždy používajte iba identické náhradné diely. Použitie akýchkoľvek iných dielov môže vytvárať nebezpečné situácie alebo môže dôjsť k poškodeniu produktu.
Pravidelne kontrolujte, či nedošlo k poškodeniu produktu, či nechýbajú alebo nie sú uvoľnené niektoré diely, ako napríklad skrutky, matice, krytky a pod. Bezpečne dotiahnite všetky upevňovacie prvky a krytky, a nepoužívajte tento produkt skôr, než sa vymenia všetky chýbajúce alebo poškodené diely. So žiadosťou o pomoc sa obracajte na zákaznícke stredisko spoločnosti Litheli.

ČISTENIE STRIEKACEJ PIŠTOLE NA FARBU

Túto striekaciu pištoľ na farbu je možné používať normálnym spôsobom iba vtedy, keď je po každom použití vyčistená a uskladnená. Na čistenie používajte vhodný čistiaci roztok (horúca voda so saponátom pre latexové materiály; minerálny lieh pre materiály na báze oleja). Ak musíte použiť horľavé rozpúšťadlá, používajte tento druh rozpúšťadiel vždy v dobre vetranej oblasti bez horľavých výparov.
⚠ **VAROVANIE!** Nikdy nepoužívajte akékoľvek rozpúšťadlá, ktoré majú teplotu vznietenia nižšiu než 23 °C (73,5 °F).

1. Zastavte striekaciu pištoľ a vyberte batériu. Stlačte vypínač napájania, aby materiál vnútri celku striekacej pištole vytiekol späť do nádoby.
2. Odskrutkujte nádobu. Prelejte akúkoľvek nepoužitú farbu alebo moridlo do pôvodnej nádoby.

🕮 **Poznámka:** Ak je farba zriedená, do pôvodnej nádoby ju nevracajte. Zlikvidujte ju zodpovedajúcim spôsobom podľa predpisov alebo ju uložte do samostatnej nádoby.

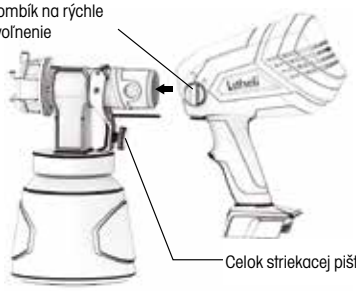
3. Nalejte malé množstvo vhodného čistiaceho roztoku do nádoby. Očistite nádobu a správnym spôsobom zlikvidujte čistiaci roztok. Doplňte nádobu novým čistiacim roztokom.
4. Znovu pripevnite nádobu na striekaciu pištoľ. Vložte batériu a strieknite roztok pištoľou do bezpečnej oblasti. Doplňte a opakujte proces striekania, kým nebude striekané rozpúšťadlo čisté a priehľadné.
5. Zastavte striekaciu pištoľ a vyberte batériu. Stlačte vypínač napájania, aby materiál vnútri celku striekacej pištole vytiekol späť do nádoby.

OČISTITE KRYT A DIELY

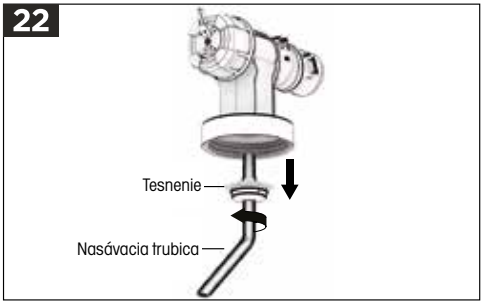
1. Odstráňte nádobu na farbu a vylejte akékoľvek zostávajúce rozpúšťadlá.
2. Otočte gombík na rýchle uvoľnenie do polohy „odomknuté" a vytiahnite celok striekacej pištole (Obr. 21).
3. Otočte nasávaciu trubicu v smere hodinových ručičiek a vytiahnite ju na odstránenie tesnenia a nasávacej trubice (Obr. 22).
4. Odskrutkujte objímku hrotu, odstráňte ovládaciu páčku + krúžok šírky nástreku, vzduchovú krytku a hrot dýzy (Obr. 23).
5. Ponorte čistú handričku do vody alebo vhodného rozpúšťadla, a očistite všetky demontované diely, celok pištole a kryt motora.

6. Dvakrát skontrolujte nasávaciu trubicu. Ak je zablokovaná, očistite vstup a výstup pomocou dodávanej čistiacej kefy (Obr. 24).
   V prípade potreby použite na očistenie hrotu dýzy ihlový čistiaci nástroj (Obr. 25).
7. Pred uskladnením zaistite, aby boli všetky diely vysušené.

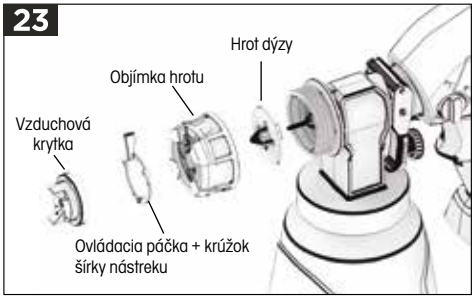
21

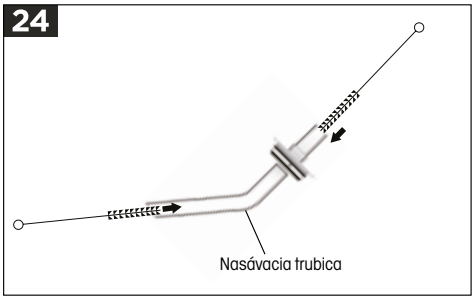


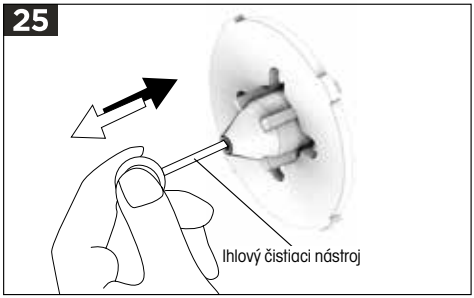
22



23



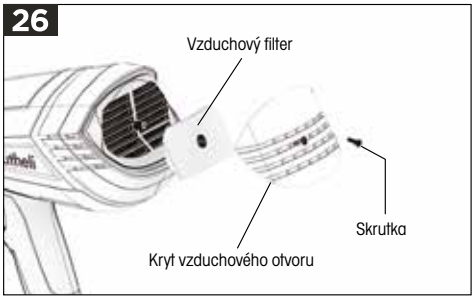




OČISTITE VZDUCHOVÝ FILTER

Pravidelne kontrolujte, či nie je vzduchový filter v turbíne nadmerne znečistený. V prípade znečistenia ho pomocou nižšie uvedených pokynov očistite.

1. Zaistite, aby bola striekacia pištoľ vypnutá a batéria vybratá.
2. Pomocou skrutkovača odstráňte malú skrutku v zadnej časti turbíny a potom odstráňte kryt vetracích otvorov na odkrytie vzduchového filtra (Obr. 26).
3. Očistite vzduchový filter čistou vodou, dôkladne ho vysušte a umiestnite ho späť na vetracie otvory. Vráťte späť kryt vetracieho otvoru a pripevnite ho skrutkou.



⚠ **VAROVANIE!** Nikdy nepoužívajte tento prístroj bez vzduchového flitra. Mohlo by dôjsť k nasatiu nečistôt a poruche funkcie prístroja.

SKLADOVANIE STRIEKACEJ PIŠTOLE NA FARBU

Uskladnite toto náradie v interiéri na mieste, kam nemajú prístup deti. Udržujte ho mimo dosahu žieravých látok.

SKLADOVANIE AKUMULÁTORA (Nie je súčasťou príslušenstva)

a. Chráňte batériu pred vlhkosťou a vodou.
b. Skladujte batériu iba v miestach s teplotou v rozsahu od 5 °C do 40 °C (40 °F – 104 °F). Nenechávajte napríklad batériu vo vozidle alebo zastrihávači na priamom slnečnom svetle.
c. Vetracie otvory na batérii občas očistite jemnou, čistou a suchou kefou. Výrazne kratší prevádzkový čas po nabití signalizuje, že batéria je opotrebovaná a nastal čas ju vymeniť.
d. Ak nebudete tento produkt dlhší čas používať, raz za mesiac, prosím, nabite a vybite akumulátor.

7. RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Možná príčina	Riešenie
Náradie sa nespustí.	Akumulátor je vybitý.	Nabite akumulátor.
	Akumulátor nie je správne nainštalovaný.	Zaistite, aby bola batéria správne a bezpečne pripojená k náradiu.
	Spálený spínač.	Kontaktujte zákaznícky servis spoločnosti Litheli.
Malý alebo žiadny tok materiálu.	Upchaná dýza.	Očistite dýzu pomocou dodávaného ihlového čistiaceho nástroja.
	Nasávacia trubica je upchaná.	Očistite nasávaciu trubicu pomocou dodávanej čistiacej kefy.
	Nastavenie objemu materiálu je príliš nízke.	Zvýšte množstvo nástreku nastavením gombíka na riadenie prietoku.
	Nasávacia trubica je uvoľnená.	Dotiahnite nasávaciu trubicu.
	V nádobe sa nevytvára žiadny tlak.	Dotiahnite nádobu na farbu.
	Vzduchový filter je upchaný.	Očistite vzduchový filter.
Únik materiálu.	Dýza je uvoľnená.	Vložte hrot dýzy pevne.
	Dýza je opotrebovaná.	Vymeňte dýzu.
	Nasávacia trubica je uvoľnená.	Dotiahnite nasávaciu trubicu.
	Dochádza k hromadeniu materiálu a blokovaniu vzduchovej krytky a dýzy.	Očistite zablokovanú vzduchovú krytku a dýzu.
Nie je možné vykonávať nepretržitý nástrek.	Dochádza materiál v nádobe na nástrek.	Doplňte nádobu.
	Vzduchový filter je upchaný.	Očistite vzduchový filter.
Nástrek nie je jemný.	Viskozita materiálu je príliš vysoká.	Materiál vhodne zrieďte.
	Otvor hrotu pre nástrek je príliš veľký.	Vymeňte hrot dýzy za menší.
	Nastavenie rýchlosti prietoku materiálu je príliš vysoké.	Znížte množstvo nástreku nastavením gombíka na riadenie prietoku.
	V nádobe sa vytvára príliš malý tlak.	Dotiahnite nádobu na farbu.
Farba tečie alebo kvapká na povrch.	Na povrch sa aplikovalo príliš mnoho farby.	Znížte množstvo nástreku nastavením gombíka na riadenie prietoku.
		Pohybujte striekacou pištoľou rýchlo.
Príliš veľa nástreku.	Striekacia pištoľa je príliš ďaleko od povrchu.	Znížte vzdialenosť.
	Na povrch sa aplikovalo príliš mnoho farby.	Znížte množstvo nástreku nastavením gombíka na reguláciu prietoku alebo pohybujte striekacou pištoľou rýchlo
Farba je tenká a nie je na povrchu rovnomerná.	Počas striekania pohybujete so striekacou pištoľou príliš rýchlo.	Zvýšte množstvo nástreku nastavením gombíka na reguláciu prietoku alebo pohybujte striekacou pištoľou pomalšie.

8. TECHNICKÉ ÚDAJE

Elektrická striekacia pištoľ	
Max. viskozita	35DIN-S
Napätie	230 – 240 V
Výkon	650 W
Trieda ochrany	II
Úroveň akustického tlaku	80 dB (A)
Úroveň vibrácií	<2,5 m/s^2
Dĺžka vzduchovej hadice	1,5 m

Používateľská príručka – iba jazyková verzia.

Vyhradzujeme si právo na vykonávanie zmien textu a technických parametrov.

Text, dizajn a technické údaje sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradzujeme si právo vykonávať tieto zmeny.

9. LIKVIDÁCIA

POKYNY A INFORMÁCIE NA LIKVIDÁCIU VYRADENÝCH OBALOV

Odovzdajte všetok použitý obalový materiál na mieste, ktoré je určené miestnymi úradmi pre likvidáciu odpadu.



LIKVIDÁCIA VYRADENÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ

Tento symbol na výrobkoch alebo v priloženej dokumentácii znamená, že vyradené elektrické alebo elektronické výrobky sa nesmú vyhadzovať do bežného komunálneho odpadu. Odovzdajte tieto výrobky na určených zberných miestach, kde sa vykoná ich správna likvidácia, obnovenie a recyklácia. V niektorých štátoch Európskej únie alebo v niektorých európskych krajinách môžete pri nákupe zodpovedajúceho nového výrobku vrátiť vaše výrobky miestnemu predajcovi. Správnou likvidáciou tohto výrobku pomáhate chrániť cenné prírodné zdroje a zabránite možným negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie, ku ktorým by mohlo dôjsť v dôsledku nesprávnej likvidácie odpadu. Ďalšie podrobnosti vám poskytnú miestne úrady alebo najbližší zberný dvor. V prípade nesprávnej likvidácie tohto druhu odpadu sa môžu uložiť pokuty v súlade s platnými národnými predpismi.

PRE SPOLOČNOSTI V KRAJINÁCH EURÓPSKEJ ÚNIE

Ak chcete zlikvidovať elektrické alebo elektronické zariadenia, vyžiadajte si potrebné informácie od vášho predajcu alebo dodávateľa.

LIKVIDÁCIA V KRAJINÁCH MIMO EURÓPSKEJ ÚNIE

Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, požiadajte miestne úrady alebo predajcu o nevyhnutné informácie o spôsobe likvidácie

CE

Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky všetkých príslušných smerníc EÚ.

Text, dizajn a technické špecifikácie sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradzujeme si právo na vykonávanie týchto zmien.

10. VYHLÁSENIE O ZHODE

FAST ČR, a.s.
U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
tel.: +420 323 204 111, fax: +420 323 204 110

EU DECLARATION OF CONFORMITY

Product / brand: Cordless Spray Gun / **FIELDMANN**

Type / model: **FDUSP 70205-0** as factory model Q1P-WYT16-18
DC 18,0V (battery powered)

Manufacturer: FAST ČR, a.s.
U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
VAT no: CZ24777749

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation:
Directive MD 2006/42/EC
Directive EMC 2014/30/EU
Directive RoHS 2011/65/EU + (EU)2015/863

The relevant harmonized standards and the other technical specifications:
EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 50580:2012+A1:2013
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

CE

Place of issuance: Říčany
Date of issuance: 29. 02. 2024

Name: Miroslav Vácha - Responsible Person
Signature:

FAST ČR, a.s.
U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany
tel.: +420 323 204 111
IČO: 247 77 749, DIČ: CZ 247 77 749

20V LHON FASTPOWER AKKUMULÁTOROS PERMETEZŐPISZTOLY
FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az akkumulátoros permetezőpisztolyt. Az Ön személyes biztonsága érdekében kérjük, használat előtt olvassa el és tanulmányozza át ezeket az utasításokat. Az utasításokat tegye el biztos helyre későbbi felhasználás céljából.

TARTALOM

1. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK 80
2. IKONOK 84
3. ALAPVETŐ LEÍRÁS 85
4. ÖSSZEÁLLÍTÁS 85
5. KEZELÉS 87
6. KARBANTARTÁS 96
7. PROBLÉMAMEGOLDÁS 100
8. MŰSZAKI ADATOK 101
9. MEGSEMMISÍTÉS 102
10. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT 103

1. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** Használatba vétel előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást.

Fontos biztonsági figyelmeztetések

- Óvatosan csomagolja ki a terméket, és ellenőrizze, hogy a csomag tartalmazza-e a termék összes alkotórészét; ügyeljen arra, hogy ne veszítse el ezen elemek egyikét sem.
- A terméket helyezze száraz helyre, gyermekektől távol.
- Olvassa el a figyelmeztetéseket és utasításokat. Az intő figyelmeztetések és utasítások be nem tartása balesetet, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat.

Csomagolás

A termék csomagolásban van, amely védi a szállítás közbeni sérüléstől. Ez a csomagolás újra felhasználható nyersanyag, ezért ajánlatos újrahasznosítani.

Használati utasítás

Mielőtt elkezdené a munkát a szerszámmal, olvassa el az alábbi biztonsági szabályokat és használati utasításokat. Ismerkedjen meg alaposan a szerszám kezelőelemeivel és azok megfelelő használatával. Az utasításokat tegye el biztos helyre későbbi felhasználás céljából.
Javasoljuk, hogy legalább a garancia időtartamára őrizze meg az eredeti csomagolást, beleértve a belső csomagolóanyagokat, a nyugtát és a jótállási lapot. Szállításhoz csomagolja a szerszámot a gyártó által szállított eredeti dobozba, ezáltal garantálja a termék maximális védelmét szállítás során (például költözéskor vagy szervizbe küldéskor).

🕮 **Megjegyzés:** Ha továbbítja a berendezést egy másik felhasználónak, mellékelje az utasításokat is. A mellékelt használati utasítás betartása előfeltétele a szerszám helyes használatának. Az üzemeltetési utasításokon kívül a használati utasítások a karbantartási és javítási munkákat is tartalmazzák.

A gyártó nem vállal felelősséget balesetekért vagy károkért, amelyek a kézikönyv utasításainak be nem tartásából erednek.

Olvassa el, jegyezze meg és tartsa be ezeket a biztonsági utasításokat

⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** Az áramütés, személyi sérülés és tűzveszély elleni védelem érdekében az elektromos gépek és elektromos szerszámok használatakor figyelembe kell venni és be kell tartani az alábbi biztonsági utasításokat. Az „elektromos szerszám" kifejezés az alábbi utasításokban hálózatról táplált (tápkábellel) vagy akkumulátorról táplált (tápkábel nélküli) elektromos szerszámra vonatkozik.
Őrizze meg mindezeket a figyelmeztetéseket és utasításokat későbbi használatra.

Munkaterület

- A munkaterületet tartsa tisztán és jól megvilágítva. A rendetlen vagy megvilágítatlan munkaterület balesetet okozhat. Az elektromos szerszámot, amelyet jelenleg nem használ, tárolja el.
- Ne működtesse az elektromos szerszámokat olyan környezetben, ahol fennáll a tűz- vagy robbanásveszély, például olyan területeken, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy poros anyagok vannak jelen. Az elektromos szerszámban szikra keletkezhet, amitől a gyúlékony por vagy gőz meggyulladhat.
- Elektromos szerszámokkal végzett munka során ügyeljen arra, hogy az illetéktelen személyek, különösen a gyermekek távolabb tartózkodjanak a munkaterülettől! A figzelem elterelése a végzett tevékenység feletti kontroll elvesztését okozhatják. Soha ne hagyja az elektromos szerszámot felügyelet nélkül. A berendezést védje az állatoktól.

Elektromos biztonság

- Az elektromos szerszám tápkábele dugójának meg kell felelnie a hálózati aljzatnak. Semmilyen módon ne módosítsa a csatlakozódugót.
  Földeléssel védett elektromos szerszám esetén ne használjon semmilyen csatlakozó átalakítót. A nem sérült csatlakozó és a megfelelő aljzat csökkenti az áramütés veszélyét. A sérült vagy összegabalyodott tápkábel növeli az áramütés kockázatát. Ha a tápkábel megsérült, újra kell cserélni, amelyet hivatalos szervizközpontban vagy az importőrtől szerezhet be.
- Kerülje a testi érintkezést a földelt felületekkel, mint pl. csövek, radiátorok, elektromos sütő és hűtőgép. Testének leföldelése esetén nő az áramütés veszélye.
- Az elektromos szerszámot ne tegye ki esőnek vagy nedves környezetnek. Soha ne érintse meg az elektromos szerszámot nedves kézzel. Soha ne mossa meg az elektromos szerszámokat a csap alatt, és ne merítse vízbe.
- A tápkábelt soha ne használja más célra, mint amire tervezték. Soha ne használja a tápkábelt az elektromos szerszám hordozására vagy húzására. Soha ne húzza ki a tápkábel dugóját a konnektorból úgy, hogy a tápkábelt húzza. A mechanikai sérülések elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy az elektromos kábelek ne keresztezzék az éles éleket vagy forró tárgyakat.
- Ezt az elektromos szerszámot úgy tervezték, hogy csak váltakozó áramú tápellátást kapjon. Mindig ellenőrizze, hogy a feszültség megfelel az elektromos szerszám típustábláján szereplő adatoknak.
- Az elektromos szerszámot sose használja sérült elektromos kábellel vagy dugóval, illetve ha a szerszám leesett a földre, vagy bármilyen módon sérült.
- Ha hosszabbító kábelt használ, mindig ellenőrizze, hogy annak műszaki adatai megegyeznek-e az elektromos szerszám típuscímkéjén szereplő adatokkal. Ha az elektromos szerszámot kültérben használja, kültéri használatra való hosszabbító kábelt használjon. Ha hosszabbítókábellel ellátott tekercseket használ, mindig tekerje le a teljes kábelt a tekercsről a túlmelegedés elkerülése érdekében.
- Ha az elektromos szerszámot párás környezetben vagy a szabadban használják, működése csak akkor megengedett, ha az < 30 mA áramvédővel védett elektromos áramkörre van csatlakoztatva. Az áramvédő (RCD) használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- Az elektromos szerszámokat csak a szigetelt érintési felületeinél fogva tartsa, mivel a vágó- vagy fúrószerszám használat közben érintkezhet rejtett vezetékekkel vagy magával a tápkábellel.

Személyi biztonság

- Mindig legyen figyelmes, éber és figyeljen, mit csinál, amikor elektromos szerszámmal dolgozik. Összpontosítson az éppen végzett munkára. Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt, vagy drog, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt van. Egy pillanatnyi figyelmetlenség az elektromos szerszámmal végzett munka közben komoly sérüléshez vezethet. Az elektromos kéziszerszám használata közben tilos enni, inni és dohányozni.
- Használjon személyi védőeszközöket. Mindig használjon látásvédelmet. Használjon a végzett munka jellegének megfelelő védőeszközöket. A védőeszközök, például légzésvédő, csúszásmentes munkacipő, erős védősisak és fülvédő, amelyeket az ezeket igénylő munkafeltételek esetén használ, csökkentik a sérülés veszélyét.
- Kerülje el a szerszám véletlen beindulását. Ne hordozza az elektromos szerszámokat feszültség alatt, illetve ne tartsa az ujját a kapcsolón vagy a gombon. Mielőtt tápegységhez csatlakoztatná, ellenőrizze, hogy a kapcsoló vagy a kioldó „ki" állásban van-e. Súlyos balesethez vezethet, ha az elektromos szerszám áthelyezésekor az ujja a kapcsolón vagy az elektromos szerszám hálózati csatlakozóján van, miközben az indítógomb bekapcsolt állásban van.

- Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt mindig ellenőrizze, hogy nem maradt-e beállítókulcs vagy villáskulcs az elektromos kéziszerszámon, és ha igen, távolítsa el. Ha a beállító villás- vagy más kulcsokat az elektromos szerszám forgó részein felejti, az személyi sérülést okozhat.
- Munka közben mindig álljon megfelelően, és tartsa meg az egyensúlyát. Ne nyújtózzon túl messzire. Soha ne becsülje túl a saját erejét. Ha fáradt, ne használja az elektromos szerszámot.
- Öltözzön megfelelően. Viseljen munkaruházatot. Ne viseljen laza ruhát vagy ékszert. Tartsa a haját, ruházatát, kesztyűjét és egyéb testrészeit biztonságos távolságban az elektromos szerszám mozgó vagy forró részeitől.
- Csatlakoztassa a készüléket a porelszívóhoz. Ha a szerszám készen áll a porgyűjtő vagy elszívó eszközök csatlakoztatására, győződjön meg, hogy azok megfelelően vannak csatlakoztatva és használva. Ilyen berendezések használata csökkentheti a por által okozott veszélyt.
- Alaposan rögzítse a munkadarabot. Rögzítse a munkadarabot asztalos bilinccsel vagy klipsszel.
- Soha ne használja az elektromos szerszámot alkohol, drogok, gyógyszerek vagy más kábítószer vagy addiktív anyag befolyása alatt.
- A készüléket nem használhatják csökkent fizikai, szellemi vagy mentális képességű személyek (beleértve a gyermekeket is), elégtelen tapasztalattal és tudással rendelkező személyek, ha nincsenek felügyelet alatt, vagy nem kaptak tájékoztatást a berendezés biztonságos használatára vonatkozóan a biztonságukért felelős személytől. A gyermekeket felügyelni kell annak biztosítása érdekében, hogy ne játsszanak a készülékkel.

Az elektromos szerszám használata és karbantartása

- A munka során felmerülő problémák esetén, a szerszám tisztítása vagy karbantartása előtt, minden szállítás előtt és a munka befejezése után mindig válassza le a szerszámot a hálózatról! Soha ne használjon semmilyen módon sérült elektromos szerszámot.
- Azonnal hagyja abba a munkát, ha az elektromos szerszámból bármilyen szokatlan zaj vagy szag árad.
- Az elektromos szerszámot ne terhelje túl. Az elektromos szerszámok jobban és biztonságosabban működnek, ha olyan módon használják őket, amilyenre tervezték. Az adott tevékenységhez megfelelő elektromos szerszámot használjon.
  A jó állapotú elektromos szerszám jobban és biztonságosabban végzi el a munkát.
- Ne használjon olyan elektromos szerszámot, melyet a vezérlőkapcsolóval nem lehet biztonságosan be- és kikapcsolni.
  Az ilyen elektromos szerszám használata veszélyes. A hibás kapcsolókat szakszervizben kell javítani.
- A szerszám beállítása, a tartozékok cseréje vagy a karbantartás elvégzése előtt válassza le a szerszámot az energiaforrásról. Ezek a megelőző biztonsági intézkedések csökkentik a szerszám véletlen bekapcsolásának kockázatát.
- Tartsa a nem használt elektromos szerszámot gyermekektől és illetéktelen személyektől elzárva. Az elektromos szerszám képzetlen személy kezében veszélyes lehet. Az elektromos szerszámot tárolja száraz és biztonságos helyen.
- Tartsa az elektromos szerszámokat jó állapotban. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek összeszerelését és mozgathatóságát. Ellenőrizze, hogy nem sérültek a védőburkolatok, sem más olyan alkatrészek, amelyek befolyásolhatják az elektromos szerszám biztonságos működését. Ha sérült, használat előtt javíttassa meg a szerszámot. Sok balesetet az elhanyagolt karbantartás okoz.
- Tartsa élesen és tisztán a vágóberendezéseket. A gondosan karbantartott, éles pengéjű vágóeszközök megkönnyítik a munkát, csökkentik a sérülés veszélyét és könnyebben kezelhetők. A jelen használati utasításban megadottaktól eltérő tartozékok használata az elektromos szerszám károsodásához és személyi sérüléshez vezethet.

- Az elektromos szerszámot, a tartozékokat, a munkaeszközöket stb. ezen utasítások szerint használja, az adott elektromos szerszámnak megfelelő módon, miközben figyelembe veszi a munkakörülményeket és a végzett munkát. Az elektromos szerszám nem rendeletésszerű használata veszélyes helyzetek kialakulásához vezethet.

Akkumulátoros elektromos szerszámok használata

- Az akkumulátor behelyezése előtt ellenőrizze, hogy a főkapcsoló „O-OFF" (O-Ki) helyzetben van-e. Az akkumulátor bekapcsolt elektromos szerszámba történő behelyezése veszélyes helyzetet okozhat.
- Az akkumulátort csak a gyártó által meghatározott töltővel töltse. Más típusú akkumulátorokhoz tervezett töltők használata kárt és tüzet okozhat.
- Csak az adott elektromos szerszámhoz tervezett akkumulátort használjon. Más akkumulátorok használata sérülést vagy tüzet okozhat.
- Ha nem használja az akkumulátort, tartsa távol fémtárgyaktól, például csatlakozóktól, villáskulcsoktól, csavaroktól vagy egyéb apró fémtárgyaktól, amelyek összekapcsolhatják az akkumulátor érintkezõit. Az elem rövidzárlata komoly sérüléseket, égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.
- Óvatosan kezelje az akkumulátorokat. A durva bánásmód vegyi anyag szivárgásához vezethet az akkumulátorból. Ne érintkezzen ilyen anyagokkal. Ha azonban bármilyen érintkezés történik, mossa le az érintett területet folyó vízzel. Ha a vegyszerek szembe kerülnek, keressen fel egy orvost. Az akkumulátorból kiszivárgó vegyszer súlyos sérüléseket okozhat.

Szerviz

- Ne cserélje ki az elektromos szerszám egyetlen alkatrészét sem, ne végezzen javításokat, és semmilyen módon ne módosítsa a szerszám konstrukcióját. Az elektromos szerszáma javítását szakképzett szakemberekre bízza.
- A termék bármilyen javítása vagy módosítása, amelyet cégünk előzetes beleegyezése nélkül végeztek, elfogadhatatlannak minősül (a felhasználó sérülését vagy egészsége károsodását okozhatja).
- A gépet mindig szakszervizben javíttassa meg. Csak eredeti vagy ajánlott pótalkatrészeket használjon. Ez biztosítja az Ön biztonságát és az elektromos szerszámok biztonságos működését.

2. IKONOK



Ez a termék megfelel a hatályos szabványoknak és előírásoknak.



Használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót.



Kettős szigetelést használ.



Viseljen védőszemüveget



Használjon fülvédőt



Viseljen védőmaszkot.



Újrahasznosítható

3. ALAPVETŐ LEÍRÁS

A BERENDEZÉS RÉSZEINEK LEÍRÁSA ÉS ELHELYEZÉSE

1. Légsapka
2. Fúvókagyűrű
3. Szórásszélesség szabályozó kar
4. Permetezőpisztoly egység
5. Turbina
6. Szellőzőnyílás
7. Gyorskioldó gomb
8. Kapcsolókar
9. Puha markolat
10. A tápellátás kapcsolója
11. Áramlásszabályzó gomb
12. Festéktároló edény
13. Az akkumulátor LED-es kijelzője*
14. Akkumulátor energiaszint gombja*
15. Akkumulátor*
16. Viszkozitásmérő pohár
17. Tűtisztító eszköz
18. Tisztító kefe
19. 1,5 mm-es fúvókahegy (fehér)
20. 1,8 mm-es fúvókahegy (fekete)
21. 2,2 mm-es fúvókahegy (piros)

*Az akkumulátor nem tartozék

4. ÖSSZEÁLLÍTÁS

KICSOMAGOLÁS

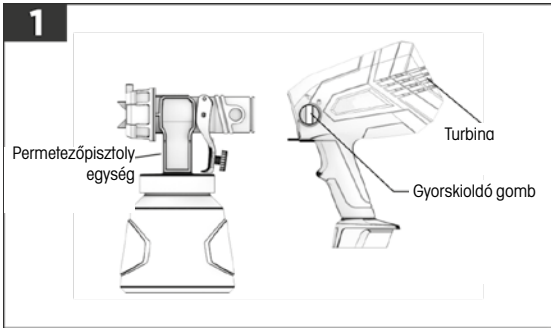
a. Ezt a terméket össze kell állítani.
b. Óvatosan vegye ki a terméket és a tartozékokat a dobozból. Győződjön meg róla, hogy a szállítólevélen felsorolt összes tétel kiszállításra került.
c. Óvatosan ellenőrizze a gépet, hogy megállapítsa, nem tört-e el vagy sérült-e meg szállítás közben.
d. Ne dobja ki a csomagolóanyagot, amíg a gépet nem vizsgálta át és sikeresen nem próbálta ki a működését.
e. Ha bármelyik alkatrész sérült vagy hiányzik, lépjen kapcsolatba a Litheli cég ügyfélszolgálatával.

A PERMETEZŐPISZTOLY FEJSZERELVÉNY ÖSSZESZERELÉSE

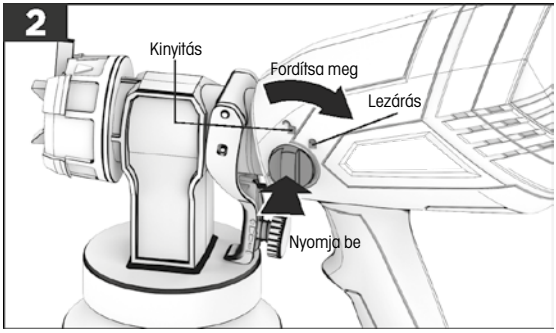
⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** Amíg az összeszerelést nem fejezte be, ne tegye be az akkumulátort. Ennek az utasításnak a figyelmen kívül hagyása véletlen bekapcsolódáshoz vezethet, ami anyagi kárt okozhat.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** FIGYELEM: A készüléket jól szellőző helyen szerelje össze. Győződjön meg arról, hogy nincsenek gyúlékony gőzök a közelben.

1. Győződjön meg arról, hogy a gyorskioldó gomb nyitott helyzetben van, és helyezze be teljesen a permetezőpisztoly szerelvényt a permetezőpisztoly turbinaszerelvényének végén található furatba (1. ábra).



2. Nyomja meg és fordítsa el a gyorskioldó gombot a rögzítéshez a megfelelő pozícióban (2. ábra).



5. KEZELÉS

⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** Annak elkerülése érdekében, hogy egy rövidzárlat tüzet, személyi sérülést vagy a termékben kárt okozzon, soha ne merítse a gépet, az akkumulátort vagy a töltőt folyadékba és akadályozza meg, hogy bármilyen folyadék belekerülhessen. A maró vagy vezetőképes folyadékok, pl. tengervíz, bizonyos ipari vegyszerek, fehérítők és fehérítőtartalmú termékek stb. rövidzárlatot okozhatnak.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** Ha bármely alkatrész megsérült vagy hiányzik, ne használja a terméket, amíg az alkatrészeket ki nem cserélte. A termék sérült vagy hiányzó alkatrészekkel történő használata súlyos sérülést okozhat.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** Ne próbálja módosítani a gépet vagy olyan tartozékot előállítani, amelynek használata ezzel a termékkel nem ajánlott. Minden ilyen változtatás és módosítás helytelen használatnak minősül és veszélyes helyzetet okozhat, amely súlyos sérüléssel fenyeget.

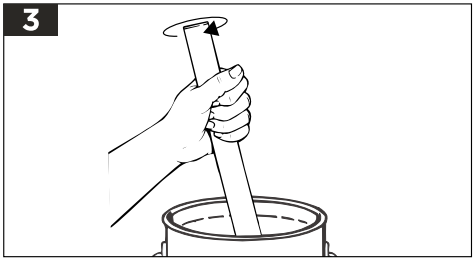
⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** Az alkatrészek összeszerelése, a termék beállítása vagy tisztítása előtt, valamint ha a terméket nem fogja használni, mindig vegye ki a termékből az akkumulátort.

Anyagelőkészítés

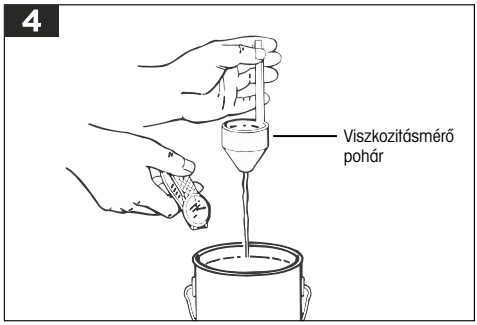
Előfordulhat, hogy a használt anyagot a megfelelő oldószerrel kell hígítani, az anyag gyártójának specifikációi szerint. Soha ne járjon el a bevonat gyártójának hígítási utasításaival ellentétesen.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** Ne permetezzen olyan anyagot, amelynek lobbanáspontja 23 °C (73,5 °F) alatt van. Az anyag hígítása után a mellékelt viszkozitásmérő pohárral ellenőrizze az anyag viszkozitását. A megfelelő viszkozitásméréshez kövesse az alábbi utasításokat.

a. A viszkozitás mérése előtt alaposan keverje össze a permetezendő anyagot (3. ábra).



b. Merítse teljesen a viszkozitásmérő poharat a permetezendő anyagba, ügyelve arra, hogy a pohár tele legyen anyaggal. Tartsa a poharat az anyaggal a tartály fölé, és mérje meg másodpercben, hogy az anyag „megtörjön", vagy megszűnjön egyenletes áramlásként kijönni a pohár aljáról. Ez a Kifolyási idő (4. ábra).



c. Az adott anyag megfelelő kifolyási idejét az alábbi hígítási táblázat tartalmazza.

HÍGÍTÁSI TÁBLÁZAT	
Anyag	Referencia kifolyási idő
Olajzománc	25-40 másodperc
Olaj alapú alapfesték	30-45 másodperc
Latex	Hígítás nem szükséges
Olajfesték	Hígítás nem szükséges
Átlátszó tömítőanyag	Hígítás nem szükséges
Poliuretán	Hígítás nem szükséges
Lakk	20-50 másodperc

⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** Ne permetezzen olyan anyagot, amelynek kifolyási ideje hosszabb, mint 70 másodperc.

Megjegyzés: Mielőtt a szóróanyagot a festéktartályba töltené, győződjön meg arról, hogy az anyagot átszűrték, hogy eltávolítsák a festékben lévő szennyeződéseket, amelyek bejuthatnak a rendszerbe és eltömíthetik azt. A festékben lévő szennyeződések gyenge teljesítményt és rossz minőségű felületet okoznak.

A MUNKAKÖRNYEZET ELŐKÉSZÍTÉSE

a. A lehető legjobb eredmény elérése érdekében győződjön meg arról, hogy a felület megfelelően elő van készítve. A felületnek por-, szennyeződés-, rozsda- és zsírmentesnek kell lennie. A teraszokat és a külső felületeket enyhén tisztítsa meg nagynyomású mosóval, és hagyja megszáradni a permetezés előtt.
b. Ez az akkumulátoros permetezőpisztoly HVLP technológiát használ a legtöbb túlfújási probléma kiküszöbölésére. Azonban azt javasoljuk, hogy a permetezés során minden él és egyéb terület le legyen takarva. Használjon védőfilcet a padló és a szórófelületen található egyéb olyan területek védelmére, amelyeket érintetlenül kell hagyni.
c. Mielőtt elkezdené, készítsen elő kesztyűt, papírtörlőt, rongyot stb. a váratlan kiömlések esetére.

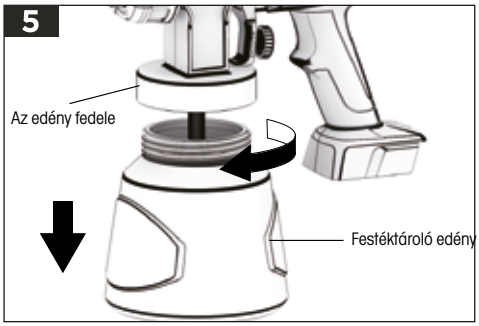
A PERMETEZŐPISZTOLY FESTÉKKEL/LAKKAL VALÓ FELTÖLTÉSE

a. Távolítsa el és dobja ki a festék vagy anyag tetején képződött habot, majd a folytatás előtt alaposan keverje össze az anyagot az eredeti tartályában.

Megjegyzés: Használat előtt szükség lehet a régi anyag- és festéktartályok átszűrésére.

b. Vegye ki az akkumulátort a permetezőpisztolyból.

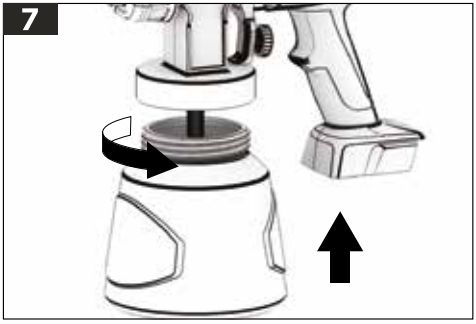
c. A tartály feltöltése előtt győződjön meg arról, hogy a permetezőpisztoly szerelvénye biztonságosan rögzítve van a turbina szerelvényhez.
d. Csavarja le a festéktartályt, és vegye le a tartály fedeléről (5. ábra).



e. Helyezze a tartályt szilárdan egy sima, vízszintes felületre. Öntse a megfelelően hígított és leszűrt anyagot a tartályba (6. ábra). Töltse fel a tartályt szükség szerint festékkel vagy anyaggal. Ne töltse a tartályon lévő maximális (1,5 qt) jelzésnél magasabbra.

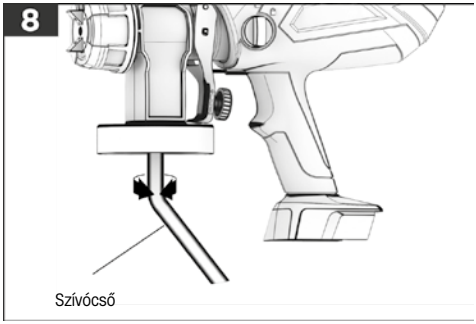


f. Távolítsa el a maradék folyadékot a tartály testén lévő menetekről.
g. Igazítsa egymáshoz a permetezőpisztolyt és a tartályt, és rögzítse a fedelet szorosan a tartály tetejéhez. Húzza meg erősen.
h. A permetezőpisztoly felemelése előtt győződjön meg arról, hogy a kupak egyenesen és biztonságosan fel van csavarva (7. ábra).

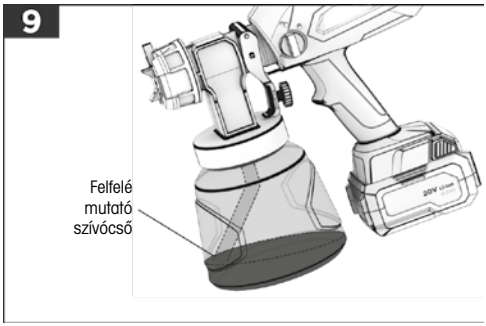


A SZÍVÓCSŐ IGAZÍTÁSA

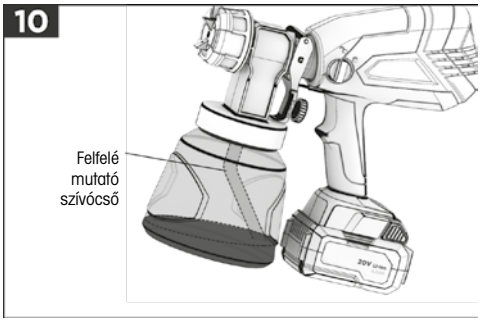
a. A festéktartály visszahelyezése előtt állítsa be a szívócső irányát a festék felhordásának irányához (8. ábra). A megfelelően irányított szívócső hatékonyabban használja fel a bevonóanyagot, és csökkenti az utántöltés szükségességét a felhordás során.



b. Lefelé irányuló permetezéshez a szívócső szögletes végét a pisztoly eleje felé kell fordítani (9. ábra).



c. Felfelé irányuló permetezéshez a szívócső szögletes végét a pisztoly hátulja felé kell fordítani (10. ábra).



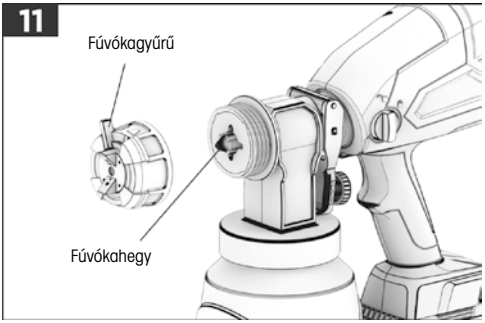
⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** Soha ne döntse a szórópisztolyt 45°-nál nagyobb szögben. Az anyag bejuthat a turbinába és károsíthatja a permetezőpisztolyt.

A FÚVÓKACSÚCS CSERÉJE

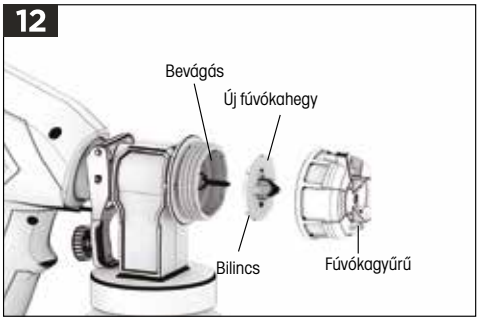
Ez a berendezés 3 fúvókával rendelkezik:
Fehér – 1,5 mm-es nyílással. Előre összeszerelve a pisztolyban.
Fekete – 1,8 mm-es nyílással. Külön csomagolva.
Piros – 2,2 mm-es nyílással. Külön csomagolva.
A megfelelő fúvókacsúcs kiválasztásakor egy adott feladathoz vegye figyelembe a szórni kívánt anyagot. Általában a sűrűbb festékekhez nagyobb fúvókaméret szükséges, mint a hígabb festékekhez. Például az alapozó festékek általában sűrűbbek, mint a javítófestékek, ezért a legtöbb felület alapozásához a fekete 1,8 mm-es fúvókát kell használni. Hacsak nem speciális festékről van szó, a legtöbb szakember 1,2 mm és 2,0 mm közötti vastagságot használ.

A fúvókacsúcs cseréjéhez kövesse az alábbi utasításokat:

a. Győződjön meg arról, hogy a szerszám ki van kapcsolva, és az akkumulátor ki van véve az akkumulátorrekeszből.
b. Lassan csavarja ki és vegye le a fúvókahüvelyt, ügyelve arra, hogy ne ejtse le a kis alkatrészeket, majd vegye ki a damilhegyet (11. ábra).



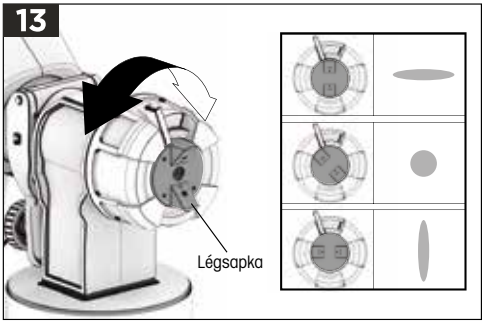
c. Szerelje össze a kívánt fúvókát úgy, hogy a fúvókán lévő 4 fület a permetezőpisztoly bevágásaihoz igazítja, és a középső tűt a fúvóka középső lyukába helyezi.
Nyomja meg erősen, amíg a fúvóka biztonságosan a helyére nem kerül. Helyezze vissza a fúvókahüvelyt, és húzza meg biztonságosan (12. ábra).



SZÓRÁSMINTÁK BEÁLLÍTÁSA

A szórásminta a levegősapka füleinek vízszintes, függőleges vagy átlós helyzetbe forgatásával állítható be. A levegősapka helyzetei és a hozzájuk tartozó szórásminta formái az alábbiakban láthatók (13. ábra). Próbálja ki az egyes mintákat, és használja azt, amelyik a legjobban felel meg az igényeinek.

13



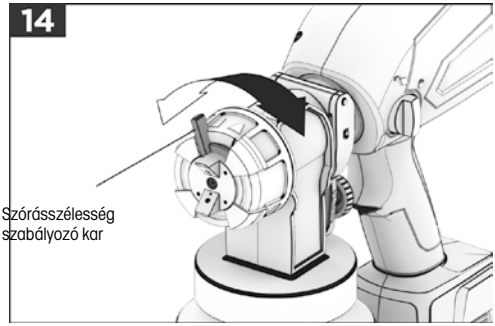
⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** A szórásminta beállítása előtt mindig kapcsolja ki a készüléket, és vegye ki az akkumulátort. SOHA ne irányítsa a permetezőpisztolyt a test egyetlen részére sem.

SZÓRÁSSZÉLESSÉG BEÁLLÍTÁSA

A szórásszélesség a szórásszélesség szabályozó karral állítható. Forgassa el ezt a kart az óramutató járásával ellentétes irányba a szélesség csökkentéséhez, vagy az óramutató járásával megegyező irányba a szélesség növeléséhez (14. ábra).

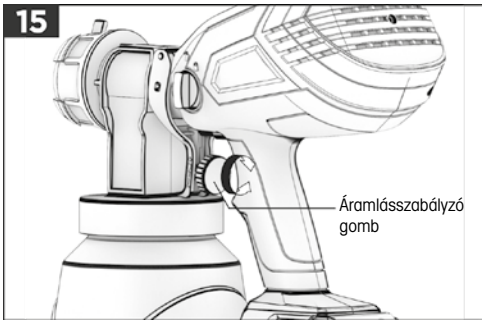
⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** A szórásminta beállítása előtt mindig kapcsolja ki a készüléket, és vegye ki az akkumulátort. SOHA ne irányítsa a permetezőpisztolyt a test egyetlen részére sem.

14



A SZÓRÁSI MENNYISÉG BEÁLLÍTÁSA

Az áramlás-szabályozó gomb szabályozza a permetezhető folyadék mennyiségét. A gomb óramutató járásával megegyező irányba forgatása növeli a folyadék áramlását; az óramutató járásával ellentétes irányba forgatása csökkenti azt (15. ábra).



⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** Először mindig egy kartondarabon vagy hasonló anyagon próbálja ki a szórást. Kezdje a legmagasabb áramlási beállítással. Ha kisebb áramlásra van szüksége, lassan állítsa be az áramlásszabályozó gombot, amíg el nem éri a kívánt áramlást.

AZ AKKUMULÁTOR BEHELYEZÉSE/KIVÉTELE (nem a csomag része) (16. ábra)

Vigyázzon, ne kapcsolja be a szerszámot az akkumulátor behelyezése közben.

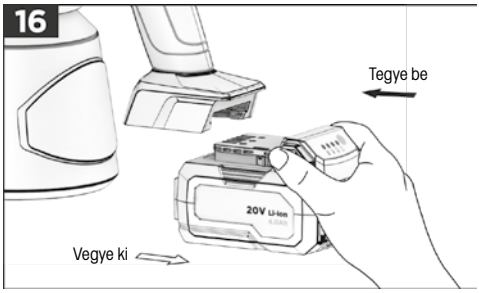
🕮 **Megjegyzés:** Az akkumulátor nem a készülék tartozéka.

Az akkumulátor behelyezése

Helyezze az akkumulátor megemelt bordáját a gépben lévő vájatokba, majd csúsztassa be az akkumulátort a gépbe.

Az akkumulátor eltávolítása

Nyomja meg az akkumulátor kioldógombját az akkumulátor kioldásához. Húzza ki az akkumulátort a szerszámból.



🕮 **Megjegyzés:** Amikor behelyezi az akkumulátort a szerszámba, győződjön meg arról, hogy az akkumulátor megemelt bordája illeszkedik a gépben lévő vájathoz és a reteszek megfelelően a helyükre kattannak. Az akkumulátor hibás rögzítése sérülést okozhat a belső alkatrészekben.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** Az akkumulátoros gépek mindig üzemkész állapotban vannak. Legyen óvatos, ha nem használja a szerszámot, vagy ha az oldalán hordozza.

ALAPVETŐ SZÓRÁSI ELJÁRÁS

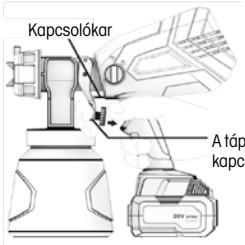
⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** NE HELYEZZE be az akkumulátort, amíg az összes beállítást el nem végezte, és nem áll készen a permetezőpisztoly használatára. Ne nyomja meg a tápellátás kapcsolóját, amíg nem áll készen a festésre.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** Mindig végezzen próbafestést egy kis felületen festés előtt, anyagcsere után és a szórási minta beállítása után.

a. Helyezze a permetezőpisztolyt merőlegesen a festendő felületre, 5 cm (2 hüvelyk) és 30 cm (12 hüvelyk) közötti távolságot tartva a permetezőpisztoly és a felület között, a kívánt mintától és a szórási mérettől függően.
b. Nyomja meg a tápellátás kapcsolóját, ami aktiválja a kapcsolókart, hogy a ravaszt a szerszámba húzza (17. ábra).
c. A felületre merőlegesen, egyenletes mozdulatokkal, egyenletes sebességgel permetezzen, az alábbiak szerint. Ez megakadályozza a felület egyenetlenségeit.

Megjegyzés: Permetezés közben mindig áthelyezés után kapcsolja be a permetezőpisztolyt, és a tápellátás kapcsolóját a mozgás befejezése előtt kapcsolja ki. A permetezőpisztolyt mindig tartsa merőlegesen a permetezendő felületre, és az átmeneteket finoman fedje át, hogy a lehető legegyenletesebb és legprofesszionálisabb eredményt érje el.

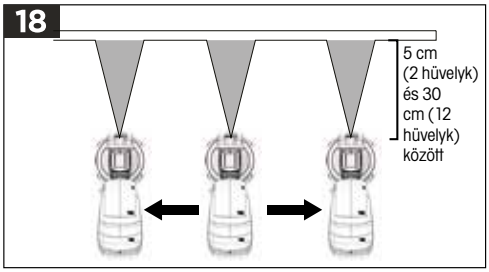
17

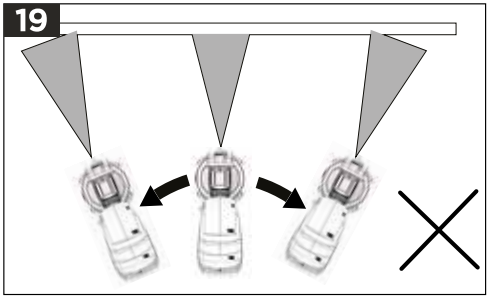


d. A készülék leállításához engedje el a tápellátás kapcsolóját. Tárolás vagy bármilyen beállítás előtt vegye ki az akkumulátort.

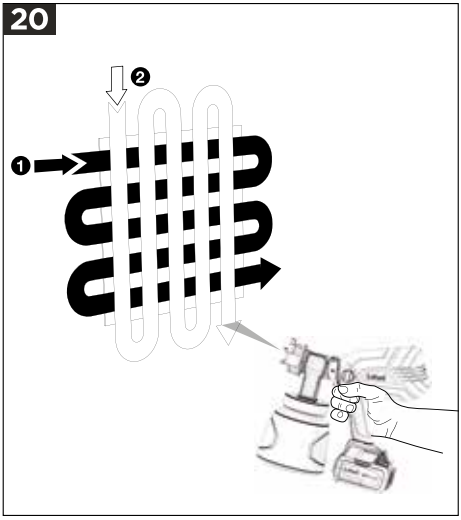
PERMETEZŐ HEGYEK

- A szórásminta ellenőrzéséhez és a permetezőpisztoly áramlásszabályozásának megismeréséhez végezzen próbapermetezést egy hulladék anyagon, például kartonon.
- Győződjön meg arról, hogy a permetezendő felület por-, szennyeződés- és zsírmentes.
- Győződjön meg arról, hogy a szórási terület tiszta és mentes a portól, amelyet a frissen permetezett felületre fújhat.
- Takarja le azt a területet, amelyet nem kíván permetezni.
- Tartsa a fúvókát legalább 5 cm (2 hüvelyk), de legfeljebb 30 cm (12 hüvelyk) távolságra a felülettől (18. ábra).
- A permet egyenletes eloszlásának biztosítása érdekében tartsa karját azonos távolságra, és ne mozgassa a csuklóját permetezés közben (19. ábra).





- Nagy felület permetezésekor „keresztül-kasul" mintázatban javasoljuk a permetezést: először vízszintes csíkokat permetezzen, majd függőleges csíkokat permetezzen ezekre a csíkokra (20. ábra).
- Permetezés közben egyenletes mozdulatokkal permetezzen. Ne maradjon túl sokáig egy helyen. Több vékony réteg jobb, mint egy vastag réteg, ami a permet lefolyását és csöpögését okozhatja. Tartson kéznél egy száraz ecsetet, hogy szükség esetén elsimíthassa a permet esetleges lefolyását vagy csöpögését.



6. KARBANTARTÁS

⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** A súlyos személyi sérülés elkerülése érdekében tisztítás vagy bármilyen karbantartás előtt mindig vegye ki az akkumulátort.

JAVÍTÁS

⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** Amennyiben a megelőző karbantartást felhatalmazással nem rendelkező személy végzi, aki helytelenül helyezi el a belső vezetékeket és alkatrészeket, súlyos veszélyt okoz ezzel. Javasoljuk, hogy a gép mindennemű karbantartását a Litheli cég ügyfélszolgálati szervizközpontjában végeztesse.

ALAPVEZŐ KARBANTARTÁS

⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** Javítás esetén csakis azonos pótalkatrészeket használjon. Bármilyen más alkatrész használata veszélyes helyzetet okozhat vagy a termék meghibásodásához vezethet.
Rendszeresen ellenőrizze a terméket sérülések, hiányzó vagy laza alkatrészek, például csavarok, menetcsavarok, anyák, kupakok stb. szempontjából. Húzza meg biztonságosan az összes rögzítőelemet és kupakot, és ne használja a terméket, amíg az összes hiányzó vagy sérült alkatrészt ki nem cserélte. Ha segítségre van szüksége, forduljon a Litheli cég ügyfélközpontjához.

A FESTÉKPERMETEZŐ PISZTOLY TISZTÍTÁSA

Ez a festékpermetező pisztoly csak akkor használható rendeltetésszerűen, ha minden használat után megtisztították és tárolták. A tisztításhoz megfelelő tisztítóoldatot használjon (latex anyagokhoz forró víz mosószerrel; olaj alapú anyagokhoz lakkbenzin). Ha gyúlékony oldószereket kell használni, mindig jól szellőző, gyúlékony gőzöktől mentes helyen használja ezeket az oldószereket.
⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** Soha ne használjon olyan oldószereket, amelyek lobbanáspontja 23 °C (73,5 °F) alatt van.

1. Állítsa le a permetezőpisztolyt, és vegye ki az akkumulátort. Nyomja meg a tápellátás kapcsolóját, hogy a permetezőpisztoly egységben lévő anyag visszakerüljön a tartályba.
2. Csavarja le a tartályt. Öntse a fel nem használt festéket vagy anyagot az eredeti tartályba.

🕮 **Megjegyzés:** Ha a festék hígított, ne tegye vissza az eredeti tartályába. A vonatkozó előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa, vagy tárolja külön tartályban.

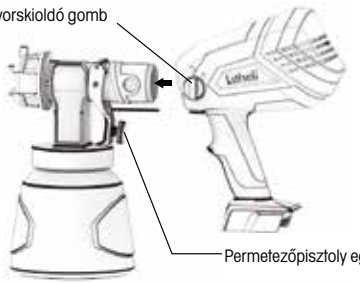
3. Öntsön kis mennyiségű megfelelő tisztítóoldatot a tartályba. Tisztítsa meg a tartályt, és megfelelően ártalmatlanítsa a tisztítóoldatot. Töltse fel a tartályt új tisztítóoldattal.
4. Csatlakoztassa vissza a tartályt a permetezőpisztolyhoz. Helyezze be az akkumulátort, és permetezze ki az oldatot a pisztolyból egy biztonságos helyen. Töltse fel újra, és ismételje meg a permetezési folyamatot, amíg a permetezett oldószer tiszta és átlátszó nem lesz.
5. Állítsa le a permetezőpisztolyt, és vegye ki az akkumulátort. Nyomja meg a tápellátás kapcsolóját, hogy a permetezőpisztoly egységben lévő anyag visszakerüljön a tartályba.

TISZTÍTSA MEG A FEDELET ÉS AZ ALKATRÉSZEKET

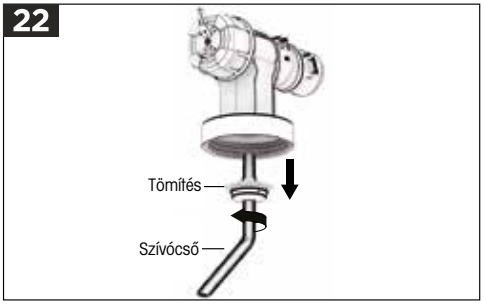
1. Vegye ki a festéktartályt, és öntse ki a maradék oldószereket.
2. Fordítsa a gyorskioldó gombot nyitott állásba, és húzza ki a permetezőpisztoly egységet (21. ábra).
3. Forgassa el a szívócsövet az óramutató járásával megegyező irányba, és húzza ki a tömítés és a szívócső eltávolításához (22. ábra).
4. Csavarja le a fúvókahüvelyt, vegye le a vezérlőkart + a szórásszélesség gyűrűt, a levegősapkát és a fúvókacsúcsot (23. ábra).
5. Mártson egy tiszta kendőt vízbe vagy megfelelő oldószerbe, és tisztítsa meg az összes szétszerelt alkatrészt, a pisztolyegységet és a motorházat.

6. Ellenőrizze még egyszer a szívócsövet. Ha el van dugulva, tisztítsa meg a bemenetet és a kimenetet a mellékelt tisztítókefével (24. ábra).
   Szükség esetén használjon tűtisztító eszközt a fúvókacsúcs tisztításához (25. ábra).
7. Tárolás előtt győződjön meg arról, hogy minden alkatrész száraz.

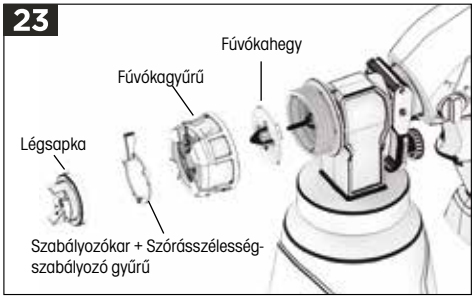
21

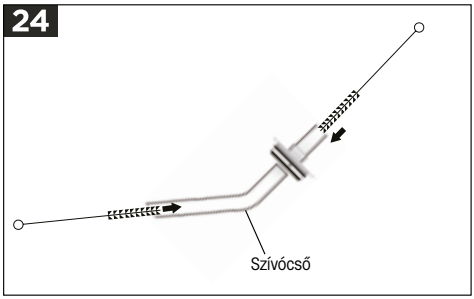


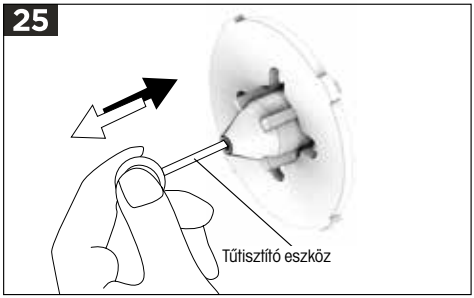
22



23



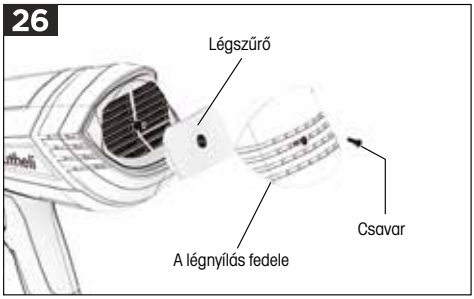




TISZTÍTSA MEG A LÉGSZŰRŐT

Rendszeresen ellenőrizze a turbina légszűrőjét túlzott szennyeződés tekintetében. Ha szennyezett, tisztítsa meg az alábbi utasítások szerint.

1. Győződjön meg arról, hogy a permetezőpisztoly ki van kapcsolva, és az akkumulátor ki van véve.
2. Csavarhúzóval távolítsa el a turbina hátulján található kis csavart, majd vegye le a szellőzőnyílás fedelét, hogy szabaddá váljon a légszűrő (26. ábra).
3. Tisztítsa meg a légszűrőt tiszta vízzel, alaposan szárítsa meg, majd helyezze vissza a szellőzőnyílásokra. Helyezze vissza a szellőzőnyílás fedelét, és rögzítse a csavarral.



⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** Soha ne használja ezt a szerszámot légszűrő nélkül. Ez szennyeződés beszívását okozhatja, és a szerszám meghibásodását.

A FESTÉKPERMETEZŐ PISZTOLY TÁROLÁSA

A szerszámot beltérben, gyermekek elől elzárva tárolja. Tartsa maróanyagoktól távol.

AZ AKKUMULÁTOR TÁROLÁSA (nem tartozék)

a. Védje az akkumulátort nedvességtől és víztől.
b. Az akkumulátort csak 5 és 40 °C (40 - 104 °F) közötti hőmérsékleten tárolja. Ne hagyja az akkumulátort például gépkocsiban vagy a pisztolyban közvetlen napfénynek kitett helyen.
c. Időnként tisztítsa meg az akkumulátor szellőzőnyílásait egy puha, tiszta, száraz kefével. A töltés utáni jelentősen rövidebb üzemidő azt jelzi, hogy az akkumulátor elhasználódott és ideje kicserélni.
d. Ha ezt a terméket hosszabb ideig nem fogja használni, havonta egyszer töltse fel és merítse le az akkumulátort.

7. PROBLÉMAMEGOLDÁS

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A gép nem indul be.	Az akkumulátor lemerült.	Töltse fel az akkumulátort.
	Az akkumulátor nincs megfelelően betéve.	Ügyeljen arra, hogy az akkumulátor megfelelően és biztonságosan legyen csatlakoztatva a géphez.
	Leégett kapcsoló.	Forduljon a Litheli ügyfélszolgálatához.
Kevés vagy egyáltalán nincs anyagáramlás.	Eltömődött fúvóka.	Tisztítsa meg a fúvókát a mellékelt tűtisztító eszközzel.
	A szívócső eltömődött.	Tisztítsa meg a szívócsövet a mellékelt tisztítókefével.
	Az anyagmennyiség túl alacsonyra van állítva.	Növelje a permetezési mennyiséget az áramlásszabályozó gomb beállításával.
	A szívócső laza.	Húzza meg a szívócsövet.
	Nem keletkezik nyomás a tartályban.	Csavarja be a festéktartályt.
	A légszűrő eltömődött.	Tisztítsa ki a légszűrőt.
Anyagszivárgás.	A fúvóka laza.	Helyezze be erősen a fúvóka hegyét.
	A fúvóka elkopott.	Cserélje ki a fúvókát.
	A szívócső laza.	Húzza meg a szívócsövet.
	Az anyag felhalmozódik és eltömíti a légsapkát és a fúvókát.	Tisztítsa meg az eltömődött légsapkát és a fúvókát.
Nem lehet folyamatosan permetezni.	Kevés az anyag a szórótartályban.	Töltse fel a tartályt.
	A légszűrő eltömődött.	Tisztítsa ki a légszűrőt.
A permetezés nem egyenletes.	Az anyag viszkozitása túl magas.	Megfelelően hígítsa fel az anyagot.
	A szóróhegy nyílása túl nagy.	Cserélje ki a fúvókahegyet kisebbre.
	Az anyagáramlási sebesség beállítása túl magas.	Csökkentse a permetezési sebességet az áramlásszabályozó gomb beállításával.
	A nyomás a tartályban túl alacsony.	Csavarja be a festéktartályt.
A festék folyik vagy csöpög a felületre.	Túl sok festéket vitt fel a felületre.	Csökkentse a permetezési sebességet az áramlásszabályozó gomb beállításával.
		Mozgassa gyorsan a permetezőpisztolyt.
Túl sok festéket vittek fel.	A permetezőpisztoly túl messze van a felülettől.	Csökkentse a távolságot.
	Túl sok festéket vitt fel a felületre.	Csökkentse a szórási sebességet az áramlásszabályozó gomb beállításával, vagy mozgassa gyorsan a permetezőpisztolyt.
A festék híg és nem egyenletesen oszlik el a felületen.	Túl gyorsan mozgatja a permetezőpisztolyt szórás közben.	Növelje a szórási sebességet az áramlásszabályozó gomb beállításával, vagy mozgassa lassabban a permetezőpisztolyt.

8. MŰSZAKI ADATOK

Elektromos permetezőpisztoly	
Max. viszkozitás	35DIN-S
Feszültség	230-240 V
Teljesítmény	650 W
Védelmi osztály	II
Akusztikai nyomásszint	80 dB(A)
A rezgéskibocsátás szintje	< 2,5 m/s^2
A légtömlő hossza	1,5 m

Felhasználói kézikönyv - csak nyelvi változat.

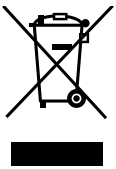
Fenntartjuk a jogot a szöveg és a műszaki paraméterek módosítására.

A szövegben, kivitelben és műszaki jellemzőkben előzetes figyelmeztetés nélkül változtatások történhetnek, és a változtatások jogát fenntartjuk.

9. MEGSEMMISÍTÉS

A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ MEGSEMMISÍTÉSI UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ

Az összes használt csomagolóanyagot a hulladékkezelő hatóság által kijelölt helyen adja le.



HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK MEGSEMMISÍTÉSE

Ez a jel a termékeken vagy a kísérő dokumentációban azt jelzi, hogy a kiselejtezett elektromos és elektronikus termékeket nem szabad a háztartási hulladék közé dobni. Vigye el őket az erre meghatározott gyűjtőudvarokba, ahol gondoskodnak helyes megsemmisítésükről, felújításukról vagy újrahasznosításukról. Az Európai Unió egyes országaiban vagy más európai országokban a termékek az eladóhelyen megfelelő új termék vásárlásánál visszaválthatók lehetnek. A termék megfelelő módon történő megsemmisítésével segít megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és hozzájárul a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés által okozott esetleges negatív környezeti és egészségügyi hatások megelőzéséhez. További részletekért forduljon a helyi önkormányzathoz vagy a legközelebbi hulladék-megsemmisítő gyűjtőtelephez. Az ilyen típusú hulladék helytelen megsemmisítése esetén a vonatkozó nemzeti előírásoknak megfelelően bírságok szabhatók ki.

AZ EURÓPAI UNIÓ ORSZÁGAIBAN MŰKÖDŐ VÁLLALATOK SZÁMÁRA

Ha elektromos vagy elektronikus berendezést kíván megsemmisíteni, kérjen információt a termék eladójától vagy forgalmazójától.

MEGSEMMISÍTÉS AZ EURÓPAI UNIÓN KÍVÜLI ORSZÁGOKBAN

Ha ezt a terméket meg akarja semmisíteni, kérje a helyi hatóságoktól vagy a forgalmazótól a megsemmisítéssel kapcsolatos információkat

CE

Ez a termék teljesíti az EU valamennyi vonatkozó irányelvének alapkövetelményeit.

A szövegben, kivitelben és műszaki jellemzőkben előzetes figyelmeztetés nélkül változtatások történhetnek, és e változtatások jogát fenntartjuk.

10. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

FAST ČR, a.s.
U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
tel.: +420 323 204 111, fax: +420 323 204 110

EU DECLARATION OF CONFORMITY

Product / brand: Cordless Spray Gun / **FIELDMANN**

Type / model: **FDUSP 70205-0** as factory model Q1P-WYT16-18
DC 18,0V (battery powered)

Manufacturer: FAST ČR, a.s.
U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
VAT no: CZ24777749

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation:
Directive MD 2006/42/EC
Directive EMC 2014/30/EU
Directive RoHS 2011/65/EU + (EU)2015/863

The relevant harmonized standards and the other technical specifications:
EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 50580:2012+A1:2013
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

CE

Place of issuance: Říčany
Date of issuance: 29. 02. 2024

Name: Miroslav Vácha - Responsible Person
Signature:

FAST ČR, a.s.
U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany
tel.: +420 323 204 111
IČO: 247 77 749; DIČ: CZ 247 77 749

20V LHON FASTPOWER AKUMULATOROWY PISTOLET NATRYSKOWY

PODRĘCZNIK UŻYTKOWNIKA

Dziękujemy za zakup akumulatorowego pistoletu natryskowego. Z przyczyn bezpieczeństwa przed użyciem urządzenia należy się zapoznać z niniejszą instrukcją. Przechowuj instrukcję w bezpiecznym miejscu do użytku w przyszłości.

SPIS TREŚCI

1. OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA 106
2. SYMBOLE 110
3. OPIS PODSTAWOWY 111
4. MONTAŻ 111
5. OBSŁUGA 113
6. KONSERWACJA 122
7. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW 125
8. DANE TECHNICZNE 126
9. UTYLIZACJA 127
10. DEKLARACJA ZGODNOŚCI 128

1. OGÓLNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

⚠ **OSTRZEŻENIE!** Przed użyciem należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.

Ważne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

- Rozpakuj ostrożnie produkt i sprawdź, czy w opakowaniu znajdują się wszystkie elementy. Uważaj, aby nie zgubić żadnej z części.
- Przechowuj produkt w suchym miejscu, niedostępnym dla dzieci.
- Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia i zalecenia. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji stwarza ryzyko wypadku, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Opakowanie

Produkt został umieszczony w opakowaniu chroniącym go przed uszkodzeniem podczas transportu. Opakowanie jest surowcem wtórnym i można je przekazać do recyklingu.

Wskazówki dotyczące obsługi

Przed rozpoczęciem pracy z tym urządzeniem przeczytaj poniższe zasady bezpieczeństwa i instrukcję obsługi. Zapoznaj się dokładnie z elementami sterującymi urządzenia i właściwym sposobem ich użycia. Przechowuj instrukcję w bezpiecznym miejscu do użytku w przyszłości.
Zaleca się zachowanie oryginalnego opakowania wraz z elementami wewnętrznymi, paragonu i karty gwarancyjnej co najmniej przez okres gwarancji. Na czas transportu urządzenie należy zapakować w oryginalne opakowanie producenta w celu zapewnienia maksymalnej ochrony w trakcie przewozu (np. przeprowadzka lub wysyłka do centrum serwisowego).

Informacja: Przy przekazaniu narzędzia innemu użytkownikowi, należy dołączyć do niego niniejszą instrukcję. Stosowanie się do zaleceń użytkowania jest niezbędnym warunkiem prawidłowego użytkowania urządzenia. Instrukcja obsługi oprócz instrukcji użytkowania zawiera także informacje dotyczące wykonywania konserwacji i napraw.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za wypadki lub szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji.

Należy uważnie przeczytać, zapamiętać i przestrzegać niniejszych wskazówek bezpieczeństwa

⚠ **OSTRZEŻENIE!** W celu ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym, obrażeniami ciała i niebezpieczeństwem pożaru, podczas korzystania z maszyn elektrycznych i elektronarzędzi należy przestrzegać następujących zasad bezpieczeństwa. Termin „elektronarzędzia" stosowany we wszystkich poniższych zaleceniach odnosi się do elektronarzędzi zasilanych sieciowo (z przewodem zasilającym) lub akumulatorowo (bez przewodu zasilającego).
Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.

Miejsce pracy

- Dbaj o czystość i dobre oświetlenie miejsca pracy. Bałagan lub nieoświetlone obszary w miejscu pracy mogą prowadzić do wypadków. Sprzątnij narzędzia, których obecnie nie używasz.
- Nie używaj elektronarzędzi w środowisku, w którym istnieje ryzyko pożaru lub wybuchu, np. w miejscach, gdzie występują łatwopalne ciecze, gazy lub substancje pyliste. W elektronarzędziu dochodzi do iskrzenia, które może spowodować zapalenie pyłu łatwopalnego lub wyziewów.

- Podczas pracy z elektronarzędziami należy dopilnować, aby osoby nieupoważnione, zwłaszcza dzieci, trzymały się z dala od miejsca pracy! Nieuwaga podczas pracy może spowodować utratę kontroli nad wykonywaną czynnością. Nie pozostawiaj włączonego elektronarzędzia bez nadzoru. Chroń to urządzenie przed zwierzętami.

Bezpieczeństwo elektryczne

- Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do danego gniazda zasilania. Nigdy w żaden sposób nie przerabiaj wtyczki.
  Nie używaj żadnych reduktorów wtyczek na uziemionych elektronarzędziach. Nieuszkodzone wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem. Uszkodzone lub splątane kable zasilające zwiększają ryzyko porażenia prądem. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy go wymienić na nowy, który można uzyskać w autoryzowanym centrum serwisowym lub od importera.
- Unikaj kontaktu cielesnego z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki elektryczne i lodówki. W przypadku uziemienia ciała wzrasta ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Nie narażaj urządzenia elektrycznego na oddziaływanie deszczu lub wilgoci. Nie dotykaj elektronarzędzi mokrymi rękami. Nigdy nie myj elektronarzędzi pod bieżącą wodą i nie zanurzaj ich w wodzie.
- Nigdy nie używaj przewodu zasilającego do celów innych niż te, do których jest przeznaczony. Nigdy nie używaj przewodu zasilającego do przenoszenia lub ciągnięcia elektronarzędzia. Nigdy nie odłączaj wtyczki przewodu zasilającego od gniazdka, ciągnąc za przewód zasilający. Upewnij się, że przewody zasilające nie przechodzą przez ostre krawędzie lub gorące przedmioty, aby zapobiec ich mechanicznemu uszkodzeniu.
- To elektronarzędzie jest przeznaczone wyłącznie do zasilania prądem przemiennym. Przed użyciem upewnij się, że napięcie elektryczne jest zgodne z danymi na tabliczce znamionowej elektronarzędzia.
- Nigdy nie używaj elektronarzędzi z uszkodzonym przewodem zasilającym lub wtyczką, ani urządzeń, które spadły na ziemię lub są w jakikolwiek sposób uszkodzone.
- W przypadku korzystania z przedłużacza należy zawsze sprawdzić, czy jego dane techniczne są zgodne z danymi na tabliczce znamionowej elektronarzędzia. Podczas pracy z narzędziem na zewnątrz korzystaj z przedłużaczy przeznaczonych do użytku zewnętrznego. Podczas używania szpul z przedłużaczami zawsze odwijaj cały przewód ze szpuli, aby zapobiec przegrzaniu.
- Jeśli elektronarzędzie jest używane w wilgotnym środowisku lub na zewnątrz, jego działanie jest dozwolone tylko wtedy, gdy jest podłączone do obwodu elektrycznego chronionego przez zabezpieczenie prądowe < 30 mA. Użycie wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) obniża ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Narzędzia elektryczne należy trzymać wyłącznie za izolowane powierzchnie chwytne, ponieważ podczas pracy narzędzie tnące lub wiercące może zetknąć się z ukrytymi przewodami lub samym kablem zasilającym.

Bezpieczeństwo osób

- Podczas pracy z elektronarzędziami należy zawsze być uważnym, czujnym i obserwować to, co się robi. Skoncentruj się na wykonywanej pracy. Nie używaj elektronarzędzi, będąc pod wpływem zmęczenia, narkotyków, alkoholu lub leków. Krótka chwila nieuwagi podczas pracy z urządzeniem elektrycznym może prowadzić do poważnych obrażeń. Podczas pracy z elektronarzędziami nie jedz, nie pij ani nie pal.
- Używaj środków ochrony osobistej. Zawsze stosuj ochronę wzroku. Stosuj środki ochrony osobistej dopasowane do typu wykonywanej pracy. Środki ochrony osobistej, takie jak maska ochronna, antypoślizgowe obuwie robocze, solidny kask ochronny i ochronniki słuchu, które są przeznaczone do użytkowania w konkretnych warunkach pracy, obniżają ryzyko obrażeń.
- Nie dopuść do przypadkowego uruchomienia narzędzia. Nie przenoś elektronarzędzia, które jest pod napięciem ani gdy masz palec na wyłączniku bądź spuście. Przed podłączeniem do źródła zasilania należy

się upewnić, czy przełącznik lub spust znajduje się w pozycji „wyłączone". Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na przełączniku lub podłączanie elektronarzędzia do źródła zasilania, gdy przełącznik narzędzia znajduje się w pozycji włączonej, może spowodować poważne obrażenia.

- Przed włączeniem elektronarzędzia należy zawsze upewnić się, że nie znajdują się na nim klucze regulacyjne lub klucze do nakrętek, a jeśli tak, to należy je usunąć. Klucze nastawcze i inne elementy pozostawione na obracających się częściach urządzenia mogą spowodować obrażenia ciała.
- Utrzymuj prawidłowa postawę i równowagę przez cały czas pracy. Nie sięgaj zbyt daleko. Nie przeceniaj własnych sił. Nie używaj narzędzia, jeśli czujesz zmęczenie.
- Ubierz się stosownie. Noś odzież roboczą. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy, ubranie, rękawice i inne części ciała trzymaj w bezpiecznej odległości od ruchomych lub gorących części tego elektronarzędzia.
- Podłącz urządzenie do odsysania pyłu. Gdy narzędzia są gotowe do podłączenia urządzeń do zbierania lub odsysania pyłu, upewnij się, że są one prawidłowo podłączone i używane. Użycie takich urządzeń może obniżyć ryzyko związane z pyłem.
- Dobrze umocuj obrabiany przedmiot. Obrabiany przedmiot zamocuj za pomocą zacisku stolarskiego lub klamry.
- Nigdy nie używaj elektronarzędzia, będąc pod wpływem alkoholu, narkotyków, leków lub innych środków odurzających lub uzależniających.
- Z tego urządzenia mogą korzystać osoby (włącznie z dziećmi) o obniżonych zdolnościach fizycznych, percepcyjnych lub psychicznych, o małym doświadczeniu i wiedzy, o ile znajdują się one pod nadzorem lub jeśli zostały pouczone przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo co do użytkowania urządzenia. Dzieci powinny być zawsze pod nadzorem, który zapewni, że nie będą się bawić urządzeniem.

Eksploatacja i konserwacja narzędzia elektrycznego

- W przypadku jakichkolwiek problemów podczas pracy, przed czyszczeniem lub konserwacją narzędzia, przed transportem i po zakończeniu pracy, należy zawsze odłączyć narzędzie od sieci! Nigdy nie używaj elektronarzędzi, które są w jakikolwiek sposób uszkodzone.
- Należy natychmiast przerwać pracę, jeżeli z elektronarzędzia wydobywa się nietypowy hałas lub zapach.
- Nie przeciążaj elektronarzędzi. Elektronarzędzia będą działać lepiej i bezpieczniej pod warunkiem użytkowania ich w sposób, do którego zostały zaprojektowane. Należy używać odpowiedniego elektronarzędzia do danej czynności.
  Właściwe elektronarzędzie wykona pracę lepiej i bezpieczniej.
- Nie używaj elektronarzędzi, jeśli nie można bezpiecznie ich włączać i wyłączać za pomocą przełącznika uruchamiania.
  Używanie takich elektronarzędzi jest niebezpieczne. Uszkodzone przełączniki muszą zostać naprawione w autoryzowanym serwisie.
- Przed przystąpieniem do regulacji, wymiany akcesoriów lub konserwacji urządzenie należy odłączyć od źródła zasilania. Powyższe środki ostrożności zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia.
- Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci i osób niepowołanych. Elektronarzędzie w rękach niewykwalifikowanej osoby jest niebezpieczne. Elektronarzędzia należy przechowywać w suchym i bezpiecznym miejscu.
- Dbaj o dobry stan elektronarzędzia. Sprawdzaj ustawienie ruchomych części i ich zakres ruchu. Sprawdź, czy osłony i inne części, które mogłyby wpłynąć na bezpieczeństwo pracy tego elektronarzędzia, nie uległy uszkodzeniu. Jeśli urządzenie jest uszkodzone, przed użyciem oddaj je do naprawy. Przyczyną wielu usterek bywa brak konserwacji urządzenia.
- Zadbaj o to, aby narzędzia tnące były ostre i czyste. Prawidłowo konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi ułatwiają pracę, zmniejszają ryzyko obrażeń i są łatwiejsze w obsłudze. Stosowanie

akcesoriów innych niż wymienione w instrukcji obsługi może spowodować uszkodzenie elektronarzędzia lub obrażenia ciała.

- Elektronarzędzi, akcesoriów, narzędzi roboczych itd. należy używać zgodnie z niniejszymi zaleceniami, w sposób określony dla danego typu urządzenia, przy czym powinno się uwzględnić warunki robocze i rodzaj wykonywanych prac. Używanie elektronarzędzia do celów innych niż te, do których jest przeznaczone, mogłoby spowodować niebezpieczne sytuacje.

Korzystanie z elektronarzędzi bezprzewodowych

- Przed włożeniem akumulatora upewnij się, że przełącznik znajduje się w pozycji „0-OFF" (0 – Wyłączone). Włożenie akumulatora do włączonego elektronarzędzia może spowodować niebezpieczne sytuacje.
- Akumulatory należy ładować wyłącznie za pomocą ładowarek określonych przez producenta. Korzystanie z ładowarek przeznaczonych do innych typów akumulatorów może prowadzić do ich uszkodzenia i pożaru.
- Należy używać wyłącznie akumulatorów przeznaczonych do określonych elektronarzędzi. Używanie innych baterii może spowodować obrażenia ciała lub pożar.
- Gdy bateria nie jest używana, należy przechowywać ją z dala od metalowych przedmiotów, takich jak zaciski, klucze, śruby lub inne małe metalowe przedmioty, które mogłyby spowodować połączenie styków baterii. Zwarcie baterii może spowodować obrażenia, oparzenia lub pożar.
- Z bateriami należy obchodzić się ostrożnie. Nieostrożne obchodzenie się z akumulatorem może spowodować wyciek substancji chemicznych. Unikaj kontaktu z takimi substancjami. Jeśli jednak dojdzie do kontaktu, należy przemyć dotknięty obszar bieżącą wodą. Jeśli chemikalia dostaną się do oczu, należy natychmiast skontaktować się z lekarzem. Substancja chemiczna z baterii może spowodować poważne obrażenia.

Serwis

- Nie wymieniaj żadnych części tego elektronarzędzia, nie przeprowadzaj żadnych napraw ani nie ingeruj w żaden sposób w jego konstrukcję. Naprawę elektronarzędzia należy zlecić wykwalifikowanym technikom.
- Wszelkie naprawy lub modyfikacje tego produktu dokonane bez uprzedniej zgody naszej firmy są uważane za niedopuszczalne (mogą spowodować obrażenia ciała lub szkody).
- Naprawy elektronarzędzi należy zawsze zlecać autoryzowanemu serwisowi. Używaj wyłącznie oryginalnych lub zalecanych części zamiennych. Zapewnia to bezpieczeństwo użytkownika i bezpieczną pracę elektronarzędzi.

2. SYMBOLE

	Ten produkt spełnia wymagania obowiązujących norm i przepisów.
	Przed użyciem przeczytaj uważnie instrukcję obsługi.
	Stosuje się podwójną izolację.
	Używaj środków ochrony wzroku
	Używaj środków ochrony słuchu
	Noś maseczkę ochronną.
	Przeznaczone do recyklingu

3. OPIS PODSTAWOWY

OPIS I LOKALIZACJA CZĘŚCI URZĄDZENIA

1. Osłona powietrzna
2. Tuleja końcówki
3. Dźwignia regulacji szerokości natrysku
4. Zespół pistoleta natryskowego
5. Turbina
6. Otwór wentylacyjny
7. Pokrętło szybkiego zwalniania
8. Dźwignia włącznika spustu
9. Ergonomiczny uchwyt
10. Włącznik zasilania
11. Pokrętło regulacji strumienia

*Zestaw nie zawiera akumulatora

12. Pojemnik na farbę
13. Wskaźniki LED naładowania akumulatora*
14. Przycisk kontroli stanu naładowania akumulatora*
15. Akumulator*
16. Kubek do pomiaru lepkości
17. Czyścik igłowy
18. Szczotka do czyszczenia
19. końcówka dyszy 1,5 mm (biała)
20. końcówka dyszy 1,8 mm (czarna)
21. końcówka dyszy 2,2 mm (czerwona)

4. MONTAŻ

WYPAKOWANIE

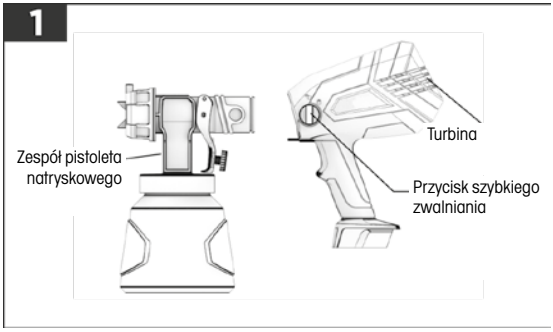
a. Ten produkt wymaga montażu.
b. Ostrożnie wyjmij ten produkt i wszystkie akcesoria z pudełka. Upewnij się, że dostarczono wszystkie elementy wymienione w dowodzie dostawy.
c. Należy dokładnie sprawdzić narzędzie, aby upewnić się, że nie zostało ono złamane lub uszkodzone podczas transportu.
d. Nie wyrzucaj materiałów opakowaniowych, dopóki dokładnie nie sprawdzisz urządzenia i nie upewnisz się, że działa prawidłowo.
e. Jeśli jakakolwiek część jest uszkodzona lub brakuje jej w zestawie, prosimy o kontakt z działem obsługi klienta Litheli.

MONTAŻ ZESPOŁU GŁOWICY PISTOLETU NATRYSKOWEGO

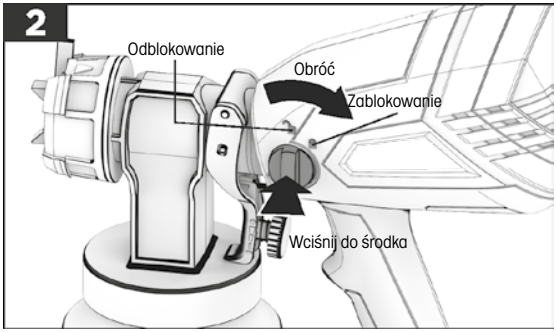
⚠ **OSTRZEŻENIE!** Nie wkładaj baterii, dopóki nie zakończysz montażu. Nieprzestrzeganie tej instrukcji może spowodować przypadkowe uruchomienie urządzenia, co grozi uszkodzeniem mienia.

⚠ **OSTRZEŻENIE!** OSTRZEŻENIE: To urządzenie należy montować w dobrze wentylowanym miejscu. Upewnij się, że w otoczeniu nie występują opary łatwopalne.

1. Gdy pokrętło szybkiego zwalniania znajduje się w pozycji odblokowanej, umieść zespół głowicy w otworze na końcu zespołu turbiny pistoletu natryskowego (Rys. 1).



2. Naciśnij i obróć pokrętło szybkiego zwalniania, aby ustawić całość w odpowiedniej pozycji i ją zablokować (Rys. 2).



5. OBSŁUGA

⚠ **OSTRZEŻENIE!** Aby uniknąć pożaru, obrażeń ciała lub uszkodzenia produktu w wyniku zwarcia, nigdy nie należy zanurzać narzędzi, baterii lub ładowarki w cieczy i zapobiegać przedostawaniu się do nich cieczy. Żrące lub przewodzące płyny, takie jak woda morska, niektóre chemikalia przemysłowe, produkty zawierające wybielacze itp. mogą spowodować zwarcie.

⚠ **OSTRZEŻENIE!** Jeśli jakiekolwiek części są uszkodzone lub brakuje ich, nie należy używać tego produktu do czasu wymiany części. Używanie tego produktu z uszkodzonymi lub brakującymi częściami może spowodować poważne obrażenia.

⚠ **OSTRZEŻENIE!** Nie należy próbować modyfikować tego produktu ani produkować samemu akcesoria, które nie są zalecane do stosowania z tym urządzeniem. Wszelkie tego typu zmiany lub modyfikacje są uważane za przypadek niewłaściwego użytkowania i mogą prowadzić do niebezpiecznego stanu, który może spowodować poważne obrażenia ciała.

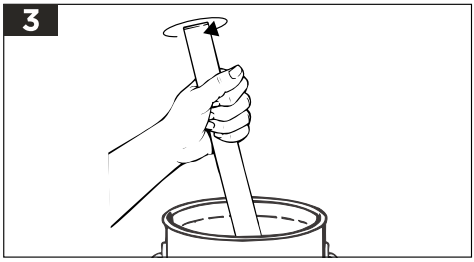
⚠ **OSTRZEŻENIE!** Zawsze wyjmuj akumulator z produktu przed montażem części, regulacją lub czyszczeniem produktu lub jeżeli nie będziesz używać produktu przez dłuższy czas.

Przygotowanie materiału

Rozcieńcz używany materiał za pomocą odpowiedniego rozcieńczalnika określonego w specyfikacji producenta. Należy zawsze postępować zgodnie z zaleceniami producenta farby do rozcieńczania.

⚠ **OSTRZEŻENIE!** Unikaj rozpylania materiałów o temperaturze zapłonu poniżej 23°C (73,5°F).
Po rozcieńczeniu materiału użyj dołączonego kubka do pomiaru lepkości. Postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami, tak by prawidłowo zmierzyć poziom lepkości.

a. Przed pomiarem lepkości dokładnie wymieszaj materiał do natrysku (Rys. 3).



b. Zanurz kubek do pomiaru lepkości w całości materiału natryskowego i zadbaj o to, aby kubek został napełniony materiałem. Kubek z materiałem trzymaj nad pojemnikiem i zmierz czas, po którym strumień z dolnej części kubka przestaje być równomierny lub zostaje przerwany. Jest to tzw. Czas wypływu (Rys. 4).



c. Prawidłowy czas wypływu konkretnego materiału podano w poniższej tabeli rozcieńczania.

TABELA ROZCIEŃCZANIA	
Materiał	Czas referencyjny wypływu
Emalia olejowa	25–40 sekund
Grunt na bazie oleju	30–45 sekund
Lateks	Rozcieńczanie nie jest wymagane
Bejca olejna	Rozcieńczanie nie jest wymagane
Przezroczysta powłoka zamykająca	Rozcieńczanie nie jest wymagane
Poliuretan	Rozcieńczanie nie jest wymagane
Lakier	20–50 sekund

⚠ **OSTRZEŻENIE!** Unikaj natryskiwania materiałów o czasie wypływu dłuższym niż 70 sekund.

Informacja: Przed nalaniem materiału natryskowego do pojemnika na farbę zadbaj o przecedzenie materiału i usunięcie wszelkich zabrudzeń w farbie, które mogłyby przeniknąć do układu i zablokować go. Zanieczyszczenia w farbie powodują niską wydajność i wpływają negatywnie na jakość powierzchni.

PRZYGOTOWANIE ŚRODOWISKA PRACY

a. W celu uzyskania najlepszych wyników zadbaj o prawidłowe przygotowanie powierzchni. Z powierzchni należy usunąć pył, zabrudzenia, rdzę i tłuszcz. Deski i powierzchnie zewnętrzne delikatnie oczyść myjką ciśnieniową i zanim zaczniesz natrysk, poczekaj, aż wyschną.
b. Ten akumulatorowy pistolet natryskowy wykorzystuje technologię HVLP, która ogranicza ryzyko nadmiernego rozpylenia farby. Mimo to zalecamy, aby w trakcie natrysku zabezpieczyć wszystkie krawędzie i pozostałe obszary. Używaj filcu ochronnego do zabezpieczenia podłogi i innych miejsc w strefie natrysku, które mają pozostać czyste.
c. Zanim zaczniesz pracę, przygotuj rękawice, papierowe ręczniki kuchenne, szmaty itp. do ewentualnego wykorzystania w przypadku przypadkowego rozlania.

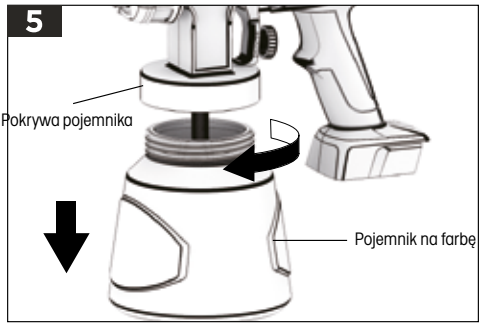
NAPEŁNIANIE PISTOLETU NATRYSKOWEGO FARBĄ/BEJCĄ

a. Usuń wszystkie kożuchy, które utworzyły się na powierzchni farby lub bejcy, a następnie dokładnie wymieszaj materiał w oryginalnym pojemniku.

Informacja: Zawartość starych pojemników z bejcą i farbami może przed użyciem wymagać przecedzenia.

b. Z pistoletu natryskowego należy wyjąć akumulator.

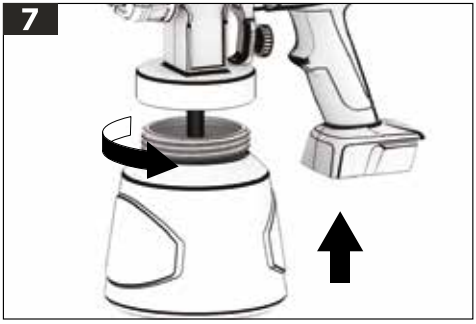
c. Przed napełnianiem zbiornika sprawdź, czy zespół pistoletu natryskowego jest stabilnie przymocowany do zespołu turbiny.
d. Odkręć zbiornik na farbę i zdejmij go z pokrywy urządzenia (Rys. 5).



e. Zbiornik ustaw stabilnie na gładkiej i poziomej powierzchni. Nalej odpowiednio rozcieńczony i przecedzony materiał do pojemnika (Rys. 6). Napełnij zbiornik farbą lub bejcą. Nie wlewaj materiału powyżej oznaczenia maks. (1,5 qt) na zbiorniku.

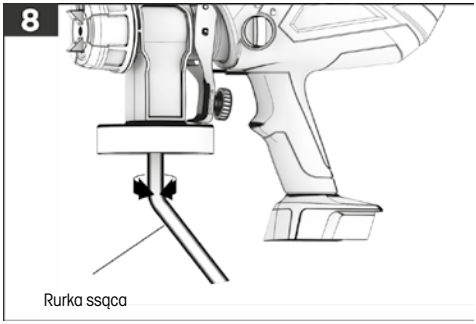


f. Z gwintów usuń wszelkie resztki cieczy.
g. Dopasuj pozycję pistoletu i pojemnika, a następnie dokładnie przymocuj pokrywkę do jego górnej części. Mocno dokręć.
h. Zanim podniesiesz pistolet natryskowy sprawdź, czy pokrywa została prawidłowo i bezpiecznie przykręcona (Rys. 7).

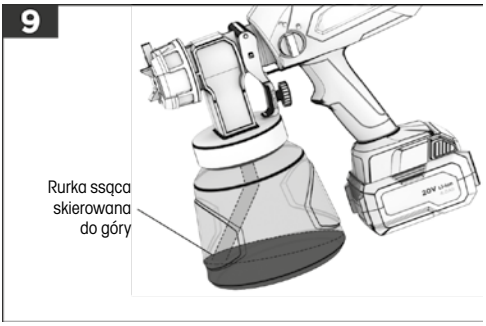


WYRÓWNAJ RURKĘ SSĄCĄ

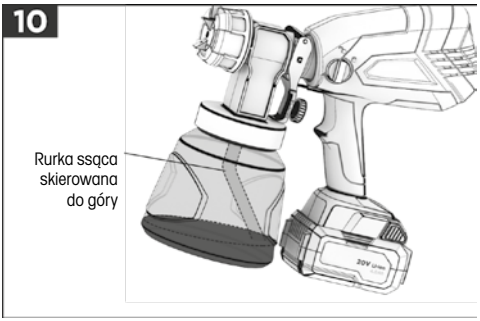
a. Przed ponownym przymocowaniem zbiornika na farbę wyreguluj kierunek rurki ssącej zgodnie z kierunkiem natrysku farby (Rys. 8). Prawidłowo nakierowana rurka ssąca będzie korzystać z materiału natryskowego przy zachowaniu wyższej mocy, co ograniczy konieczność uzupełniania farby podczas natrysku.



b. W przypadku rozpylania w dół kątowy koniec rurki ssącej rurki powinien być skierowany w stronę przedniej części pistoletu (Rys. 9).



c. W przypadku rozpylania w górę kątowy koniec rurki ssącej powinien być skierowany w stronę tylnej części pistoletu (Rys. 10).



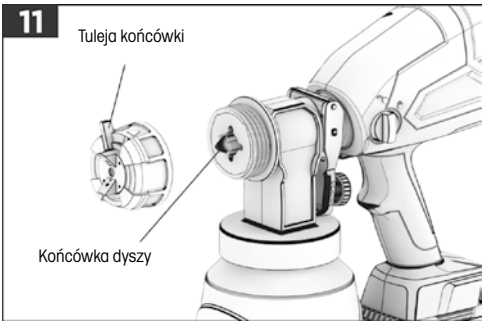
⚠ **OSTRZEŻENIE!** Pistoletu natryskowego nie wolno nigdy nachylać pod kątem powyżej 45°. Takie działanie mogłoby spowodować przeniknięcie materiału do turbiny i uszkodzenie pistoletu natryskowego.

WYMIANA KOŃCÓWKI DYSZY

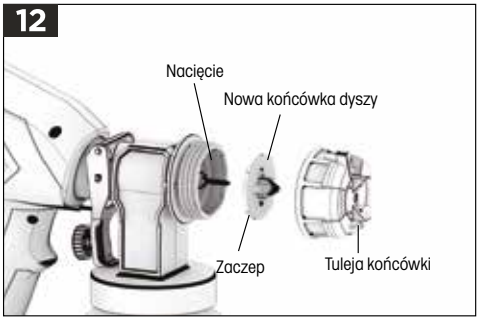
To urządzenie jest sprzedawane z 3 końcówkami dyszy:
Biała – otwór 1,5 mm. Wstępnie zmontowane w pistolecie.
Czarna – otwór 1,8 mm. Zapakowana osobno.
Czerwona – otwór 2,2 mm. Zapakowana osobno.
Podczas wybierania odpowiedniej końcówki do konkretnego zastosowania należy mieć na uwadze materiał, który będzie natryskiwany. Generalnie rzecz biorąc, gęstsze powłoki wymagają większej średnicy otworu niż powłoki rzadsze. I tak na przykład, farby gruntowe są zazwyczaj gęstsze niż farby uzupełniające, dlatego też do farby gruntowej w przypadku większości powierzchni należy stosować czarną końcówkę 1,8 mm. Malarze, którzy nie używają specjalnych farb, korzystają zazwyczaj z końcówki o średnicy od 1,2 mm do 2,0 mm.

Aby zmienić końcówkę dyszy należy postępować zgodnie z poniższymi wskazówkami:

a. Zadbaj o to, aby narzędzie było wyłączone, a akumulator wyjęty z jego komory.
b. Powoli odkręć i zdejmij tuleję końcówki, uważając przy tym, by nie zgubić małych elementów, a następnie wyjmij końcówkę dyszy (Rys. 11).



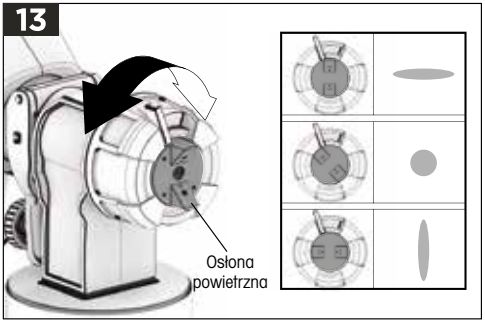
c. Zamontuj odpowiednią końcówkę dyszy, dopasowując cztery zaczepy na końcówce do nacięć w pistolecie oraz wkładając środkową igłę do środkowego otworu w dyszy.
Mocno dociskaj do czasu, gdy końcówka dyszy zostanie bezpiecznie osadzona w odpowiednim miejscu.
Załóż z powrotem tuleję końcówki i mocno ją dokręć (Rys. 12).



REGULACJA WZORÓW NATRYSKU

Kształt wzoru natrysku można wyregulować obracając wypustki osłony powietrznej do położenia poziomego, pionowego lub ukośnego. Położenia osłony powietrznej oraz odpowiednie kształty wzorów natrysku zamieszczono poniżej (Rys. 13). Przetestuj każdy wzór i zastosuj ten, który w największym stopniu odpowiada twoim wymaganiom.

13



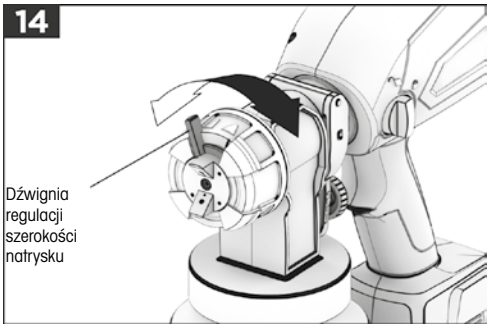
⚠ **OSTRZEŻENIE!** Przed przystąpieniem do regulacji wzoru natrysku urządzenie należy wyłączyć, a następnie wyjąć z niego akumulator. NIGDY nie kieruj pistoletu natryskowego w stronę ciała.

REGULACJA SZEROKOŚCI NATRYSKU

Szerokość natrysku można dostosować za pomocą dźwigni regulacji szerokości natrysku. Obróć dźwignię w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby zmniejszyć szerokość natrysku, lub zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara, aby ją zwiększyć. 14).

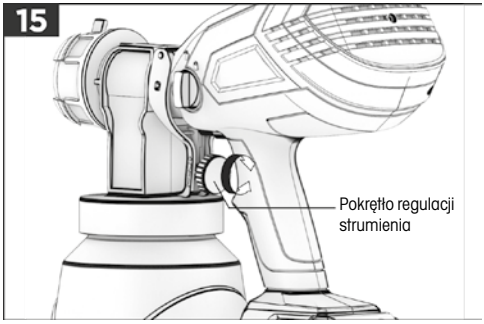
⚠ **OSTRZEŻENIE!** Przed przystąpieniem do regulacji wzoru natrysku urządzenie należy wyłączyć, a następnie wyjąć z niego akumulator. NIGDY nie kieruj pistoletu natryskowego w stronę ciała.

14



REGULACJA ILOŚCI NATRYSKIWANEJ POWŁOKI

Pokrętło do ustawiania strumienia reguluje ilość rozpylanej cieczy. Obrócenie pokrętła w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara zwiększa przepływ cieczy; obrócenie pokrętła w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara zmniejsza przepływ cieczy (Rys. 15).



⚠ **OSTRZEŻENIE!** Natrysk testuj zawsze najpierw na kawałku kartonu lub podobnego materiału. Na początku ustaw największy przepływ. Jeśli potrzebujesz mniejszego strumienia, obracaj powoli pokrętłem do czasu osiągnięcia wymaganego przepływu.

WKŁADANIE/WYJMOWANIE AKUMULATORA (brak w zestawie) (Rys. 16)

Uważaj, aby podczas wkładania akumulatora nie uruchomić urządzenia.

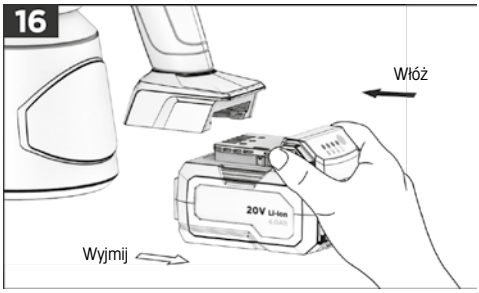
🕮 **Informacja:** Do urządzenia nie dołączono akumulatora.

Montaż akumulatora

Umieść wypukłe żebro akumulatora w rowkach urządzenia, a następnie włóż akumulator do urządzenia.

Wyjmowanie akumulatora

Naciśnij odpowiedni przycisk w celu zwolnienia akumulatora. Wyjmij akumulator z urządzenia.



🕮 **Informacja:** Podczas wkładania akumulatora do urządzenia należy upewnić się, że wypukłe żebro na akumulatorze jest dopasowane do rowka w urządzeniu, a zatrzaski zablokowały się we właściwym miejscu. Nieprawidłowe zamocowanie akumulatora może spowodować uszkodzenie wewnętrznych komponentów.

⚠ **OSTRZEŻENIE!** Narzędzia akumulatorowe zawsze są w stanie gotowości. Należy zachować ostrożność, gdy urządzenie nie jest używane lub gdy jest przenoszone w położeniu bocznym.

PODSTAWOWE ZASADY NATRYSKU

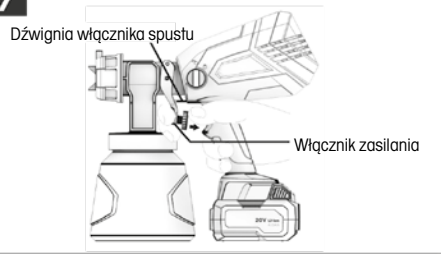
⚠ **OSTRZEŻENIE!** NIE WKŁADAJ akumulatora przed dokonaniem wszelkich ustawień, zanim będziesz gotowy do używania tego pistoletu. Wyłącznik zasilania naciśnij dopiero gdy będziesz gotowy do rozpoczęcia natrysku.

⚠ **OSTRZEŻENIE!** Zanim rozpoczniesz nowy natrysk, po zmianie materiału i ustawień, zawsze przeprowadź testowy natrysk na nieużywanym materiale.

a. Trzymaj pistolet natryskowy z farbą pod kątem prostym do malowanej powierzchni i zachowuj odległość 5–30 cm (2–12 cali), w zależności od pożądanego wzoru i rozmiaru natrysku.
b. Naciśnij wyłącznik zasilania, który uruchamia mechanizm spustu, powodując jego dociśnięcie do obudowy narzędzia (Rys. 17).
c. Natrysk wykonuj prostopadle do powierzchni, stosując płynne przejścia i równomierną prędkość, zgodnie z poniższą ilustracją. Pomoże to uniknąć nierówności na powierzchni.

Informacja: Podczas wykonywania natrysku zawsze włączaj pistolet po rozpoczęciu ruchu i wyłączaj zasilanie przed jego zatrzymaniem. Zawsze trzymaj pistolet nakierowany prostopadle do natryskiwanej powierzchni i delikatnie nakładając kolejne warstwy twórz maksymalnie jednolitą powierzchnię, aby uzyskać efekt profesjonalnego wykończenia.

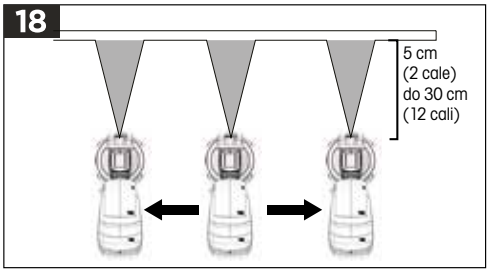
17

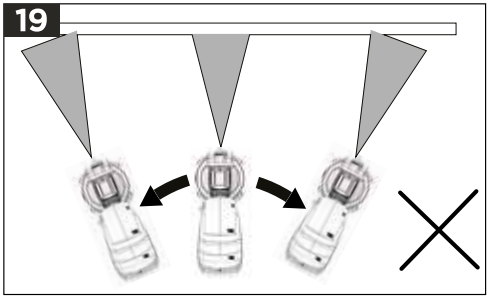


d. Zwolnij wyłącznik zasilania w celu zatrzymania pracy urządzenia. Przed wyłączeniem urządzenia na dłuższy czas z eksploatacji oraz przed wszelkimi regulacjami zawsze wyciągaj akumulator.

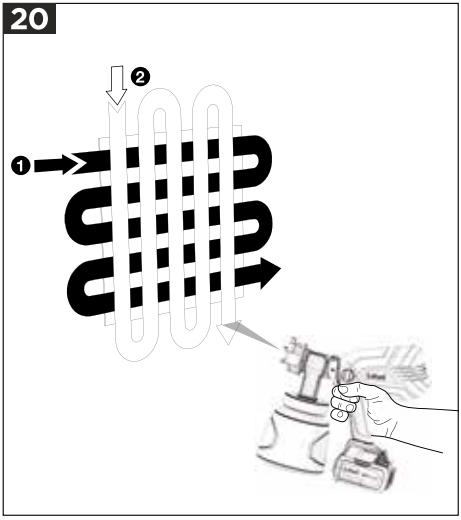
KOŃCÓWKI DO NATRYSKU

- Natrysk przetestuj na nieużywanym materiale, na przykład na kartonie – sprawdź wzór natrysku i zapoznaj się z funkcją regulacji strumienia pistoletu natryskowego.
- Zadbaj o to, aby natryskiwana powierzchnia była wolna od kurzu, brudu i tłuszczu.
- Upewnij się, że obszar natrysku jest czysty i wolny od kurzu, który mógłby zostać zdmuchnięty na natryskiwaną powierzchnię.
- Zakryj obszar, którego nie zamierzasz pokrywać farbą.
- Dyszę utrzymuj w odległości co najmniej 5 cm (2 cali) i maksymalnie 30 cm (12 cali) od powierzchni (Rys. 18).
- W celu zapewnienia równomiernego rozprowadzania, utrzymuj ramiona w takiej samej odległości i podczas natrysku nie poruszaj nadgarstkami (Rys. 19).





- Podczas natrysku dużej powierzchni zalecamy stosowanie techniki „krzyżowej": najpierw wykonaj poziome pasy, a następnie nanoś pionowe pasy w poprzek tych pierwszych (Rys. 20).
- Podczas natrysku wykonuj płynne ruchy. Nie pozostawaj zbyt długo w jednym miejscu. Kilka warstw cienkiej powłoki to lepsze rozwiązanie niż jednorazowa gruba powłoka, która może powodować zacieki i skapywanie natryskiwanego materiału. Miej pod ręką szczotkę do suchej farby, aby w razie potrzeby móc wyrównać obszary zacieków lub skapywania natryskiwanego materiału.



6. KONSERWACJA

⚠ **OSTRZEŻENIE!**: Aby uniknąć poważnych obrażeń ciała, przed przystąpieniem do czyszczenia lub wykonywania jakichkolwiek czynności konserwacyjnych należy zawsze wyjąć baterię.

SERWIS

⚠ **OSTRZEŻENIE!** Jeżeli konserwacja zapobiegawcza jest wykonywana przez osobę nieupoważnioną, która spowoduje nieprawidłowe ułożenie wewnętrznych przewodów i elementów, może to stanowić poważne zagrożenie. Zalecamy, aby wszelkie prace konserwacyjne na tym urządzeniu były wykonywane przez centrum obsługi klienta Litheli.

PODSTAWOWA KONSERWACJA

⚠ **OSTRZEŻENIE!** Podczas serwisowania należy zawsze korzystać z identycznych części zamiennych. Użycie innych części może spowodować niebezpieczne sytuacje lub uszkodzenie produktu.
Regularnie sprawdzaj produkt pod kątem uszkodzeń, brakujących lub poluzowanych części, takich jak śruby, wkręty, nakrętki, zaślepki itp. Należy dokładnie dokręcić wszystkie śruby i zaślepki oraz nie używać tego produktu, dopóki wszystkie brakujące lub uszkodzone części nie zostaną wymienione. W celu uzyskania pomocy należy skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta Litheli.

CZYSZCZENIE PISTOLETU NATRYSKOWEGO DO FARBY

Ten pistolet natryskowy do farby może być używany w standardowy sposób tylko jeżeli po każdym użyciu został on wyczyszczony i był odpowiednio przechowywany. Do czyszczenia należy używać odpowiedniego środka czyszczącego (gorąca woda z detergentem do materiałów lateksowych, spirytus mineralny do materiałów na bazie oleju). W przypadku konieczności użycia łatwopalnych rozpuszczalników należy pracować w dobrze wentylowanym obszarze bez łatwopalnych oparów.
⚠ **OSTRZEŻENIE!** Nigdy nie używaj rozpuszczalników o temperaturze zapłonu poniżej 23°C (73,5°F).

1. Zatrzymaj pistolet natryskowy i wyjmij akumulator. Naciśnij wyłącznik zasilania, aby materiał znajdujący się w pistolecie wypłynął z powrotem do zbiornika.
2. Odkręć zbiornik. Przelej niewykorzystaną farbę lub bejcę do oryginalnego pojemnika.

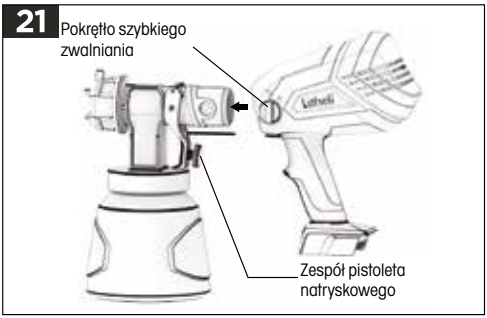
🕮 **Informacja:** Jeżeli farba jest rozcieńczona, nie wlewaj jej do oryginalnego pojemnika. Zutylizuj ją w odpowiedni sposób zgodnie z obowiązującymi przepisami lub przechowuj w oddzielnym pojemniku.

3. Wlej niewielką ilość odpowiedniego środka czyszczącego do zbiornika. Wyczyść zbiornik i odpowiednio zutylizuj roztwór czyszczący. Uzupełnij zbiornik nowym środkiem czyszczącym.
4. Ponownie zamocuj zbiornik na pistolecie natryskowym. Włóż akumulator i za pomocą pistoletu rozpyl środek na bezpieczną odległość. Dolej środek i powtarzaj proces natrysku do czasu gdy rozpylany środek będzie czysty i przezroczysty.
5. Zatrzymaj pistolet natryskowy i wyjmij akumulator. Naciśnij wyłącznik zasilania, aby materiał znajdujący się w pistolecie wypłynął z powrotem do zbiornika.

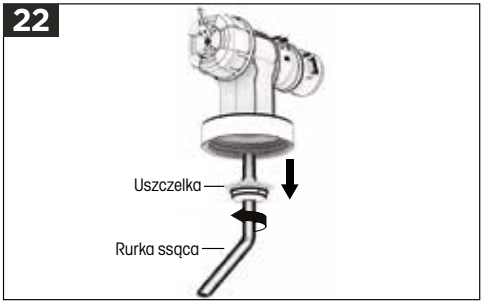
WYCZYŚĆ OSŁONĘ I CZĘŚCI

1. Wyjmij zbiornik na farbę i wylej pozostały środek.
2. Obróć pokrętłem szybkiego zwalniania do położenia otwartego i wyjmij zespół pistoletu natryskowego (Rys. 21).
3. Obróć rurkę ssącą zgodnie z ruchem wskazówek zegara i wyciągnij ją, aby wyjąć zarówno uszczelkę, jak i samą rurkę (Rys. 22).
4. Wykręć tuleję końcówki, usuń dźwignię sterującą + pierścień szerokości natrysku, osłonę powietrzną i końcówkę dyszy (Rys. 23).
5. Zanurz czystą szmatkę w wodzie lub w odpowiednim rozpuszczalniku i wyczyść wszystkie zdjęte części, zespół pistoletu oraz osłonę silnika.
6. Dwukrotnie sprawdź rurkę ssącą. Jeżeli jest zablokowana, wyczyść wlot i wylot za pomocą załączonej szczotki czyszczącej (Rys. 24).
   W razie potrzeby do czyszczenia końcówki użyj igłowego czyścika (Rys. 25).
7. Przed schowaniem urządzenia upewnij się, że wszystkie jego części są suche.

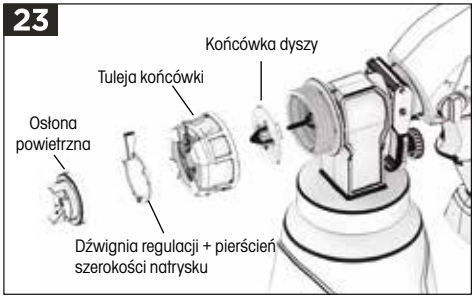
21


Pokrętło szybkiego zwalniania
Zespół pistoleta natryskowego

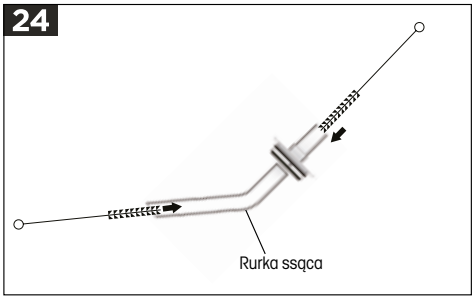
22

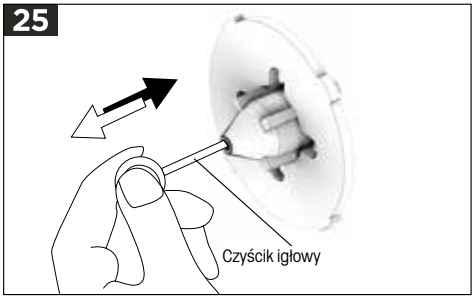

Uszczelka
Rurka ssąca

23


Końcówka dyszy
Tuleja końcówki
Osłona powietrzna
Dźwignia regulacji + pierścień szerokości natrysku

24

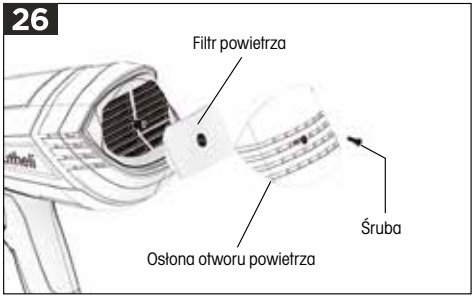

Rurka ssąca



WYCZYŚĆ FILTR POWIETRZA

Regularnie sprawdzaj, czy filtr powietrza w turbinie nie jest nadmiernie zabrudzony. W razie zabrudzenia wyczyść go zgodnie z poniższymi wskazówkami.

1. Upewnij się, że pistolet natryskowy jest wyłączony i że wyjęto z niego akumulator.
2. Wykręć śrubokrętem małą śrubkę w tylnej części turbiny, a następnie usuń osłonę otworów wentylacyjnych i odkryj filtr powietrza (Rys. 26).
3. Wyczyść filtr powietrza czystą wodą, dokładnie go wysusz i umieść z powrotem na otworach wentylacyjnych. Załóż z powrotem osłonę otworu wentylacyjnego i przymocuj ją śrubą.



⚠ **OSTRZEŻENIE!** Nigdy nie korzystaj z tego urządzenia bez filtra powietrza. Takie działanie mogłoby spowodować zassanie zabrudzeń i awarię urządzenia.

PRZECHOWYWANIE PISTOLETU NATRYSKOWEGO DO FARBY

Urządzenie przechowuj w pomieszczeniu, do którego nie mają dostępu dzieci. Przechowuj go z dala od substancji żrących.

PRZECHOWYWANIE BATERII (brak w zestawie)

a. Chroń akumulator przed wilgocią i wodą.
b. Akumulator przechowuj wyłącznie w miejscach o temperaturze od 5°C do 40°C (40°F – 104°F). Nie pozostawiaj akumulatora w samochodzie czy w innym urządzeniu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
c. Otwory wentylacyjne na akumulatorze należy od czasu do czasu wyczyścić delikatną, czystą i suchą szczotką. Znacznie krótszy czas pracy po naładowaniu oznacza, że akumulator jest zużyty i należy go wymienić.
d. Jeżeli produkt nie będzie używany przez dłuższy okres czasu, należy ładować i rozładowywać baterię raz w miesiącu.

7. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie uruchamia się.	Akumulator jest rozładowany.	Naładuj akumulator.
	Bateria nie jest prawidłowo zainstalowana.	Należy upewnić się, że akumulator jest prawidłowo i bezpiecznie podłączony do urządzenia.
	Przepalony wyłącznik.	Skontaktuj się z działem obsługi klienta Litheli.
Mały strumień przepływu materiału lub jego brak.	Zatkana dysza.	Wyczyść dyszę za pomocą czyścika igłowego.
	Rurka ssąca jest zatkana.	Wyczyść rurkę ssącą za pomocą dołączonej szczotki czyszczącej.
	Ustawiono za małą ilość materiału.	Zwiększ natrysk za pomocą pokrętła regulacji strumienia.
	Rurka ssąca jest poluzowana.	Dokręć rurkę ssącą.
	W zbiorniku nie powstaje ciśnienie.	Dokręć zbiornik na farbę.
	Filtr powietrza jest zatkany.	Wyczyść filtr powietrza.
Wyciek materiału.	Poluzowana dysza.	Włóż mocno końcówkę dyszy.
	Zużyta dysza.	Wymień dyszę.
	Rurka ssąca jest poluzowana.	Dokręć rurkę ssącą.
	Gromadzący się materiał powoduje zatkanie osłony powietrznej i dyszy.	Wyczyść zablokowaną osłonę powietrza i dyszę.
Wykonywanie stałego natrysku jest niemożliwe.	Materiał w zbiorniku kończy się.	Uzupełnij zbiornik.
	Filtr powietrza jest zatkany.	Wyczyść filtr powietrza.
Efekt natrysku jest zbyt chropowaty.	Zbyt wysoka lepkość materiału.	Materiał należy odpowiednio rozcieńczyć.
	Zbyt duży otwór końcówki natryskowej.	Wymień końcówkę na mniejszą.
	Za wysoka prędkość przepływu materiału.	Zmniejsz natrysk za pomocą pokrętła regulacji strumienia.
	W zbiorniku wytwarzane jest zbyt niskie ciśnienie.	Dokręć zbiornik na farbę.
Farba zacieka lub skapuje na powierzchnię.	Na powierzchnię naniesiono za dużo farby.	Zmniejsz natrysk za pomocą pokrętła regulacji strumienia.
		Poruszaj szybko pistoletem natryskowym.
Za duża siła natrysku.	Pistolet natryskowy jest zbyt daleko od powierzchni.	Zmniejsz odległość.
	Na powierzchnię naniesiono za dużo farby.	Zmniejsz natrysk ustawiając pokrętło regulacji przepływu lub szybko poruszając pistoletem natryskowym
Farba jest cienka i nie została naniesiona równomiernie na powierzchnię.	Podczas natrysku zbyt szybko poruszasz pistoletem natryskowym.	Zwiększ natrysk ustawiając pokrętło regulacji przepływu lub wolno poruszając pistoletem natryskowym.

8. DANE TECHNICZNE

Elektryczny pistolet natryskowy	
Lepkość maks.	35DIN-S
Napięcie	230–240 V
Moc	650 W
Klasa ochrony	II
Poziom ciśnienia akustycznego	80 dB (A)
Poziom wibracji	< 2,5 m/s^2
Długość węża powietrza	1,5 m

Instrukcja obsługi – tylko wersja językowa.

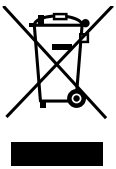
Prawo do zmian w tekście i parametrach technicznych zastrzeżone.

Tekst, design i dane techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedzenia. Zastrzegamy sobie prawo do dokonania tych zmian.

9. UTYLIZACJA

WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE UTYLIZACJI OPAKOWAŃ

Wszelkie zużyte opakowania należy przekazać do miejsca określonego przez lokalny urząd zajmujący się utylizacją odpadów.



UTYLIZACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH

Ten symbol na produktach lub w załączonej dokumentacji oznacza, że zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie mogą być wyrzucane do kosza na śmieci. Przekaż te produkty do właściwego punktu zbiórki odpadów, gdzie zostanie przeprowadzona ich prawidłowa utylizacja, renowacja lub recykling. W niektórych krajach Unii Europejskiej lub w niektórych państwach europejskich przy zakupie nowego podobnego produktu można dokonać zwrotu zużytego produktu lokalnemu sprzedawcy. Przez prawidłową utylizację tego produktu przyczyniasz się do ochrony cennych zasobów naturalnych i zapobiegasz ewentualnemu negatywnemu wpływowi odpadów na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie, do którego mogłoby dojść w wyniku nieprawidłowej utylizacji odpadu. Szczegółowych informacji udzielą lokalne urzędy lub najbliższy punkt zbiórki odpadów. Nieprawidłowa utylizacja tego rodzaju odpadów może podlegać karom pieniężnym zgodnie z obowiązującymi przepisami krajowymi.

DLA FIRM W KRAJACH UNII EUROPEJSKIEJ

Jeśli chcesz zutylizować urządzenia elektryczne lub elektroniczne, zasięgnij informacji u swego sprzedawcy lub dostawcy.

UTYLIZACJA W KRAJACH SPOZA UNII EUROPEJSKIEJ

Jeżeli chcesz zutylizować ten produkt, zasięgnij niezbędnych informacji w lokalnych urzędach lub u sprzedawcy

CE

Produkt spełnia wszelkie podstawowe wymagania wszystkich właściwych dyrektyw UE.

Tekst, design i specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez uprzedzenia. Zastrzegamy sobie prawo do dokonania tych zmian.

10. DEKLARACJA ZGODNOŚCI

FAST ČR, a.s.
U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
tel.: +420 323 204 111, fax: +420 323 204 110

EU DECLARATION OF CONFORMITY

Product / brand: Cordless Spray Gun / **FIELDMANN**

Type / model: **FDUSP 70205-0** as factory model Q1P-WYT16-18
DC 18,0V (battery powered)

Manufacturer: FAST ČR, a.s.
U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic
VAT no: CZ24777749

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation:
Directive MD 2006/42/EC
Directive EMC 2014/30/EU
Directive RoHS 2011/65/EU + (EU)2015/863

The relevant harmonized standards and the other technical specifications:
EN 60745-1:2009+A11:2010
EN 50580:2012+A1:2013
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021
EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

CE

Place of issuance: Říčany
Date of issuance: 29. 02. 2024

Name: Miroslav Vácha - Responsible Person
Signature:

FAST FAST ČR, a.s.
U Sanitasu 1621, 251 01 Říčany
tel.: +420 323 204 111
IČO: 247 77 749, DIČ: CZ 247 77 749



20V LHON
FASTPOWER

FIELDMANN®
Home & Garden Performance